ತುಳು ಭಾಗವತೋ

ಡಾ. ಪಾದೇಕಲ್ಲು ವಿಷ್ಣು ಭಟ್ಟ

ತುಳು ಭಾಗವತೊ

ಡಾ. ಪಾದೇಕಲ್ಲು ವಿಷ್ಣು ಭಟ್ಟ

೨೦೦೮

ಕರ್ನಾಟಕ ತುಳು ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿ
ಲಾಲ್‌ಭಾಗ್, ಮಂಗಳೂರು

Tulu Bhagavatho
by
Dr. Padekallu Vishnu Bhatta
Principal
Govt. First Grade College
Hiriyadka, Udupi

Published by
Karnataka Tulu Sahithya Academy
Lalbagh, Mangalore - 575 003
Tel : 0824 2459389

Pages : 48

© : **Karnataka Tulu Sahithya Academy**

First Published : 2008

ಬೆಲೆ : ರೂ. 25-00

ಮುದ್ರಣ
ಆಕೃತಿ ಕಂಪ್ಯೂಟರ್ಸ್
ಕೆ. ಎಸ್. ರಾವ್ ರಸ್ತೆ, ಮಂಗಳೂರು - 575 001
ದೂರವಾಣಿ : 0824 2443002

ಅಧ್ಯಕ್ಷೆರ್ನ ಪಾತೆರ

ಪಂಚ ದ್ರಾವಿಡ ಬಾಸೆಡ್ ಒಂಜಿಯಾಯಿನ ತುಳು ಬಾಸೆ, ಅಭಿಮಾನೊದ ಕೊರತೆಡ್ ಜನಮಾನಿಲೆ ನಾಲಾಯಿಡ್ದ್ ಕಣ್ಣ್‌ಡ್ದ್ ದೂರಾಂಡ್, ಅತ್ತಂದೆ ಮಾಜೊಂದು ಪೋಪುನ ಪಿರಸಂಗ ಬತ್ತ್‌ಂಡ್. ಇತ್ತಿನ ಗ್ರಂಥೊಲು, ಪಾತೆರುನ ಪಾತೆರೊಲು ಎಸಲ್ ಎಸಲಾದ್ ತಾಲೊಂದುಂಡು.

ಪೊರ್ಲುದ ಲಿಪಿ ಇತ್ತ್‌ದ್‌ಲಾ, ಏರೆಗ್‌ಲಾ ತೆರಿಯಂದೆ ತುಳು ಬಾಸೆಗ್ ಲಿಪಿಯೇ ಇಜ್ಜಿ ಇನ್ಪಿನಾತ್ ತಿರ್ತ ಮಟ್ಟೊದ ತೀರ್ಮಾನ ಮಲ್ತೆರ್ ತುಳು ಅಭಿಮಾನಿಲು. ನನ ಕೆಲವೆರ್ ಬಾಸೆದ ಮಿತ್ತ್ ಅಭಿಮಾನ ಇತ್ತಿನಕುಲು 'ಪೊಸ ಲಿಪಿ' ಆವಿಸ್ಕಾರ ಮಲ್ಪೆರೆ ತೂಯೆರ್. ಅತ್ತಂದೆ ಕೆಲವೆರ್, ಅಕ್ಲೆ ಅಕ್ಲೆಗ್ ತೋಜಿ ರೀತಿಡ್ ರೂಪು ಕೊರ್ದ್ ಲಿಪಿನ್‌ಬರೆಯೆರ್.

ಆ ಪೊರ್ತುಡು ವೆಂಕಟರಾಜ ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರ್ ಬೋಡಾಯಿನಾತ್ ಓಲೆ ಗರಿಲೆನ್ ಅಧ್ಯಯನ ಮಲ್ತ್ ತುಳು ಲಿಪಿ ಉಂಡು, ಐಟ್ ಎಡ್ಡೆ ಎಡ್ಡೆ ಗ್ರಂಥೊಲೆನ ಬರೆಪಾಟ ಆತ್‌ಂಡ್‌ಂದ್ ತೆರಿಪಾಯೆರ್. ಇತ್ತೆ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಶೋಧನೆದ ಪೊರ್ತುಡ್ ತಿಕ್ಕಿನ ಗ್ರಂಥೊಲೆಡ್ ಒಂಜಿ 'ತುಳು ಭಾಗವತೊ' ಐನೂದು ವರ್ಸೊಗ್‌ಲಾ ಪಿರಾಕ್‌ದ ಕೃತಿನ್ ಪರಿಚಯೊ ಮಲ್ತ್, ಪುಸ್ತಕಾದ್ ಬರೆದ್ ಕೊರೊಡುಂದು ಶ್ರೀ ಪಾದೆಕಲ್ಲು ವಿಷ್ಣು ಭಟ್ರೆಡ ಕೇಂಡೊಂಡಿನೆಕ್ ಈ ಬೇಲೆನ್ ಬಾರಿ ಪೊರ್ಲುಡು ಬರೆದ್ ತುಳು ಅಕಾಡೆಮಿದ ಮಟ್ಟೆಲ್‌ಗೆ ಪಾಡ್ದೆರ್. ಅರೆಗ್ ಅಕಾಡೆಮಿದ ನಿಲೆಟ್ ಸೊಲ್ಮೆ ಸಂದಾವುನೊಟ್ಟಿಗೆ ಈ ಕೃತಿನ್ ಪೊರ್ಲುಡ್ ಅಚ್ಚಿ ಮಲ್ತಿ ಆಕೃತಿ ಕಂಪ್ಯೂಟರ್‌ಸ್‌ದಕ್‌ಲೆಗ್‌ಲಾ ಸೊಲ್ಮೆ ಸಂದಾವೆ.

ಯಮ್.ಕೆ. ಸೀತಾರಾಮ ಕುಲಾಲ್
ಗುರ್ಕಾರ್ರ್

ಮುದೆಲ್ ಪಾತೆರೊ

ತುಳು ಭಾಗವತೊದ ಆವಿಷ್ಕರಣೊ ತುಳು ಭಾಷಾಸಾಹಿತ್ಯಲೋಕೊಡು ಒಂಜಿ ಅತಿಮುಖ್ಯವಾಯಿನ ಮಹಾಸಂದರ್ಭೊ. ತುಳುತ್ತ ಒಂಜಿ ಐತಿಹಾಸಿಕ ಯುಗೊ ಪುಗೆತ್ತಟ್ಟೊಡು ಮದೆಯಾದಿತ್ತಿನವು ಪೊಸಕಾಲೊಡು ತನ್ನ ಸ್ವರೂಪೊನು ತೋಜಾಯಿನ ಒಂಜಿ ಮದಪ್ಪಿಯರಾವಂದಿ ಮಹಾಕ್ಷಣೊ. ಉ. ವೆ. ಸ್ವಾಮಿನಾಥ ಅಯ್ಯೆರೆಗ್ ಪ್ರಾಚೀನ ತಮಿಳ್‌ದ ಸಂಗಂ ಸಾಹಿತ್ಯೊದ ಗ್ರಂಥೊಳು ತಿಕ್ಕಿ ಲೆಕ್ಕೊನೇ ವಿದ್ವಾನ್ ವೆಂಕಟರಾಜ ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರೆಗ್ ಈ ಗ್ರಂಥೊ ತಿಕ್ಕ್‌ಂಡ್. ಈ ಗ್ರಂಥ ಸಂಶೋಧನೆದ ಸ್ಫೂರ್ತಿಡಿತ್ತಿನ ಆರೆಗೇ ಕಾವೇರಿ, ದೇವೀಮಹಾತ್ಮೆ, ಮಹಾಭಾರತಗ್ರಂಥೊಳು ಒಲಿಯೊ. ಆರೆನ ಭಾಗ್ಯೊಗು ನಿಜವಾದ್ ಇಣೆ ಇಜ್ಜಿ.

ಆಂಡ, ಈ ಗ್ರಂಥರಾಶಿದ ಸ್ಥಾನೊ ಎಂಚಿನವು, ಮಾನೊ ಎಂಚಿನವು, ಒಂಜಿ ಭಾಷೆದ ಇತಿಹಾಸೊ ರೂಪು ಪಡೆಯರ ಈ ಸಾಹಿತ್ಯಗ್ರಂಥೊಳೆನ ಆಧಾರೊ ಎಂಚಿನ ವುಂದ್ ತುಳುನಾಡ್‌ದ ಜನತೆ ಸರಿಯಾದ್ ಪಿಂದೊಣಂದಿ ಕಾರಣೊ ಆ ವಿಷಯೊಗು ತುಳುನಾಡ್‌ಡ್ ತಿಕ್ಕೊಡಾಯಿನ ಬಿಲೆ ತಿಕ್ಕ್‌ದ್‌ಜ್ಜಿ ಪಂಡ್‌ಂಡ ತಪ್ಪಾವಂದ್.

ತುಳುತ್ತ ಪ್ರಥಮ ಉಪಲಬ್ಧ ಪ್ರಾಚೀನಕೃತಿನ್ ತುಳುಟ್ಟೇ ಪರಿಚಯೊ ಮಳ್ತ್ ಕೊರ್ಪಿ ಒಂಜಿ ಎಲ್ಯ ಪುಸ್ತಕೊನು ಬರೆಪುನ ಒಂಜಿ ಮಲ್ಲ ಸದವಕಾಶೊನು ಕರ್ನಾಟಕ ತುಳು ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿ ಎಂಕ್ ಕೊರಿ ಕಾರಣೊ ತುಳು ಭಾಗವತೊನು ಯಾನ್ ಪೆರಪ್ಪ ಒರ ಪುಟ ತಿರ್ಗಾದ್ ಪುನರಾವರ್ತನೆ ಮಳ್ಪುನ ಸಂದರ್ಭೊ ಬತ್ತ್‌ಂಡ್. ಅವು ಸಂತೋಷೊದ ವಿಚಾರೊ. ಈ ಸಂದರ್ಭೊನು ಎಂಕ್ ಒದಗಾಯಿನಯಿಕ್ಕ್ ಅಧ್ಯಕ್ಷೆರಾಯಿನ ಶ್ರೀ ಸೀತಾರಾಮ ಕುಲಾಲ್‌ರೆಗ್‌ಲಾ ಡಾ। ಗಣನಾಥ ಎಕ್ಕಾರ್‌ರೆಗ್‌ಲಾ ಎನ್ನ ಕೃತಜ್ಞತೆ ಸಂದುಂಡು.

ತುಳು ಭಾಗವತೊ, ಅಂಚನೇ ಪಳಂತುಳು ಸಾಹಿತ್ಯೊದ ಗಂಭೀರಾಧ್ಯಯನೊ ನಡಪೊಡು, ದ್ರಾವಿಡಭಾಷಾವಿಜ್ಞಾನೊದ ಅಧ್ಯಯನೊ ಮಳ್ಪುನಾಕುಳು ಆ ಕೋಡಿಗ್ ಒಂತೆ ಹೆಚ್ಚ ಗಮನೊ ಕೊರೊಡುಂದ್ ಎನ್ನ ಆಶಯೊ. ಈ ಪುಸ್ತಕೊದ ಮೂಲಕವಾದ್ ಪಳಂತುಳು ಸಾಹಿತ್ಯಾಸಕ್ತಿ ತುಳುನಾಡ್‌ದ ಕೆಲವರೆಗಾಂಡಲಾ ಉಂಡಾಂಡ ಕೃತಿತ್ತ ಉದ್ದೇಶೊ ಸಾರ್ಥಕವಾಂಡ್‌ಂದ್ ಸಮಾಧಾನೊ ಪಡೆಯೊಳಿ.

ಪಾದೇಕಲ್ಲು ವಿಷ್ಣು ಭಟ್ಟ

ತುಳು ಭಾಗವತೊ

ತುಳುತ್ತ ಪ್ರಾಚೀನಸಾಹಿತ್ಯೊದ 'ಗ್ರಂಥರಾಶಿ'ಡ್ ತುಳು ಭಾಗವತೊಲಾ ಒಂಜಿ ಕೃತಿ. ಇನಿ ಆ ಪ್ರಾಚೀನಗ್ರಂಥರಾಶಿದ ಪೂರ್ತಿ ಕಲ್ಪನೆ ನಂಕ್ ಇಜ್ಜಿ. ಆಂಡಲಾ ನಂಕ್ ತಿಕ್ಕಿನ ಪ್ರಾಚೀನಗ್ರಂಥೊಳೆನ್ ತೂಂಡ ಆ ಗ್ರಂಥರಾಶಿದ ಒಂಜಿ ಕಲ್ಪನೆ ಮಳ್ಪೊಲಿ. ಆ ಗ್ರಂಥರಾಶಿಡ್ ಒಂಜಿ ಮುಖ್ಯಕೃತಿ ತುಳು ಭಾಗವತೊ. ಇಂದೊಂಜಿ ಸಾಮಾನ್ಯ ಪರಿಚಯೊ. ಆಂಡ ಈ ಕೃತಿತ್ತ ಸ್ವರೂಪೊಲಾ ಮಹತ್ವೊಲಾ ನಂಕ್ ಮನಸ್ ಗಾವೊಡಾಂಡ ಒಂತೆ ವಿವರವಾದ್ ಈ ಕೃತಿನ್ ತೂವೊಡು. ಅಂಚ ಒಂಜಿ ಪರಿಚಯ ಮಳ್ಪುನ ಬೇಲೆ ಮೂಳುಂಡು.

ತುಳು ಸಾಹಿತ್ಯೊ : ಇತ್ತಿನ ಕಲ್ಪನೆ

ಕೆಲವೇ ವರ್ಷೊಳೆಗ್ ದುಂಬು ತುಳುತ್ತ ವಿಷಯೊಡು ಇತ್ತಿನ ಕಲ್ಪನೆನ್ ನಿನೆಪು ಮಳ್ತೊಣೊಡು. ಎಂಚ ಇತ್ತ್ಂಡ್? 'ತುಳುಭಾಷೆ ಒಂಜಿ ಪ್ರಾದೇಶಿಕ ಭಾಷೆ; ಇಂದೆಟ್ಟ್ ಬರೆದ್ ದೀತಿನ ಪ್ರಾಚೀನಸಾಹಿತ್ಯೊ ಇಜ್ಜಿ; ಬಾಯಿಡ್ದ್ ಕೆಬಿಕ್ ಬೂರುನ ಪಾಡ್ದನ, ಕಬಿತೊ, ಉರಲ್ –ಇಂಚಿನ ಅಲಿಖಿತ ಸಾಹಿತ್ಯೊ ಮಾತ್ರ ಒರಿದ್ ಬತ್ತ್‌ದ್ಂಡ್; ಅಂಚಾಯಿ ಕಾರಣೊ ತುಳುಟ್ಟು ಜನಪದಸಾಹಿತ್ಯೊ ಮಾತ್ರ ಉಂಡಾತೆ ಶಿವಾಯಿ ಲಿಖಿತಸಾಹಿತ್ಯೊ ಇಜ್ಜಿ; ತುಳುಭಾಷೆಗ್ ಲಿಖಿತಸಾಹಿತ್ಯೊ ಇಜ್ಯಾಂದಿ ಕಾರಣೊ ಒರಿನ ದ್ರಾವಿಡಭಾಷೆಗುಳಾಯಿನ ತಮಿಳ್, ಮಲಯಾಳೊ, ಕನ್ನಡೊ, ತೆಲುಗು ಭಾಷೆಳೆಗಿಪ್ಪಿ ಸಾಹಿತ್ಯಭಾಷೆದ ಸ್ಥಾನೊ ತುಳುಕ್ಕು ಇಜ್ಜಿ; ತುಳುಭಾಷೆಡ್ ಸುರುಟ್ಟು ಬೇಲೆ ಬೆಂದ್ ನಾಕುಳು ಬೇತೆ ದೇಶೊಡ್ದು ಬತ್ತ್‌ದ್ ಮೂಳು ಕ್ರೈಸ್ತ ಧರ್ಮಪ್ರಚಾರ ಮಳ್ತಿನ ಬಾಸೆಲ್ ಮಿಶನ್ ಪಾದ್ರಿಳು. ಆಕುಳೆಡ್ದ್ ದುಂಬು ಮುಳ್ಪತಾಕುಳು ಈ ಭಾಷೆಗಾದ್ ಬೇಲೆ ಮಳ್ತ್‌ದ್‌ಜೆರ್; ತುಳುಟ್ಟು ಕೆಲಸ ಮಳ್ಪುನ ಅಗತ್ಯೊನು ತೋಜಿಪಾದ್ ಕೊರ್‌ನಾಕುಳು ಈ ಪರದೇಸೊದ ಮಿಶನರಿನಾಕುಳೇ' ಈ ಅಭಿಪ್ರಾಯೊ ಸಾಮಾನ್ಯವಾದಿತ್ತ್ಂಡ್.

ಎಸ್. ಯು. ಪಣಿಯಾಡಿಯೆರೆನ ನಾಯಕತ್ವೊಡು ತುಳುಭಾಷಾ ಚಳವಳಿ ಸುಮಾರ್ ೧೯೨೦ಡ್ದಿಂಚಿ ಕೆಲವು ವರ್ಷೊಳೆ ಕಾಲೊಡು ನಡತ್ತ್ಂಡ್. ಆರ್ ತುಳು ವ್ಯಾಕರಣೊನು ತುಳುಟ್ಟೇ ಬರೆಯೆರ್; ತುಳು ಕಾದಂಬರಿ 'ಸತೀಕಮಲೆ'ನ್ ಬರೆಯೆರ್; ತುಳುಸಾಹಿತ್ಯರಚನೆಗ್ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹೊ ಕೊರಿಯೆರ್; ಬೇತೆ ಕೆಲವು ಜನೊ ತುಳುಟ್ಟು

ಬರೆಯರ ಅವಕಾಶ ಮಳ್ತೆರ್; ಪುಸ್ತಕ ಪ್ರಕಾಶನ ಮಳ್ತೆರ್. ಆಂಡ ಆರೆಗ್‌ಲಾ ಆ ಕಾಲೊದ ಬೇತೆ ತುಳು ಪರಿಣತೆರೆಗ್‌ಲಾ ಪ್ರಾಚೀನತುಳುಸಾಹಿತ್ಯೊದ ಕಲ್ಪನೆ ಇಜ್ಯಾಂಡ್. ತುಳುಟ್ಟು ಅತ್‌ನೇಟ ವಾ ಒಂಜಿ ಪ್ರಾಚೀನಸಾಹಿತ್ಯೊಲಾ ಇಜ್ಯಾಂದಿ ಕಾರಣೊ ಪೊಸ ಸಾಹಿತ್ಯೊದ ರಚನೆ ಆವೊಡು, ತುಳುಟ್ಟು ಪ್ರೀತಿ ಇತ್ತಿನಾಕುಳು ಅಯಿಕ್ಕ್ ಪ್ರಯತ್ನ ಮಳ್ಪೊಡು ಪಣ್ಪಿ ದೃಷ್ಟಿ ಆ ಕಾಲೊಡಿತ್ತ್‌ಂಡ್. ಅತ್ತಾಂದೆ ಆ ಕಾಲೊಡು ತುಳುನಾಡ್‌ದ ಹಸ್ತಪ್ರತಿ ಸಂಗ್ರಹೊ, ಪರಿಶೀಲನೆ, ಸಂಶೋಧನೆ –ಈ ವಿಷಯೊಳೆಡ್ ಹೆಚ್ಚ್ ಬೇಲೆ ನಡತ್ತ್‌ದ್‌ಜಿ. ಪ್ರಾಚೀನಸಾಹಿತ್ಯೊದ ಕಲ್ಪನೆನೇ ಇಜ್ಯಾಂದಿ ಕಾರಣೊ ಅಪಗ ಸಾಹಿತ್ಯಕಾರ್ಯೊಗು ದುಂಬೊತ್ತಿನಾಕುಳು ಪ್ರಾಯಶಃ ಹಸ್ತಪ್ರತಿ ಸಂಶೋಧನೆಗ್ ಪೋಯಿಜ್ಜೆರ್‌ಂದ್ ಪಣೊಳಿ. ಎಂಚನೇ ಇಪ್ಪಡ್, ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ಸಂಗ್ರಾಮೊದ ಆ ಕಾಲೊಡು ತುಳುತ್ತ ವಿಷಯೊಡು ಒಂಜಿ ವಿಶೇಷ ಜಾಗೃತಿಲಾ ಸಾಹಿತ್ಯನಿರ್ಮಾಣೊಲಾ ಆಯಿನವು ಚಾರಿತ್ರಿಕವಾದ್ ಒಂಜಿ ಮಲ್ಲ ವಿಷಯೊನೇ ಸರಿ. ಆ ಕಾಲೊಡು ಆಕುಳು ಮಳ್ತಿನವು ಆ ಕಾಲೊದ ದೃಷ್ಟಿಡ್ ಮಾಮಲ್ಲ ಸಾಹಸೊನೇ ಸರಿ.

ತುಳುಭಾಗವತೊ – ಬದಲಾಯಿನ ಕಲ್ಪನೆ

'ತಮಿಳ್, ತೆಲುಗು, ಕನ್ನಡೊ, ಮಲಯಾಳೊ –ಈ ಮುಖ್ಯವಾಯಿನ ನಾಲ್ ಭಾಷೆಳೆ ಲೆಕ್ಕೊನೇ ತುಳುಭಾಷೆಡ್‌ಲಾ ಪ್ರಾಚೀನಸಾಹಿತ್ಯೊ ಉಂಡು; ತುಳುನಾಡ್‌ದ ಪೆರಿಯಾಕುಳು ಸಾಹಿತ್ಯರಚನೆದ ಬೇಲೆ ಬೆಂದ್‌ದ್ ಬುಕ್ಕೊದಾಕ್‌ಳೆಗ್ ಒರಿಪ್ಪಾದ್ ಕೊರ್ತೆರ್; ಒರಿನ ದ್ರಾವಿಡಭಾಷೆಳೆ ಲೆಕ್ಕೊನೇ ಲಿಖಿತಭಾಷಾಸ್ಥಾನೊ ತುಳುಕ್ಕುಲಾ ಉಂಡು; ತುಳುಟ್ಟು ಕೇವಲ ಪಾಡ್ದನೊದಂಚಿನ ಅಲಿಖಿತಸಾಹಿತ್ಯೊ ಮಾತ್ರ ಅತ್ತ್- ಒಂಜಿ ಸಾಹಿತ್ಯಪರಂಪರೆನೇ ಉಂಡು' –ಪಣ್ಪಿ ಈ ಅಭಿಪ್ರಾಯೊ ಇತ್ತೆದ ನಂಕ್ ಗೊತ್ತುಂಡು. ಪ್ರಾಚೀನ ಸಾಹಿತ್ಯೊದ ಸಂಬಂಧೊಡು ಅಭಿಪ್ರಾಯೊ ಬದಲಾಯರ ಕಾರಣೊ ದಾನೆ? ಅವು ಎಂಚಾಂಡ್? ಅಯಿಕ್ಕ್ ಬೋಡಾದ್ ಏರ್ ಬೇಲೆ ಬೆಂದೆರ್? ತುಳುನಾಡ್‌ದಾಕುಳು ಈ ವಿಷಯೊಳೆನ್ ಸರಿಯಾದ್ ಪಿಂದೊಣೊಡು. ತುಳುಕ್ಕುಲಾ ಲಿಖಿತಸಾಹಿತ್ಯಯುಕ್ತಭಾಷೆಳೆ ಒಟ್ಟುಗು ಸ್ಥಾನಮಾನೊ ತಿಕ್ಕಿನ ಎಂಚ ಪಂಡ್‌ದ್ ತೆರಿಯೊಣೊಡು.

೧೯೮೪ಟ್ ನಮ್ಮ ಕುಡ್ಲದ ಮಂಗಳೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯೊದ ಕನ್ನಡ ವಿಭಾಗೊ 'ವಿಷ್ಣುತುಂಗ ವಿರಚಿತ ಶ್ರೀಭಾಗವತೊ – ತುಳು ಮಹಾಕಾವ್ಯ' ಪಣ್ಪಿ ಗ್ರಂಥೊನು ಪ್ರಕಾಶನ ಮಳ್ತ್‌ಂಡ್. ಈ ಕೃತಿ ಭಾರತಸರಕಾರೊದ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆದ 'ಹಸ್ತಪ್ರತಿ ಸಂರಕ್ಷಣ ಯೋಜನೆ'ದ ಆರ್ಥಿಕ ಸಹಕಾರೊಡು ಬೊಳ್ಪುಗು ಬತ್ತ್‌ಂಡ್. ಈ ಗ್ರಂಥೊನು ನಾಡ್‌ದ್‌ಪತ್ತ್‌ದ್ ಕ್ರಮಪ್ರಕಾರವಾದ್ ಸಂಪಾದಿತ್‌ನಾರ್ ವಿದ್ವಾನ್ ವೆಂಕಟರಾಜ ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರ್; ಪ್ರಧಾನ ಸಂಪಾದಕೆರಾದ್ ಪ್ರಕಾಶನೊಗು ದುಂಬೊತ್ತಿನಾರ್ ಅಪಗ ಕನ್ನಡ ವಿಭಾಗೊದ ಮುಖ್ಯಸ್ಥೆರಾದಿತ್ತಿನ ಡಾ। ಬಿ. ಎ. ವಿವೇಕ ರೈಕ್ಕುಳು; ಭಾರತ

ಸರಕಾರೊದ ಆರ್ಥಿಕಬಲೊ ತಿಕ್ಕ್‌ಪಿಲೆಕ್ಕೊ ಕೆಲಸ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ತುಳುತ್ತ ಪ್ರಾಚೀನ ಕೃತಿಮುದ್ರಣೊಗು ಯೋಜನೆ ಪಾಡಿನಾರ್ ರೈಕ್ಕುಳೆಡ್ದ್ ದುಂಬು ಕನ್ನಡ ವಿಭಾಗೊದ ಮುಖ್ಯಸ್ಥೆರಾದಿತ್ತಿನ ಡಾ। ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಹಾವನೂರೆರ್. ಈ ಮಹನೀಯೆರೆಡ್ದಾದ್ ಈ ಕೃತಿ ಪ್ರಕಟವಾದ್ ಪಿದಯಿ ಬತ್ತಿಪೆಟ್ಟ್‌ಗ್ ತುಳು ವಿದ್ವಾಂಸೆರೆಗ್‌ಲಾ ತುಳುನಾಡ್‌ದ ಮಾಂತ ಸಾಮಾನ್ಯ ಜನತೆಗ್‌ಲಾ ಮೆಯಿರೋಮೊ ಮಿತ್ತಾಪಿ ಅಚ್ಚಿರೊಲಾ ಸಂತೋಸೊಲಾ ಆಂಡ್. ತುಳುಭಾಷೆದ ಸ್ಥಾನಮಾನೊದ ಸಂಬಂಧೊಡು ನಂಕ್ ವಾವೊಂಜಿ ಅಂಜಿಕೆಲಾ ಇಜ್ಯಾಂದೆ ಪಾತೆರುನ ಧೈರ್ಯೊ ಬತ್ತ್‌ಂಡ್. 'ತಮಿಳ್, ತೆಲುಗು, ಕನ್ನಡೊ, ಮಲಯಾಳೊ ಈ ನಾಲ್ ಮಾತ್ರ ಬೋಡಾಯಿನಾತ್ ಸಾಹಿತ್ಯರಚನೆ ಆಯಿ ಭಾಷೆಳು; ತುಳುಭಾಷೆಗ್ ಸಾಹಿತ್ಯೇತಿಹಾಸೊ ಇಜ್ಜಿ' ಪಣ್ಪಿ ಭಾವನೆ ಆನಿಗ್ ಮಾಜ್‌ಂಡ್. ಒರಿನ ಭಾಷೆಳೆನಾತ್ ಪ್ರಾಚೀನಸಾಹಿತ್ಯರಾಶಿ ತುಳುಟ್ಟು ಇಜ್ಯಾಂಡಲಾ, ತುಳುಟ್ಟುಲಾ ಪ್ರಾಚೀನ ಸಾಹಿತ್ಯೊ ಉಂಡುಂದ್ ತುಳುತ್ತಕುಳು ತರೆ ದೇರ್ಪುನಲೆಕ್ಕೊ ಭಾಷಾವಲಯೊಡು ಒಂಜಿ ಮರ್ಯಾದಿ ಬತ್ತ್‌ಂಡ್. ಭಾಷಾವಿಜ್ಞಾನೊದ ಅಧ್ಯಯನ ಮಳ್ಪುನ ವಿದ್ವಾಂಸೆರೆಗ್‌ಲಾ ತುಳುತ್ತ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂದರ್ಭೊಡು ಪೊಸಪೊಸ ವಿಚಾರೊಳು ತಿಕ್ಕ್‌ಪಿಲೆಕ್ಕೊ ಆಂಡ್. ದ್ರಾವಿಡಭಾಷಾವಿಜ್ಞಾನಕ್ಷೇತ್ರೊಡು ಈ ಗ್ರಂಥೊದ ಭಾಷೆನ್ ಅಭ್ಯಾಸ ಮಳ್ಪುನ ಅಗತ್ಯೊ ಬೂರ್‌ಂಡ್. ತುಳುಭಾಷೆದ ಪೂರ್ವರೂಪೊದ ವಿಷಯೊಡು ವಿದ್ವಾಂಸೆರ್ ಹೆಚ್ಚ ಚರ್ಚೆ ಮಳ್ಪಿಲೆಕ್ಕಾಂಡ್; ಆಲೋಚನೆ ಮಳ್ಪಿಲೆಕ್ಕಾಂಡ್. ಒಟ್ಟಾರೆ ತೂಂಡ ತುಳು ಭಾಷಾವಿಚಾರೊದ ಚರ್ಚೆ–ಸಂಶೋಧನೆ ದುಂಬೊತ್ತುದು ಪೋಯರ ಪೊಸ ಅವಕಾಶೊ ತಿಕ್ಕ್‌ಂಡ್.

ಅಚ್ಚಿರೊದ ಮದಪು

ಶತಮಾನೊಳೆ ಕಾಲೊ ಪ್ರಾಚೀನ ತುಳುಸಾಹಿತ್ಯೊದ ವಿಷಯೊನೇ ತುಳುನಾಡ್‌ಡ್ ಮದತ್‌ಪೋಯಿನವು ಒಂಜಿ ವಿಶಿಷ್ಟವಾಯಿನ ಐತಿಹಾಸಿಕ ವಿದ್ಯಮಾನೊ. ನಿಜವಾದ್‌ಲಾ ಈ ಮದಪು ಒಂಜಿ ಅಚ್ಚಿರೊದ ಸಂಗತಿ. ಇಂದು ಎಂಚಾಂಡ್? ಇಂದೆಕ್ಕ್ ಕಾರಣೊ ದಾನೆ ಪಂಡ್‌ದ್ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ವಿಚಾರಮಳ್ಪೊಡು. ತುಳುಭಾಗವತೊ ಗ್ರಂಥ ಮಾತ್ರ ತುಳುತ್ತ ಪ್ರಾಚೀನ ಸಾಹಿತ್ಯೊ ಅತ್ತ್; ಒಂಜಿ ಪ್ರಾಚೀನ ಸಾಹಿತ್ಯಪರಂಪರೆನೇ ಇತ್ತ್‌ಂಡ್. ಸುರುಟ್ಟು ಬೊಳ್ಪುಗು ಬತ್ತ್‌ನ ಗ್ರಂಥೊ ತುಳುಭಾಗವತೊ. ಇಂದೆಡ್ದ್ ಬುಕ್ಕೊ ವಿದ್ವಾನ್ ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರೆಗ್ ಕಾವೇರಿ, ದೇವಿಮಹಾತ್ಮೆ, ಮಹಾಭಾರತೊ –ಇಂಚಿನ ಗ್ರಂಥೊಳು ತಿಕ್ಕಿಯೊ. ಆ ಗ್ರಂಥೊಳೆ ಪ್ರಕಾಶನೊಲಾ ಆಂಡ್. ಮಹಾಭಾರತ ಗ್ರಂಥೊಡು ತುಳುತ್ತ ಬೇತೆಬೇತೆ ಕವಿ ಮಹನೀಯೆರೆ ಪುದರ್, ಬೇತೆಬೇತೆ ಗ್ರಂಥೊಳೆ ವಿಷಯೊಳೆ ಸೂಚನೆ ಉಂಡು. ತುಳುಟ್ಟು ಒಂಜಿ ಪ್ರಾಚೀನ ಕಾವ್ಯಪರಂಪರೆನೇ ನಡತ್ತ್ ಬತ್ತ್‌ದ್‌ಂಡ್‌ಂದ್ ಈ ಆಧಾರೊಳೆಡ್ದಾವರ ಧಾರಾಳವಾದ್ ಪಣೊಲಿ.

೧೮೭೨ಟ್ ಪ್ರಕಟವಾಯಿನ ರೆ। ಜೆ. ಬ್ರಿಗೆಲ್ ಬರೆಯಿನ ತು ವ್ಯಾಕರಣೊದ ಗ್ರಂಥೊಡು ಅನುಬಂಧರೂಪೊಡು ನಾಲೈನ್ ಪ್ರಾಚೀನ ತುಳುಪದ್ಯೊಳೆನ್ ದೆತ್ತ್ ಬರೆತೆರ್. ಆ ಕಾಲೊಡು ಬ್ರಿಗೆಲ್‌ರೆಗ್ ಸಹಾಯ ಮಳ್ತಿನ ಏರೋ ದೇಶೀಯಪಂಡಿತೆರೆಗ್ ತುಳುತ್ತ ಈ ಪ್ರಾಚೀನಕೃತಿತ್ತ ಪರಿಚಯೊ ಇತ್ತ್‌ದಿಪ್ಪೊಡು. ಈ ಪದ್ಯೊಳೆನ್ ತೂನಗ ಅವು ಗಿರಿಜಾ ಕಲ್ಯಾಣೊದ ಕಥೆತ್ತವಾದುಪ್ಪೊಡುಂದ್ ವಿದ್ವಾನ್ ವೆಂಕಟರಾಜ ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರ್ ಅಭಿಪ್ರಾಯ ಮಳ್ತ್‌ದೆರ್. ಈ ವ್ಯಾಕರಣಕೃತಿನ್ ತುಳು ವಿದ್ವಾಂಸೆರ್ ಮಾಂತೆರ್ಲಾ ತೂತೆ ರಾಂಡಲಾ ಈ ಪದ್ಯೊಳು ತುಳುತ್ತ ಪ್ರಾಚೀನ ಸಾಹಿತ್ಯಪರಂಪರೆಗ್ ಸೇರ್‌ನವುಂದ್ ಏರೆಗ್‌ಲಾ ಅಭಿಪ್ರಾಯೊ ಬತ್ತ್‌ದ್‌ಜಿ. ತುಳುತ್ತ ಒಂಜಿ ಪ್ರಾಚೀನ ಸಾಹಿತ್ಯಪರಂಪರೆತ್ತ ಕಲ್ಪನೆನೇ ಇಜ್ಜಾಂದಿನವು ಅಯಿಕ್ಕ್ ಕಾರಣೊ. ತುಳುತ್ತ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಂಪರೆ, ಪ್ರಾಚೀನ ಸಾಹಿತ್ಯೊದ ಪದ್ಯರಚನೆದ ವಿಧಾನೊ ತೆರಿದ್ ಬತ್ತಿಬುಕ್ಕೊ ಪೊಸ ಬೊಳ್ಪುಡು ತೂನಗ ಈ ಪದ್ಯೊಳುಲಾ ಪ್ರಾಚೀನ ಸಾಹಿತ್ಯಪರಂಪರೆಗ್ ಸೇರ್‌ನವುಂದ್ ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರೆಗ್ ತೆರಿದ್ ಬತ್ತ್‌ಂಡ್.

ಎಂಚನೇ ಇಪ್ಪಡ್, ೧೮೭೨ಟ್ ತುಳು ಪ್ರಾಚೀನಕೃತಿತ್ತ ಪರಿಚಯೊ ಕೆಲವೆರೆ ಗಾಂಡಲಾ ಇತ್ತ್‌ಂಡ್. ಆಂಡ ಅವು ಪ್ರಾಚೀನಸಾಹಿತ್ಯೊ ಪಣ್ಪೆ ಕಲ್ಪನೆ ಇಜ್ಜಾಂಡ್. ಆ ಕಲ್ಪನೆ ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯ ಮಿಶನರಿ ಜನೊಕುಳೆಗ್‌ಲಾ ಬತ್ತ್‌ದ್‌ಜಿ. ಅಂಚಾಯಿ ಕಾರಣೊ ಕೆಲವು ಶತಮಾನಕಾಲೊ ತುಳುತ್ತ ಪ್ರಾಚೀನಸಾಹಿತ್ಯೊ ಕಾಲಗರ್ಭೊಡು ಅಡೆಂಗ್‌ದ್ ಕುಳ್ಳಿ ಲೆಕ್ಕಾಂಡ್. ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರೆ ಕೈಕ್ಕ್ ತುಳುಭಾಗವತೊದ ಹಸ್ತಪ್ರತಿ ತಿಕ್ಕಿನವು ತುಳುತ್ತ ಪ್ರಾಚೀನಸಾಹಿತ್ಯೊದ ಬಂಧನಮೋಕ್ಷೊಗು ಕಾರಣವಾಂಡ್. ಇಂದು ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರೆ ಗ್‌ಲಾ ಭಾಗ್ಯೊ; ಪ್ರಾಚೀನತುಳು ಕವಿಸಮೂಹೊಗುಲಾ ಭಾಗ್ಯೊ; ನಂಕ್‌ಲಾ ಭಾಗ್ಯೊ.

ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರ್ ಬೆಂದ್‌ನ ಬೇಲೆ

ಪ್ರಾಚೀನ ತುಳುಸಾಹಿತ್ಯೊದ ಪುದರ್ ಪಣ್ಣಗ ವಿದ್ವಾನ್ ವೆಂಕಟರಾಜ ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರೆ ನಿನೆಪು ತನ್ನಾತೆಗೇ ಬರ್ಪುಂಡು. ತುಳು ಸಂಶೋಧನೆಡ್ ಆರೆಗ್ ಒಂಜಿ ವಿಶಿಷ್ಟ ಸ್ಥಾನೊ ಉಂಡು. ಈ ಸ್ಥಾನೊ ಆರ್ ಬೆಂದಿ ಬೇಲೆಡ್ದಾದ್ ಆರೆಗ್ ನ್ಯಾಯವಾದೇ ತಿಕ್ಕ್‌ದ್‌ಂಡ್. ಮೌನಸಾಧಕೆರಾಯಿನ ಆರ್ ಮಳ್ತಿ ಕಾರ್ಯೊನು ತುಳುನಾಡ್ ಏಪೊಲಾ ಮದಪ್ಪಿಯರ ಬಲ್ಲಿ.

ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರ್ ಪ್ರೌಢಶಾಲಾಧ್ಯಾಪಕೆರಾದ್, ಯಕ್ಷಗಾನ ಸಂಶೋಧಕೆರಾದ್ ಪ್ರಾಚೀನ ಹಸ್ತಪ್ರತಿ ಸಂಶೋಧಕೆರಾದ್ ಆರೆನಾತೆಗೇ ಕೆಲಸ ಮಳ್ತೊಂದಿತ್ತೆರ್. ಸಂಸ್ಕೃತ ಪಂಡಿತೆರ್ಲಾ ಆಯಿನ ಆರೆಗ್ ತುಳುನಾಡ್‌ದ ಇತಿಹಾಸ, ಸಾಹಿತ್ಯ ಇತ್ಯಾದಿ ವಿಷಯೊಳೆಡ್ ವಿಶೇಷ ಆಸಕ್ತಿ ಇತ್ತ್‌ಂಡ್. ತುಳುಲಿಪಿತ್ತ ಅಭ್ಯಾಸೊಲಾ ಆರೆಗಿತ್ತ್‌ಂಡ್. ಆರ್ ಯಕ್ಷಗಾನ ಪ್ರಸಂಗ ಸಂಗ್ರಹೊಗಾದ್ ಪ್ರಾಚೀನ ಓಲೆ ಹಸ್ತಪ್ರತಿ ಸಂಶೋಧನೆ ಮಳ್ಪುನ ಕಾಲೊಡು ಕಾಸರಗೋಡು ತಾಲೂಕುದ ಮಧೂರು ಶಿವನಾರಾಯಣ

ಶರಳಾಯೆರೆನವುಳು ಒಂಜಿ ಓಲೆಗ್ರಂಥೊ ತಿಕ್ಕೊಂಡ್. ಅವು ತುಳುಲಿಪಿಟ್ಟಿತ್ತ್ಂಡ್. ಅಯಿನ್ ಓದ್‌ದ್ ತೂನಗ ಆರೆಗ್ ಭಾರಿ ಅಚ್ಚೆರೊದ ಸಂಗತಿ ತೆರಿದ್ ಬತ್ತ್ಂಡ್. ಆಂಡ ತುಳುಕ್ಕೊಂಜಿ ಪ್ರಾಚೀನಸಾಹಿತ್ಯೊದ ಕಲ್ಪನೆನೇ ಇಜ್ಯಂದಿ ಕಾರಣೊ ಅಯಿನ್ ಕೆಲವು ಸಮಯೊ ಅಂಚನೇ ದೀಯೆರ್. ಇಂದು ನಿಜವಾದ್‌ಲಾ ಪ್ರಾಚೀನ ಕೃತಿ ಅಂದಾ–ಅತ್ತಾ ಪಂಡ್‌ದ್ ವಿಚಾರ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ಅಪಗ ಮಂಗಳೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯೊದ ಕನ್ನಡ ವಿಭಾಗೊದ ಮುಖ್ಯಸ್ಥೆರಾದಿತ್ತಿನ ಡಾ। ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಹಾವನೂರೆರೆಡ ಪಂಡೆರ್. ಆರೆಗ್‌ಲಾ ಈ ವಿಷಯೊಡು ಆಸಕ್ತಿ ಬತ್ತ್ಂಡ್. ತುಳುಭಾಷೆದ ಅಭ್ಯಾಸೊ ಇತ್ತ್‌ಜಿಂದಾಂಡಲಾ ಆರ್ ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯೇತಿಹಾಸೊದ ವಿಷಯೊಡು ಎಡ್ಡೆ ಕೆಲಸ ಮಳ್ತಿನಾರ್. ಆರ್ ಈ ಕೃತಿನ್ ಸಂಪಾದನೆ ಮಳ್ಪುನ ಕೆಲಸೊನು ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರೆಗ್ ವೈಸ್‌ದ್ ಕೊರ್‌ದ್ ಪ್ರಕಾಶನೊಗು ವ್ಯವಸ್ಥೆ ಮಳ್ತೆರ್. ತುಳು ಭಾಗವತೊದ 'ಸಂಪಾದನೆ' ಇಂಚ ತೊಡಂಗ್ಂಡ್.

ಸಂಪಾದನೆ ಮಳ್ಪುನ ಕೆಲಸೊಗು ಪಿದಡ್‌ನಗ ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರೆಗ್ ನಿಜವಾಯಿನ ಸಮಸ್ಯೆಳು ಎದುರಾಯೊ. ಹಸ್ತಪ್ರತಿ ತುಳುಲಿಪಿಟ್ಟಿತ್ತ್ಂಡ್. ತುಳುಲಿಪಿಟ್ಟ್ ಮುದ್ರಣ ವ್ಯವಸ್ಥೆ ಇಜ್ಜಿ. ಮಾತ್ರ ಅತ್ತ್, ತುಳುಲಿಪಿತ್ತ ಅಭ್ಯಾಸೊ ತುಳುಜನತೆಗ್ ಇಜ್ಜಿ. ತುಳು ಭಾಷೆನ್ ಕನ್ನಡಲಿಪಿಟ್ಟೇ ಬರೆಯರ ಕ್ರೈಸ್ತ ಮಿಶನರಿಳೆ ಕಾಲೊಡು ತೊಡಂಗ್‌ನಯಿನ್ ಪಣಿಯಾಡಿಯೆರೆನ ತುಳು ಚಳವಳಿ ಸಮಯೊಡ್‌ಲಾ ಅನುಸರಣೆ ಮಳ್ತ್‌ದೆರ್. ಅಂಚ ತುಳುಭಾಷೆನ್ ಕನ್ನಡಲಿಪಿಟ್ಟೇ ಬರೆಪುನವು ರೂಢಿಗ್ ಬತ್ತ್‌ದಿತ್ತ್ಂಡ್. (ಇತ್ತೆಲಾ ಅವ್ವೇ ವಿಧಾನೊ ರೂಢಿಡುಂಡು.) ಅಂಚಾಯಿ ಕಾರಣೊ, ಇಡೀ ಹಸ್ತಪ್ರತಿನ್ ಆರ್ ಕನ್ನಡಲಿಪಿಕ್ಕ್ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಮಳ್ಪೊಡಾಂಡ್.

ವಾವೊಂಜಿ ಪ್ರಾಚೀನಕೃತಿನ್‌ಲಾ ಸಂಪಾದನೆ ಮಳ್ಪುನಗ ಆ ಕೃತಿತ್ತ ಬೇತೆಬೇತೆ ಹಸ್ತಪ್ರತಿಕುಳೆನ್ ಒಟ್ಟು ಸೇರ್ಸಾದ್ ಪಾಠಾಂತರೊಳೆನ್ ಪೋಲಿಕೆ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ಶುದ್ಧ ಪಾಠೊ(ಕವಿಪಾಠೊ)ನು ನಿರ್ಣಯ ಮಳ್ಪುನವು ಪದ್ಧತಿ. ಆಂಡ ತುಳು ಭಾಗವತೊದ ಒಂಜೇ ಹಸ್ತಪ್ರತಿ ಅತ್ತಾಂದೆ ಬೇತೆ ತಿಕ್ಕ್‌ದ್‌ಜಿ. ಅಂಚಾಯಿಕಾರಣೊ ಸಂಪಾದನೆದ ಸಂದರ್ಭೊಡು ಕೆಲವು ಪಾಠ ಸಮಸ್ಯೆ ಅಂಚನೇ ಒರಿಯೊಡಾಂಡ್.

ತುಳು ಭಾಗವತೊಡು ಪ್ರಯೋಗವಾಯಿನ ತುಳು ಭಾಷೆ ಇತ್ತೆದ ಭಾಷೆ ಅತ್ತ್. ಇತ್ತೆದ ಭಾಷೆಡೇ ಬೇತೆಬೇತೆ ಪ್ರಾದೇಶಿಕ, ಜಾಸಾಂಗಿಕ ಪ್ರಭೇದೊಳುಳ್ಳೊ. ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ತುಳು (ಶಿವಳ್ಳಿ ತುಳು), ಸಾಮಾನ್ಯತುಳು ಪಣ್ಪಿ ರಡ್ಡ್ ರೂಪೊಳು ಪ್ರಸಿದ್ಧೊ. ಈ ಕೃತಿತ್ತ ಭಾಷೆ ರಡ್ಡ್‌ಲಾ ಅತ್ತ್. ಆ ಭಾಷೆನ್ ಅರ್ಥ ಮಳ್ಪೊಡಾಂಡ ಬೇತೆನೇ ಮಾನಸಿಕ ಸಿದ್ಧತೆ ಬೋಡಾಂಡ್. ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರ್ ಆ ಸಿದ್ಧತೆಮಳ್ತೊಂದು ಪ್ರಾಚೀನತುಳು ಭಾಷಾಭ್ಯಾಸೊ ಮಳ್ತೆರ್. ಇತ್ತೆ ಆರ್ ಪಾಡ್‌ದ್ ಕೊರ್‌ನ ಸಾದಿಡ್ ನಂಕ್ ಈ ಭಾಷೆನ್ ಅರ್ಥ ಮಳ್ತೊಣೆಯರ ಸುಲಭೊ. ಆಂಡ ಪೊಸತ್ತಾದ್ ಈ ಸಾದಿಡ್ ನಡಪುನಗ ಏತ್ ಕಷ್ಟೊ

ಆರೆಗಾದಿಪ್ಪು ಪಂಡ್‌ದ್ ಪ್ರಾಚೀನ ತುಳುಗ್ರಂಥೊಳೆನ್ ಓದ್‌ನಾಕ್‌ಳೆಗ್ ಮಾತ್ರೊ ಅರ್ಥ ಮಳ್ತೊಂಡೊಳಿ. ಅಂಚ ಆ ಭಾಷೆನ್ ಅರ್ಥಮಳ್ತೊಂದು ತುಳುಭಾಗವತೊದ ಪದ್ಯೊಳೆಗ್ ಟಿಪ್ಪಣಿ ಬರೆಯೆರ್.

ತುಳುಭಾಗವತೊ ಪೂರ್ತಿಯಾದ್ ಪದ್ಯರೂಪೊಡಿತ್ತಿ ಕಾರಣೊ ಆ ಪದ್ಯೊಳೆನ ಛಂದಸ್ಸ್‌ದ ಅಭ್ಯಾಸ ಮಳ್ಪೊಡಾಂಡ್. ಈ ಪದ್ಯರೂಪೊಲು ಕನ್ನಡ ಕಾವ್ಯೊಳೆನ ವಾ ಪದ್ಯರೂಪೊಗ್‌ಲಾ ಸೇರಿಗೆಡಿಜ್ಯಾಂದಿ ಕಾರಣೊ ಅವುಲಾ ಸಮಸ್ಯೆನೇ ಆಂಡ್. ಅಂಚ ಆರ್ ಗ್ರಂಥಸಂಪಾದನೆದ ಸಂದರ್ಭೊಡು ಒಂಜೊಂಜೇ ಸಮಸ್ಯೆನ್ ಪರಿಹಾರ ಮಳ್ತೊಂದು ಪೋಯೆರ್.

ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರೆಗ್ ಈ ಕೆಲಸೊಗು ವಾವೊಂಜಿ 'ಮಾದರಿ'ಲ ಇಜ್ಯಾಂಡ್. ತುಳು ಗ್ರಂಥಸಂಪಾದನೆಡ್ ಆರೇ ಪೊಸ ಸಾದಿಡ್ ನಡಪ್ಪೊಡಿತ್ತ್‌ಂಡ್; ಆರೇ ಒಂಜಿ ಮಾದರಿ ನಿರ್ಮಾಣ ಮಳ್ಪೊಡಿತ್ತ್‌ಂಡ್. ಆ ಸಾಧನೆನ್ ಆರ್ ಮಳ್ತೆರ್. ಬೋಡಾಯಿನಾತ್ ಟಿಪ್ಪಣಿ, ಅರ್ಥವಿವರಣೆ, ಶಬ್ದಕೋಶೊ, ಪ್ರಸ್ತಾವನೆ, ಕಥಾಸಾರೊ –ಮಾಂತೆನ್ಲಾ ಕೊರ್‌ದ್ ಗ್ರಂಥೊನು ಮುದ್ರಣೊಗು ಸಿದ್ಧಮಳ್ತೆರ್. ೧೯೮೪ಟ್ ಕೃತಿ ಪ್ರಕಾಶೊಗು ಬತ್ತ್‌ಂಡ್.

ಈ ಕೃತಿ ಪ್ರಕಾಶನೊದ ಬೆರಿಕ್ಕ್ ಆರೆನ ಹಸ್ತಪ್ರತಿ ಸಂಶೋಧನೆ ನಣಲಾ ದುಂಬು ಪೋದು ತುಳುದೇವೀಮಹಾತ್ಮೆ, ಕಾವೇರಿ, ತುಳು ಮಹಾಭಾರತೊ ತಿಕ್ಕ್‌ದ್ ಪ್ರಾಚೀನತುಳು ಸಾಹಿತ್ಯಪರಂಪರೆ ನಂಕ್ ಸರಿಯಾದ್ ತೆರಿದ್ ಬತ್ತ್‌ಂಡ್. ಈ ಮಾಂತ ಕೃತಿಕುಳುಲಾ ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರೆಗೇ ತಿಕ್ಕ್‌ದ್ ಆರೇ ಸಂಪಾದನೆ ಮಳ್ತಿನವು ಒಂಜಿ ವಿಶೇಷೊ. (ಈತ್‌ನೇಟ ಪ್ರಕಟವಾಯಿನ ಪ್ರಾಚೀನತುಳು ಗ್ರಂಥೊಳೆಡ್ 'ಭಾಗವತಾಂತರ್ಗತ ತುಳು ರಾಮಾಯಣ' ಮಾತ್ರ ಡಾ। ಎಸ್. ಆರ್. ವಿಘ್ನರಾಜೆರ್ ಸಂಪಾದನೆ ಮಳ್ತ್‌ನವು. ಪ್ರಾಚೀನ ಸಾಹಿತ್ಯ ಹಸ್ತಪ್ರತಿಸಂಶೋಧನೆ ನಣಲಾ ನಡತೊಂದುಂಡು.) ಇಂಚ ತುಳು ಗ್ರಂಥಸಂಪಾದನೆಗ್ ಒಂಜಿ ಸಾದಿ ಪಾಡ್‌ದ್ ಕೊರ್‌ನ ಕೀರ್ತಿ ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರೆಗ್ ಸಂದೊಡು. ಬೇತೆ ತುಳು ಸಂಶೋಧಕೆರೆಗ್ ಆರ್ ಮಾರ್ಗದರ್ಶಕ ಸ್ಥಾನೊಡುಳ್ಳೆರ್‌ಂದ್ ನ್ಯಾಯವಾದೇ ಪಣೊಳಿ.

ಪಳಂತುಳು

ಕಾಲ ಬದಲಾಯಿಲೆಕ್ಕೊನೆ ಜನೊ ಪಾತೆರುನ ಭಾಷೆಲಾ ಬದಲೊಂದು ಪೋಪುಂಡು. ಭಾಷೆಡ್ ನಿಧಾನವಾಯಿನ ಬದಲಾವಣೆ ಸ್ವಾಭಾವಿಕವಾದೇ ಉಂಡಾಪುಂಡು. ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆನೇ ತೂಂಡ ಗೊತ್ತಾಪುಂಡು. ಅಯಿಟ್ಟ್ ಪೂರ್ವದ ಹಳಗನ್ನಡ, ಹಳಗನ್ನಡ, ನಡುಗನ್ನಡ, ಹೊಸಗನ್ನಡ –ಪಣ್ಪಿ ನಾಲ್ ರೂಪೊಲು ಮುಖ್ಯವಾದ್ ತೋಜಿದ್ ಬರ್ಪೊ. ಪ್ರಾದೇಶಿಕವಾಯಿನ ಭೇದೊಲು ಬೋಡಾಯಿನಾತ್ ಉಳ್ಳೊ. ಕನ್ನಡೊದ ಲೆಕ್ಕೊನೇ ತುಳುಟ್ಟುಲ ಪ್ರಾದೇಶಿಕಭೇದೊ ಇಪ್ಪುನವು ತೆರಿದಿತ್ತ್‌ಂಡ್. ಅಂಡ ಪ್ರಾಚೀನ

ರೂಪೊ ಇತ್ತಿನಯಿಕ್ಕ್ ಊಪೆ ಅತ್ತಾಂದೆ ಬೇತೆ ಆಧಾರೊ ಇಜ್ಯಾಂಡ್. ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೮೮೫ತ ದುಂಬು ಪಿರವು ರಚನೆ ಆದಿತ್ತಿನ ಪೆರುವೋಡಿ ಸಂಕಯ್ಯ ಭಾಗೋತೆರೆನ 'ತುಳು ಪಂಚವಟಿ ವಾಲಿಸುಗ್ರೀವೆರ ಕಾಳಗೊ' ಪಣ್ಪಿ ಪ್ರಸಂಗೊನೇ ಪ್ರಾಚೀನತುಳು ಸಾಹಿತ್ಯ ಪಣ್ಪಿ ಅಭಿಪ್ರಾಯೊ ಇತ್ತ್‌ಂಡ್. ಈ ಪ್ರಸಂಗೊದ ಭಾಷೆ ಇನಿ ಪಾತೆರುನ ಭಾಷೆಗ್ ಭಾರೀ ವ್ಯತ್ಯಾಸೊ ಇಪ್ಪುನ ಭಾಷೆ ಅತ್ತ್- ೧೦೦-೧೫೦ ವರ್ಷೊಡು ಭಾಷೆಡ್ ಭಾರಿ ಮಲ್ಲ ವ್ಯತ್ಯಾಸೊಲಾ ಆಪುಜ್ಜಿ.

ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರ್ ನಾಡ್‌ಪತ್ತಿನ ತುಳುಭಾಗವತೊದ ಭಾಷೆನೇ ನಂಕ್ ತೆರಿದ್ ಬತ್ತಿನ ಪ್ರಾಚೀನ ಅಥವಾ ಪಳಭಾಷೆ ಪಣ್ಪಿನ ಅಭಿಪ್ರಾಯೊ ಬತ್ತ್‌ಂಡ್. ತುಳುಟ್ಟು ಬೇತೆಬೇತೆ ಸಾಹಿತ್ಯಕೃತಿಕುಳು ತಿಕ್ಕಿಬುಕ್ಕೊ, ಆ ಕೃತಿಕುಳೆ ರಚನಾಕಾಲೊಡು ಒಂತೆ ದುಂಬುಪಿರವು ಇಪ್ಪಿಯರ ಸಾಧ್ಯ ಉಂಡಾಂಡಲ ಅವೆನ್ ಮಾಂತ ಒಟ್ಟು ಸೇರ್ಸಾದ್ ಪ್ರಾಚೀನ ತುಳುಂದ್ ಪಣೊಳಿ. ಈ ಕೃತಿಕುಳೆಡ್ ಒಂಜೊಂಜೆತ ಭಾಷೆಡ್‌ಲಾ ಆತೀತ್ ವ್ಯತ್ಯಾಸೊ ಉಂಡಾಂಡಲಾ ಆ ಸೂಕ್ಷ್ಮವ್ಯತ್ಯಾಸೊಳೆನ್ ಗಣನೆ ಮಳ್ಪುನಾತ್ ಗ್ರಂಥೊಳು ನಂಕ್ ತಿಕ್ಕಂದಿ ಕಾರಣೊ ಅವೆನ್ ಮಾಂತ 'ಪ್ರಾಚೀನತುಳು' ಪಣ್ಪಿ ಒಂಜೇ ಅದೆಟ್ಟ್ ದೀವೊಳಿ.

ಈ ಪ್ರಾಚೀನ ತುಳು ಭಾಷೆಗ್ ಇತ್ತೆ 'ಪಳಂತುಳು' ಪಣ್ಪಿ ಪುದರ್ ಬತ್ತ್‌ದ್‌ಂಡ್. ಈ ಪುದರ್‌ನ್ ಸುರುಕ್ಕು ಪ್ರಯೋಗ ಮಳ್ತ್‌ನಾರ್ ಡಾ। ಕಬ್ಬಿನಾಲೆ ವಸಂತ ಭಾರದ್ವಾಜೆರ್. ಆರ್ 'ಪಳಂತುಳುಕಾವ್ಯ' ಪಣ್ಪಿ ಒಂಜಿ ಪುಸ್ತಕೊನೇ ಬರೆತ್ತೆರ್. ಆ ಪುಸ್ತಕೊ ಬತ್ತ್‌ನೆಯಿದ್ದಿಂಚಿಗ್ 'ಪಳಂತುಳು' ಪಣ್ಪಿ ಪುದರ್ ರೂಢಿಗ್ ಬತ್ತ್‌ದ್‌ಂಡ್.

ಕನ್ನಡೊಡು ಪೂರ್ವದ ಹಳಗನ್ನಡ, ಹಳಗನ್ನಡ, ನಡುಗನ್ನಡ, ಪಂಡ್‌ದ್ ಮೂಜಿ ಪಳಭಾಷಾರೂಪೊಳೇ ಉಳ್ಳೊ. ಅಯಿನ್ ತುಳುಕ್ಕು ಹೋಲಿಕೆ ಮಳ್ಪಿಯರ ಬಲ್ಲಿ. ತುಳುಟ್ಟು ಒಂಜೇ 'ಪಳಂತುಳು'. ಧಾರಾಳ ಸಂಖ್ಯೆಡ್ ಪ್ರಾಚೀನತುಳು ಕೃತಿಕುಳು ತಿಕ್ಕುನ ಸಾಧ್ಯತೆಲಾ ಕಡಮ್ಮೆ. ಪಳಂತುಳುಟ್ಟು ಬೇತೆ ಬೇತೆ ವಿಭಾಗೊಳೆಗ್‌ಲಾ ಅವಕಾಶ ಕಡಮ್ಮೆ. ಅಂಚಾಯಿ ಕಾರಣೊ ಇತ್ತೆದ ಮಟ್ಟ್‌ಗ್ ಒಂಜೇ ಪಳಂತುಳುಸ್ವರೂಪೊನು ದೀವೊಣೊಡು.

ತುಳುಭಾಗವತೊ – ಪುದರ್

ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರ್ ಪ್ರಕಾಶನೊಗು ಕೊಂಡುಬತ್ತ್‌ನ ಭಾಗವತ ಗ್ರಂಥೊಗು 'ಶ್ರೀಭಾಗವತೊ – ತುಳು ಮಹಾಕಾವ್ಯ' ಪಂಡ್‌ದ್ ಪುದರ್ ಕೊರ್ತೆರ್. ಇಂದೆನ್ 'ತುಳುಭಾಗವತೊ' ಪಣ್ಪಿ ಪುದರ್‌ಡೇ ಗುರ್ತಮಳ್ಪುನ ಕ್ರಮೊ ರೂಢಿಗ್ ಬತ್ತ್‌ದ್‌ಂಡ್. ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರ್ 'ಶ್ರೀಭಾಗವತೊ' ಪಣ್ಪಿ ಪುದರ್‌ನ್ ಕೊರ್‌ಂಡಲಾ ಆ ಪುದರ್ ಕೃತಿತ್ತ ಉಳಯಿ ಓಳ್ಳಾ ಇಜ್ಜಿ. ಕೃತಿತ್ತ ಉಳಾಯಿ ಕವಿ ವಿಷ್ಣುತುಂಗೆ ಕೊರ್‌ನ ಪುದರ್

'ಶ್ರೀಭಾಗವತಾರ್ಥೊ'. ಪ್ರಥಮಸ್ಕಂಧೊದ ಒಂಜನೇ ಅಧ್ಯಾಯೊಡು ಕವಿ ವಿಷ್ಣುತುಂಗೆ ಕೃತಿಸಂಕಲ್ಪೊಡು ಇಂಚ ಪಣ್ಪೆ:

ಶುಕನಾರದವ್ಯಾಸವಸಿಷ್ಠಮುನೀ ಜಮದಗ್ನಿಪುಲಸ್ತ್ಯ
ಬಕದಾಲ್ಭ್ಯಪರಾಶರಗೌತಮೆರಾ ಕಣ್ವಾಂಗಿರಸಾಖ್ಯ
ಸುಖಿಶೌನಕ ಜೈಮಿನಿಯಾರುಣಿಯಾ ಸನಕಾದಿ ಜನಂಕ್
ಭಕತೀಟಭಿವಂದಿತ್ ವರ್ಣಿಪುಕೇ ಶ್ರೀಭಾಗವತಾರ್ಥೊ

— (ತು.ಭಾ. ೧-೧-೮)

ವೇದಂಕುಳೆ ಸಾರರಹಸ್ಯಮತೀ ಶ್ರೀಭಾಗವತಾರ್ಥೊ
ಆದೀಟಬುಜಾಸನೆ ಸೂಚಿತೆರಾ ಶ್ರೀನಾರದಕಾವಾ
ಆ ದಿವ್ಯರಹಸ್ಯೊಮಿ ವ್ಯಾಸೆರೆಕಾರುಪದೇಶಿಪಪಾರ್
ಆದ್ಯಂತೊ ರಚೀತೆರ್ ಶ್ರೀಶುಕಕಾ ನೃಪಕಾರ್ ವಚೀತೆರ್

— (ತು.ಭಾ. ೧-೧-೯)

'ಶ್ರೀಭಾಗವತಾರ್ಥೊ' ಪಣ್ಪೆ ಈ ಪುದರ್‌ನೇ ಬೇತೆ ಅಧ್ಯಾಯೊಳೆಡ್‌ಲಾ ಕವಿ ಪಣ್ತೆ. ಅವೆಟ್ಟ್ ಕೆಲವು ಉದಾಹರಣೆ:

ಶ್ರೀಭಾಗವತಾರ್ಥಪುರಾಣಕಥೇ ವೇದಾಂತರಹಸ್ಯೊಮೀ

— (ತು.ಭಾ. ೧-೨-೪೩)

ಅಧ್ಯಾಯೊಮತಷ್ಟೊಮತೀಡೆಕುಂದೂ ಶ್ರೀಭಾಗವತಾರ್ಥೊ

— (ತು.ಭಾ. ೧-೮-೪೪)

ಅಧ್ಯಾಯೊ ಚತುರ್ದಶೊಮೀಡೆಕುಂದೂ ಶ್ರೀಭಾಗವತಾರ್ಥೊ

— (ತು.ಭಾ. ೧-೧೫-೪೨)

ಈ ಉದಾಹರಣೆಳೆನ್ ತೂಂಡ ಕವಿ ತನ್ನ ಕೃತಿಕ್ಕ್ ಕೊರ್‌ನ ಪುದರ್ 'ಶ್ರೀಭಾಗವತಾರ್ಥೊ'ಂದ್ ತೆರಿಪ್ಪುಂಡು. 'ಭಾಗವತ ಪ್ರಸಂಗರಹಸ್ಯೊ' (ತು.ಭಾ. ೧-೧-೩೫). 'ಶ್ರೀಭಗವತ್ಕಥೇ' (ತು.ಭಾ. ೩-೩-೪೧), 'ಭಗವತ್ಕಥೇ' (ತು.ಭಾ. ೩-೧೨-೫೭) ಇತ್ಯಾದಿ ಬೇತೆ ರೀತಿಡ್‌ಲಾ ಕವಿ ಕೃತಿತ್ತ ಪುದರ್‌ನ್ ಪಣ್ತೆ. ಅಂಚಾಂಡಲಾ 'ಶ್ರೀಭಾಗವತಾರ್ಥೊ' ಪಣ್ಪಿ ಪುದರೇ ಮುಖ್ಯವಾದ್ ತೋಜಿದ್ ಬರ್ಪುಂಡು.

ಕೃತಿಕ್ಕ್ ಪುದರ್ 'ಶ್ರೀಭಾಗವತಾರ್ಥೊ'ಂದ್ ಪ್ರಥಮವಾದ್ ಊಹೆ ಮಲ್ತ್‌ದ್ ಪಂಡಿನಾರ್ ಡಾ। ಎ. ಎಸ್. ಆಚಾರ್ಯೆರ್. ಆರ್ 'ತುಳುವ' ಪತ್ರಿಕೆದ ಒಂಜಿ ಲೇಖನೊಡು ಈ ಊಹೆನ್ ಮಲ್ತೆರ್. ಡಾ। ವಸಂತ ಭಾರದ್ವಾಜೆರ್ ಆರೆನ 'ಪಳಂತುಳು ಕಾವ್ಯ' ಕೃತಿಟ್ಟ್ ಇಂದೆನ್ ಸಮರ್ಥನೆ ಮಲ್ತ್‌ದೆರ್. ಆಂಡಲಾ ಕವಿ ಕೊರಿ ಪುದರ್ ಬೇತೆ – ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಯಿನ ಪುದರ್ ಬೇತೇಂದ್ ಇಪ್ಪುನ ಧಾರಾಳ ಉಂಡು. ಉದಾಹರಣೆಗ್ ಕನ್ನಡೊದ ಕುಮಾರವ್ಯಾಸೆ ತನ್ನ ಕೃತಿಕ್ಕ್ ಕೊರಿ ಪುದರ್ 'ಕರ್ಣಾಟಕ ಭಾರತಕಥಾ

ಮಂಜರಿ'; ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಪುದರ್ 'ಗದುಗಿನ ಭಾರತ'. ರನ್ನ ಕವಿ ಕೃತಿಕ್ಕ್ ಕೊರಿ ಪುದರ್ 'ಸಾಹಸಭೀಮವಿಜಯಂ'; ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಪುದರ್ 'ಗದಾಯುದ್ಧ'. ಇಂಚನೇ ಈ ಸಂದರ್ಭೊಡ್‌ಲಾ ಕವಿ ಕೊರಿ ಪುದರ್ 'ಶ್ರೀಭಾಗವತಾರ್ಥೊ'; ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಯಿನ ಪುದರ್ 'ತುಳುಭಾಗವತೊ'.

ಪದ್ಯಕಾವ್ಯೊ

ತುಳುಭಾಷೆದ ಈ ಪ್ರಥಮ ಉಪಲಬ್ಧ ಕೃತಿ ಪದ್ಯಕಾವ್ಯೊ. ಈ ಕೃತಿನ್ 'ಪ್ರಥಮ ಉಪಲಬ್ಧಕೃತಿ'ಂದ್ ಪಣೊಳಿ ಶಿವಾಯಿ 'ಪ್ರಥಮಕೃತಿ'ಂದ್ ಪಣೆಯರ ಬಲ್ಲಿ. ತುಳುತ್ತ ಪ್ರಪ್ರಥಮ ಕೃತಿ ಒವು, ಪ್ರಥಮ ಕವಿ ಏರ್– ಈ ಪ್ರಶ್ನೆಳೆಗ್ ಈತ್‌ನೇಟ್ ಜವಾಬು ತಿಕ್ಕ್‌ದ್‌ಜಿ. ತುಳುಭಾಗವತೊಡ್ದು ಬುಕ್ಕೊ ತಿಕ್ಕಿನ ದೇವಿಮಹಾತ್ಮೆ, ತುಳು ಮಹಾ ಭಾರತೊ, ಕಾವೇರಿ –ಇತ್ಯಾದಿ ಕೃತಿಕುಳೆನ್ ತೂಂಡಲಾ ಅವೆಟ್ಟ್ ಒವ್ವಾಂಡಲ ಒಂಜಿ ತುಳುತ್ತ 'ಆದಿಮ ಕಾವ್ಯಕೃತಿ'ಂದ್ ಪಣ್ಪಲೆಕ್ಕೊ ಇಜ್ಜಿ. ಎಂಚನೇ ಇಪ್ಪಡ್, ತುಳು ಪ್ರಾಚೀನಕೃತಿಕುಳೆಟ್ಟ್, ಈತ್‌ನೇಟ ತಿಕ್ಕಿನ ಕೃತಿಕುಳೆಟ್ 'ತುಳು ದೇವೀಮಹಾತ್ಮೆ' ಬುಡ್ದು ಬೇತೆ ಮಾಂತಲಾ ಪದ್ಯಕಾವ್ಯೊಳೇ ಪಣ್ಪೆ ವಿಷಯೊ ಗಮನಾರ್ಹವಾಯಿನವು.

ಕನ್ನಡೊಗು ಪೋಲಿಕೆ ಮಲ್ತ್‌ಂಡ ತುಳುಟ್ಟು ಕೇವಲ ಪದ್ಯೊದ ಕಾವ್ಯಕೃತಿಕುಳೆ ಸಂಖ್ಯೆ ಹೆಚ್ಚ ಇಪ್ಪುನವು ವಿಶೇಷೊ. ಕನ್ನಡೊಡು ಚಂಪೂಕಾವ್ಯರೂಪೊ ಪರಕನ್ನಡ ಕಾಲೊಡು ಜನಪ್ರಿಯುವಾದಿತ್ತ್‌ಂಡ್; ಕವಿಪ್ರಿಯೊಲಾ ಆದಿತ್ತ್‌ಂಡ್. ಆಂಡ ತುಳುಟ್ಟು ತಿಕ್ಕಿನ ಕೃತಿಕುಳೆಟ್ ಚಂಪೂರೂಪೊದ ಕಾವ್ಯೊ ಒಂಜಿಲಾ ಇಜ್ಜಿ. ಕನ್ನಡಾಂತರ್ಗತವಾಯಿನ ತುಳುನಾಡ್‌ದ ಕವಿಕುಳೆಗ್ ಕನ್ನಡೊದ ಕಾವ್ಯಪರಂಪರೆತ್ತ ಪರಿಜ್ಞಾನೊ ಇತ್ತ್‌ಂಡ್ ಪಣ್ಪೆ ವಿಷಯೊಡು ಸಂಶಯೊ ಇಜ್ಜಿ; ಅತ್ತಂದೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕಾವ್ಯಪರಂಪರೆತ್ತ ಪರಿಜ್ಞಾನೊಲಾ ಆಕುಳೆಗಿತ್ತ್‌ಂಡ್. ತುಳುಭಾಗವತೊಡು ವಿಷ್ಣುತುಂಗೆ ಸ್ಮರಣೆಮಳ್ಪುನ ಕವಿಕುಳೆ ಪಂತ್ಯೆಡ್ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕನ್ನಡ ಕವಿಕುಳುಳ್ಳೆರ್. ಆಂಡ ಸಂಸ್ಕೃತೊಡ್ಲಾ ಕನ್ನಡೊಡ್ಲಾ ಇಪ್ಪುನ ಚಂಪೂ ಪರಂಪರೆ ತುಳುಟ್ಟು ದಾನೆ ಬತ್ತ್‌ಜಿ ಪಣ್ಪೆ ವಿಷಯೊಗು ಇತ್ತೆ ಜವಾಬು ಇಜ್ಜಿ.

ಕನ್ನಡೊದ ಪದ್ಯಕಾವ್ಯಸ್ವರೂಪೊಗ್‌ಲಾ ತುಳುತ್ತ ಪದ್ಯಕಾವ್ಯಸ್ವರೂಪೊಗ್‌ಲಾ ವ್ಯತ್ಯಾಸೊ ಉಂಡು. ಕನ್ನಡೊಡು ಸಂಸ್ಕೃತವೃತ್ತೊಳುಲಾ ಕಂದಪದ್ಯೊಲಾ ಹೆಚ್ಚಾದ್ ಚಂಪೂಕಾವ್ಯೊಳೆಡ್ ತೋಜಿದ್ ಬರ್ಪೊ. ಪದ್ಯಕಾವ್ಯೊಳೆಡ್ ಷಟ್ಪದಿಳು (ಮುಖ್ಯವಾದ್ ಭಾಮಿನಿ–ವಾರ್ಧಕ), ಸಾಂಗತ್ಯೊ –ಈ ಪದ್ಯಪ್ರಕಾರೊಳೇ ಹೆಚ್ಚಾದ್ ತೋಜಿದ್ ಬರ್ಪೊ. ಆಂಡ ಸುಮಾರ್ ಕನ್ನಡೊದ ಈ ಮಧ್ಯಕಾಲೀನ ಸಾಹಿತ್ಯೊಗು ಸಮಕಾಲೀನ ವಾಯಿನ ತುಳುಕಾವ್ಯಪರಂಪರೆಡ್ ಮಾತ್ರಾಷಟ್ಪದಿಳು, ಸಾಂಗತ್ಯೊ ಪದ್ಯಪ್ರಕಾರೊಳೇ ತೋಜುಜ್ಜೊ. ಇಂದೆಕ್ ಕಾರಣ ದಾನೆಂದ್ ತೆರಿಪ್ಪುಜ್ಜಿ. ಕನ್ನಡೊಡು ತೋಜಂದಿನಾತ್ ಪ್ರಮಾಣೊಡು ತ್ರಿಮೂರ್ತಿಗಣಬದ್ಧ (ಅಂಶ) ಷಟ್ಪದಿಳು ತುಳುಕಾವ್ಯೊಳೆಡಿಪ್ಪುನವು ವಿಶೇಷೊ.

ತುಳು ಭಾಗವತೊಡ್‌ಲಾ ಕಾವೇರಿ ಮಹಾಭಾರತೊಳೆಡ್‌ಲಾ ಸಂಸ್ಕೃತವೃತ್ತೊಳೇ ಅಥವಾ ಸಂಸ್ಕೃತವೃತ್ತೊಳೆ ಮಾದರಿಡ್ ರಚಿತವಾಯಿನ ಮಾತ್ರಾಬಂಧೊಳೇ ಉಳ್ಳೊ. ಕನ್ನಡೊಡು ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಯಿನ ವಾವೊಂಜಿ ಸಂಸ್ಕೃತವೃತ್ತೊಲಾ (ಖ್ಯಾತಕರ್ಣಾಟಕೊ) ತುಳುಕಾವ್ಯಪ್ರಪಂಚೊಡು ತೋಜುಜ್ಜಿ. ಇಂದೆಕ್ಕ್‌ಲಾ ಕಾರಣೊ ದಾನೆಂದ್ ತೆರಿಪ್ಪುಜ್ಜಿ.

ಎಂಚನೇ ಇಪ್ಪಡ್, ತುಳು ಕಾವ್ಯಪರಂಪರೆ ಪದ್ಯಪ್ರಧಾನವಾಯಿನವು. ತುಳು ಭಾಗವತೊ ಪದ್ಯಕಾವ್ಯೊ. ಈ ಪ್ರಥಮ ಉಪಲಬ್ಧಕಾವ್ಯೊದ ರೀತಿಡೇ ಬುಕ್ಕೊ ತಿಕ್ಕಿನ ಕಾವ್ಯೊಳುಲಾ ಉಳ್ಳೊ.

ಕವಿ – ವಿಷ್ಣುತುಂಗೆ

ತುಳುಭಾಗವತೊದ ಕವಿ ವಿಷ್ಣುತುಂಗೆ. ತುಳುತ್ತ ಪ್ರಾಚೀನಕಾವ್ಯಪ್ರಪಂಚೊದ ಕವಿಕುಳೆಟ್ ಸುರುಕ್ಕು ನಂಕ್ ತೆರಿದ್ ಬತ್ತಿನ ಕವಿ ವಿಷ್ಣುತುಂಗೆ. ತನ್ನ ವಿಚಾರವಾದ್ ಆಯೆ ಕಾವ್ಯೊದ ಪ್ರಾರಂಭೊಡು ಪಂಡಿನವು ಇಂಚ ಉಂಡು:

> **ಗುರು ಕನ್ಯೆಟ್, ತಾಲಿಟ್ ಚಂದ್ರಮೆಯಾ ಬುಧೆ ಧಾರಣಿಪುತ್ರೆ**
> **ವರಭಾಸ್ಕರೆ ಚೇಳ್‌ಟ್, ಸೂರ್ಯಜೆಲಾ ಚಾಪೊಂಟಣೆಸ್ಟ್‌ಪ್ಪಾ**
> **ಉರಗೇ ಮಕರೊಂಟ್‌ಪ, ಕರ್ಕಿಟ್‌ಪಾ ಶಿಖಿ, ತುಂಗಕುಲೊಂತಾ**
> **ಧರಣೀಸುರೆ ವಿಷ್ಣು ರೆಚೀತಿ ಕಥೆ ಶ್ರೀಭಾಗವತಾರ್ಥೊ**
>
> — (ತು.ಭಾ. ೧-೧-೧೭)

ಈ ಪದ್ಯೊಡು ಈ ಕಾವ್ಯೊದ ರಚನಾಕಾಲೊನ್‌ಲಾ ಕವಿ ಪಣ್ತೆ. ತನ್ನ ವಿಷಯೊಡು ಪಂಡಿನ ಪಾತೆರೊ– 'ತುಂಗಕುಲೊಂತಾ ಧರಣೀಸುರೆ ವಿಷ್ಣು ರೆಚೀತಿ ಕಥೆ ಶ್ರೀಭಾಗವ ತಾರ್ಥೊ'. ಈ ವಾಕ್ಯಭಾಗೊಡು ನಾಲ್ ವಿಷಯೊಳು ಉಳ್ಳೊ. ಒಂಜನೆದಾದ್, ಕವಿ 'ತುಂಗ' ಪಣ್ಪಿ ಕುಲೊತ್ತಾಯೆ. 'ತುಂಗ' ಪಣ್ಪಿ ಉಪನಾಮೊದ ಕೆಲವು ಕುಟುಂಬೊಳು ತುಳುನಾಡ್‌ಡುಳ್ಳೊ. ತುಂಗೆರ್‌ನಾಕುಳು ಕೋಟಬ್ರಾಹ್ಮಣ ವಂಶೊಗು ಸೇರ್‌ನಾಕುಳು. ರಡ್ಡನೆದಾದ್, ಧರಣೀಸುರೇಂದ್ ಪಂಡಿಕಾರಣೊ ಈ ಕವಿ ಬ್ರಾಣೆ, ಬ್ರಾಹ್ಮಣವಂಶೊಡು ಪುಟ್ಟಿನಾಯೆ. ಮೂಜನೆದಾದ್, ಕವಿನ ಪುದರ್ ವಿಷ್ಣು ಪಂಡ್‌ದ್. ಕುಲನಾಮೊಗ್‌ಲಾ ಸೇರ್ಯಾಂಡ ಆಯನ ಪುದರ್ 'ವಿಷ್ಣುತುಂಗೆ'ಂದ್ ಆಪುಂಡು. ನಾಲನೆದಾದ್, ಕಾವ್ಯೊದ ಪುದರ್ 'ಶ್ರೀಭಾಗವತಾರ್ಥೊ' ಪಂಡ್‌ದ್.

ಈ ಕಾವ್ಯೊಡು ಸ್ಪಷ್ಟವಾದ್ ಕವಿ ತನ್ನ ಪುದರ್‌ನ್ ಪಂಡಿ ಕಾರಣೊ ವಾ ಸಂಶಯೊಗ್‌ಲಾ ಅವಕಾಶೊ ಇಜ್ಜಿ. ಆಂಡಲಾ 'ತುಂಗ' ಪಣ್ಪಿ ಶಬ್ದೊ ಅವು ಕುಲ ನಾಮೊನಾ ಅಥವಾ 'ಎತ್ತರೊದ, ಶ್ರೇಷ್ಠವಾಯಿನ' ಪಣ್ಪಿ ಅರ್ಥೊದವಾ ಪಂಡ್‌ದ್ ಕೆಲವೆರ್ ಸಂಶಯು ಲಕ್ಕಾಯಿನವುಂಡು. ತುಂಗಶಬ್ದೊಗು ಆ ಅರ್ಥೊ ಉಂಡಾಂಡಲಾ ಇಂದು ಕುಲನಾಮೊ ಪಂಡ್‌ದ್ ಒತ್ತೊಣುನಯಿಕ್ಕ್ ಮಲ್ಲ ಆಕ್ಷೇಪೊ ದಾಲಾ

ತೋಜುಜ್ಜಿ. ಅಂಚಾಯಿ ಕಾರಣೊ ಕವಿನಾಮೊ 'ವಿಷ್ಣುತುಂಗೆ' ಪಂಡ್‌ದ್ ಧಾರಾಳವಾದ್ ಪಣೊಳಿ.

ಸಾಮಾನ್ಯವಾದ್ ಕವಿಕುಳು ಆಕ್ಳೆನ ಬಿರುದುಳೆನ್ಲಾ ಕಾವ್ಯೊದ ಆದಿದ ಅಧ್ಯಾಯೊಡು ಪಂಡೊಣುನವು ಉಂಡು. ಆಂಡ ವಿಷ್ಣುತುಂಗೆ ಅಂಚಿನ ವಾ ವಿವರೊನ್ಲಾ ಕೊರ್‌ನವು ಕಾವ್ಯೊಡು ತೋಜಿದ್ ಬರ್ಪುಜಿ. ಕವಿ ತನ್ನ ಸಾಮರ್ಥ್ಯೊನು ಪಣ್ಪುನಯಿಕ್ಕ್ ಬದಲಾದ್ ವಿನಯೊದ, ವಿನೀತಭಾವೊದ ಒಕ್ಕಣೆನೇ ಬರೆತೆ. 'ಭಾಗವತೊದ ಕಥೆನ್ ತುಳುಟ್ಟು ಬರೆಪುನವು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಯಿನ ಬೇಲೆ ಅತ್ತ್. ಆ ಮಹಾಕಾರ್ಯೊನು ಎಂಚ ಮಳ್ಪೊಳಿಯೋ' ಪಣ್ಪೆ ವಿನಯೊಲಾ, 'ದೇವೆರೆ ದಯೊ ಇತ್ತ್ಂಡ ಸಾಧ್ಯ ಆವು' ಪಣ್ಪೆ ಧೈರ್ಯೊಲಾ ಆಯಡ ಉಂಡು. ಈ ವಿಷಯೊಡು ಆಯೆ ಬರೆಯಿನ ಪದ್ಯೊಳು ಇಂಚ ಉಳ್ಳೊ:

ಕಂಕಣೀ ಕ್ಡತ್ತ್ತಿ ಬಾಲೆರ್ ಚಂದ್ರನಿಚ್ಚೈಪಿನಂದೊಮೆ
ಮಂಕಣೀ ತೆರಿಯಂತಿ ಮೂಢೆ ಸಮುದ್ರೊ ನೀಂದ್‌ಕ್ಣಂದೊಮೆ
ಕಂಕುಳೇನ್ಯಲ್ ದಂತಿನಂಧಕೆ ವಿಂಧ್ಯೊ ಪ್ರಾಪಿಪಿನಂದೊಮೆ
ಶಂಕಿಪುಪ್ಪೆನತೀ ಕಥೇ ತೆರಿತೊಂಪೆ ವರ್ಣಿಪೆರಾಂದ್‌ತ್

— (ತು.ಭಾ. ೧-೧-೧೨)

ನಿಂಜೆಸ್ಟ್ತ್ತಿ ಮಹಾರ್ಣವೊಂತತಿಘೋಷೊಮೀ ಭಗವತ್ಕಥೆ
ರಂಜೆಪ್ತೊತ್ತಿರಿ ಪಿಂಬೆನೆಂದೊರಿ ಸತ್ತುಕುಳು ಧರೆಟೇರೆಲಾ
ಅಂಜನಪ್ರಭೆವರ್ಣೆ ಹೃತ್ಕಮಲಂತ್ ಚೂಪೊಸ್ಟ್ಣಂದೊವೇ
ವ್ಯಂಜೆಪ್ರೋಪ್ಪೆನ್ ಲೋಕೆರೇ ಕರುಣೊಂಟ್ ನನ್ಕೆಳಿನಂದೊವೇ

— (ತು.ಭಾ. ೧-೧-೧೩)

ನುಂಬುನಿರ್ಮಿತಿನೆಡ್ಡ ಸತ್ಯವಿಮುಖ್ಯೆರೇ ಪದಪಾಂಸುವೀ–
ನಿಂಬುಟೇ ತಿಗೆತೊಂಡ್ ಪಂದಿತ್ ಮಸ್ತಕೊಂಟ್‌ಪ ಸ್ಥಾಪಿತ್
ಅಂಬುಜಪ್ರಿಯನುಂಬುಟ್ೀ ನಲಿಪ್ರುಪ್ಪಿ ಮೆನ್ಪುಲಿತಂದೊವೇ
ಸಂಭ್ರಮಿಪ್ಪೆನತೀ ಕಥೇ ತೆರಿತೊಂಪೆ ವರ್ಣಿಪೆರಾಂದ್‌ತ್

— (ತು.ಭಾ. ೧-೧-೧೪)

ಶ್ರೀಭಾಗವತೋನ್ಕಿ ಮಹಾರ್ಣವಂತಾ ಕರೆತಂತ್‌ಟ್ ಪ್ರೋಸ್ಟ್
ಆಭಾಸೆ ತನಂಗ್ಯೆಟೊಂಪೆ ಜಲೋ ತಿಗೆತೊಂಡಕ್ಣಂದೊ
ಸ್ವಾಭಾವೊ ಪಿನಂತೆ ರೆಚಿಪ್ಪೆನತೀ ತುಳುಭಾಷೆಟ್ ಪಾಕೊ
ಶ್ರೀಭಾರತಿ ನಿತ್ಯೊಮ ನೃತ್ತಿಪುಲೇ ಮಮ ಜುಂಪೆಟ್ ವರ್ತ್ಣ

— (ತು.ಭಾ. ೧-೧-೧೫)

ವೇದೊಂಕುಳು ವರ್ಣಪೆರಾವನತೇ ತರೆವಾಗ್ಸ್ಟ್ ನಿಲ್ತೊ
ವೇದೊಂಕುಳೆಟುಳ್ಳ ಮಹಾಶ್ರುತಿಕುಳು ಪಿನನೆತ್ತ್ ನಭೆಪ್ಪೋ
ವೇದಜ್ಞೆರ್ ಶಾಸ್ತ್ರೊಮಿ ಸೂಕ್ಷಿತ್‌ಲಾ ಮನಿಪುಪ್ಪಿರಿ ಲೋಕೊಂ-
ಟಾದ್ಯಂತೊಮುದಂತಿ ಹರಿಸ್ತುತಿನೀ ನಾಂ ವರ್ಣಿಕ್ಣೆಂಚಾ

— (ತು.ಭಾ. ೧-೧-೧೯)

ಶಂಕಿಪುಪ್ಪೆನತೀ ಕಥೇ ತೆರಿತೊಂಪೆ ವರ್ಣಪೆರಾಂದ್‌ತ್ (ಪದ್ಯೊ ೧೨), ನನ್ಕಳಿ ನಂದೊಮೇ (=ಎಂಕ್ ತೆರಿಲೆಕ್ಕೊನೇ –ಪದ್ಯೊ ೧೩), ಆದ್ಯಂತೊಮುದಂತಿ ಹರಿಸ್ತುತಿನೀ ನಾಂ ವರ್ಣಿಕ್ಣೆಂಚಾ (ಪದ್ಯೊ – ೧೯) –ಈ ವಾಕ್ಯಭಾಗೊಳೆಡ್ ಆಯನ ವಿನಯ ಗುಣೊ ತೆರಿದ್‌ಬರ್ಪುಂಡು.

ಕವಿ ಇಡೀ ಸಂಸ್ಕೃತಭಾಗವತೊನು ತುಳುಟ್ಟು ನಿರೂಪಣೆ ಮಳ್ಪಿಯರ ಪಿದಾಡ್ದೆ. ನಂಕ್ ತಿಕ್ಕ್‌ನ ಭಾಗೊ ತೃತೀಯಸ್ಕಂಧಮುಟ್ಟ ಮಾತ್ರ. ಇಂಚಿಪ್ಪ ತಿಕ್ಕ್‌ದ್ ಧರ್ಮಸ್ಥಳೊಡ್ದು ಪ್ರಕಟವಾಯಿನ 'ಭಾಗವತಾಂತರ್ಗತ ತುಳು ರಾಮಾಯಣೊ' (ಸಂಪಾದಕೆರ್– ಡಾ। ಎಸ್. ಆರ್. ವಿಘ್ನರಾಜೆರ್) ಪಣ್ಪಿ ಗ್ರಂಥೊ ಇಂದುವೇ ತುಳುಭಾಗವತೊದ ನವಮಸ್ಕಂಧೊದ ಭಾಗೊ ಪಣ್ಪಿ ವಿಷಯೊಡು ಸಂಶಯೊ ಇಜ್ಜಿ. ಒಟ್ಟುಡು ನಂಕ್ ಪೂರ್ತಿಯಾದ್ ತಿಕ್ಕ್‌ದ್‌ಜ್ಯಾಂಡಲಾ ವಿಷ್ಣುತುಂಗೆ ಪೂರ್ತಿಭಾಗವತೊನು ತುಳುಟ್ಟು ಬರೆದಿಪ್ಪೊಡು. ತುಳುಟ್ಟು ನಿಜವಾದ್‌ಲಾ ಈ ಪುರಾಣಕಾವ್ಯೊದ ರಚನೆ ಒಂಜಿ ಮಹಾಕಾರ್ಯೊನೇ ಸರಿ.

ಕವಿ ವಿಷ್ಣು ತುಂಗೆ 'ತುಂಗ' ಪಣ್ಪಿ ಕುಲನಾಮೊದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣವರ್ಗೊದಾಯೆ ಪಂಡ್‌ದ್ ಆಯೆನೇ ಪಣ್ತೆನೇ. ಒಂಜಿ ವಿಷಯೊ ವಿಶೇಷವಾಯಿನವು ಪಂಡ್‌ಂಡ, ಈ 'ತುಂಗ' ಕುಲನಾಮೊದಾಕುಳು ಇತ್ತೆಲಾ ಉಳ್ಳೆರ್. ಅಂಡ ಆಕುಳು ಕನ್ನಡ ಪಾತೆರುನ ಬ್ರಾಹ್ಮಣವರ್ಗದಾಕುಳು. ತುಂಗೆರ್‌ನಾಕುಳು ಕೋಟಬ್ರಾಹ್ಮಣವರ್ಗದಾಕುಳು. ಈ ಕುಲನಾಮೊದಾಕುಳು ಕಾಸರಗೋಡು ಪರಿಸರೊಡು ಕೆಲವೆರ್ ಉಳ್ಳೆರ್. ಅಂಡ ಆಕ್ಳೆ ಪೈಕಿ ವಾ ಕುಟುಂಬೊದ ಪಿರಿಯಾಕುಳು ತುಳು ಕವಿಕುಳಾದಿತ್ತೆರ್‌ಂದ್ ತೆರಿಯಂದ್. (ಇತ್ತೆ ತುಳುಭಾಗವತೊದ ಹಸ್ತಪ್ರತಿ ತಿಕ್ಕಿನವು ಶಿವಳ್ಳಿ ಅಥವಾ ತುಳು ಬ್ರಾಹ್ಮಣೆರೆನವುಳು. ಅವು ಕವಿ ಬರೆಯಿನ ಮೂಲಪ್ರತಿ ಅತ್ತ್. ತುಂಗಕುಲನಾಮೊದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣವಂಶದಾಕುಳೆನ ಇಲ್ಲಡ್ ಓಳಾಂಡಲಾ ಈ ಕಾವ್ಯೊದ ಪ್ರತಿಯಾವಡ್, ಮೂಲಪ್ರತಿಯಾವಡ್ ತಿಕ್ಕುವೋ ಪಂಡ್‌ದ್ ನಣ ಒರ ಸರ್ವೇಕ್ಷಣ ಆಪುನ ಆವಶ್ಯಕತೆ ಉಂಡು.)

ಕವಿನ ಊರು ಒವು?

ಕವಿ ಕಾಸರಗೋಡು ತಾಲೂಕುದ ಪೇರೂರುದಾಯೆ ಆದಿಪ್ಪೆರ್‌ಲಾ ಯಾವು ಪಂಡ್‌ದ್ ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರ್ ಊಹೆ ಮಳ್ತ್‌ದೆರ್. ಅಯಿಕ್ಕ್ ಕಾವ್ಯೊಡು ಕ್ಷೀರಾಬ್ಧಿಪುರ, ದುಗ್ಧಾಬ್ಧಿನಿವಾಸಪದಂ, ಅಬ್ಧೀಪುರಿ –ಇತ್ಯಾದಿ ಪದಪ್ರಯೋಗೊನು ಆರ್ ಆಧಾರವಾದ್

ಕೊರ್ತೆರ್. (ಕಾಸರಗೋಡುಡು ಹೇರೂರು (ಪೇರೂರು) ಉಂಡು. ಅಂಚನೇ ಉಡುಪಿ ಜಿಲ್ಲೆಡ್‌ಲಾ ಹೇರೂರು ಉಂಡು.) ಆಂಡ ಕಾವ್ಯೊದ ಈ ಪ್ರಯೋಗೊಳೆಗ್ ಕ್ಷೀರ ಸಾಗರೊದ ವೈಕುಂಠೊ ಪಂಡ್‌ದ್ ಅರ್ಥೊ ಅತ್ತಂದೆ ವಾ ಊರುದ ಪುದರ್‌ನ್‌ಲಾ ಅವು ಪಣ್ಪುಜಿ ಪಂಡ್‌ದ್ ವಿಮರ್ಶೆ ಮಳ್ತ್‌ಂಡ ತೆರಿಪ್ಪುಂಡು.

ತುಳು ಕಾವ್ಯೊಳು ಮಾಂತ ಉಡುಪಿದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣತುಳು ಭಾಷೆದ ಪ್ರಯೋಗೊನು ಹೆಚ್ಚಾದ್ ಮಳ್ತಿಕಾರಣೊ ಆ ಕಾವ್ಯೊಳು ಉಡುಪಿದ ಪರಿಸರೊಡು ಉಂಡಾಯಿನವು ಪಂಡ್‌ದ್ ಕೆಲವೆರೆ ಅಭಿಪ್ರಾಯೊ ಉಂಡು. ಆಂಡ ಅಯಿಕ್ಕ್‌ಲಾ ವಿಶಿಷ್ಟ ಆಧಾರೊ ಇಜ್ಜಿ. ಈತ್‌ನೇಟ ತಿಕ್ಕಿನ ಕಾವ್ಯೊಳು ಕಾಸರಗೋಡುದ ಪರಿಸರೊಟೇ ತಿಕ್ಕಿನಯಿನ್ ಗಮನೊಡು ದೀವೊಡು. ಅತ್ತಾಂದೆ ಕಾಸರಗೋಡು ಪರಿಸರೊಡುಪ್ಪಿ ಮಲಯಾಳೊದ ಕೆಲವು ಪ್ರಯೋಗೊ ಕಾವ್ಯೊಡು ತೋಜಿದ್ ಬರ್ಪುನಯಿನ್ (ಉದಾ- ಆಕ್, ಆಕ್‌ಣ, ಆಕಿ ಪ್ರಕಾರೊ, ಚುಟುಕಾತ್, ಭರ್ತಾವ್, ಮಾತಾವ್, ಪಿತಾವ್, ಏರ ಇತ್ಯಾದಿ) ಗಮನೊಡು ದೀವೊಣೊಡು. ಒಟ್ಟು ಪಣ್ಪುಂಡ ಈ ಕವಿನ ಊರು ಒವು ಪಂಡ್‌ದ್ ಖಚಿತವಾದ್ ಪಣೆಯರ ಆಧಾರೊ ಯಾವಂದ್. (ಕಾವ್ಯೊದ ಆದಿಡ್ ಸ್ಥಳೀಯ ದೈವದೇವೆರೆನ್, ಕುಲದೇವೆರೆನ್ ಸ್ತುತಿಮಳ್ಪುನ ಕ್ರಮೊ ಉಂಡು. ಆಂಡ ವಿಷ್ಣುತುಂಗೆ ಅಯಿನ್‌ಲಾ ಮಳ್ತ್‌ದ್‌ಜ್ಯೆ. ಅಂಚ ಆ ಆಧಾರೊಲಾ ಇಜ್ಜಿ.)

ಪೂರ್ವಕವಿಸ್ಮರಣೆ

ತುಳುಭಾಗವತೊದ ಪ್ರಥಮಾಧ್ಯಾಯೊಡು ವಿಷ್ಣುತುಂಗೆ ಕಾವ್ಯಸಂಪ್ರದಾಯೊದ ಪ್ರಕಾರೊ ಕೆಲವು ಪೂರ್ವಕವಿಕುಳೆನ್ ಸ್ಮರಣೆ ಮಳ್ಪುನ ಭಾಗೊ ಉಂಡು. ಅವು ಇಂಚ:

ಕಾಳಿದಾಸೆರ ಭಟ್ಟೆಭಾರವಿ ಮೇಘೆಯಡ್ಡ ಮಯೂರೆಯಾ
ಕಾಳಕಂಠಸಮಾನ ವ್ಯಾಸ ಕುಮಾರವ್ಯಾಸೆರ ವಾಲ್ಮಿಕಿ
ಕೋಳಿನಾತ ರಚೀತೆರಾದಿಟನಂತಶಾಸ್ತ್ರಪುರಾಣೊಮೀ
ಕೇಳಿಟೇನ್‌ಲ ವಂದಿತಾಕುಳೆ ವರ್ಣೆಪುಪ್ಪೆನತೀ ಕಥೆ

— (ತು.ಭಾ. ೧-೧-೧೧)

ಈ ಪಟ್ಟಿಡಿಪ್ಪುನ ಪೂರ್ವಕವಿಕುಳೆಡ್ ಕಾಳಿದಾಸೆ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಸಂಸ್ಕೃತಕವಿ. ಭಟ್ಟೆ ಪಂಡ್‌ಂಡ ಸಂಸ್ಕೃತೊದ ಭಟ್ಟನಾರಾಯಣಕವಿ; ವೇಣೀಸಂಹಾರ ನಾಟಕೊನು ಬರೆಯಿನಾಯೆ. ಮೇಘೆ ಪಂಡ್‌ಂಡ ಪ್ರಾಯಶಃ ಸಂಸ್ಕೃತೊದ ಮಾಘಕವಿ (ಪ್ರಾಯಶಃ 'ಮಾಘೆ' ಆವೊಡಾಯಿನವುಳು ಅಕ್ಷರದೋಷೊಡ್ದಾದ್ 'ಮೇಘೆ' ಆದುಪ್ಪು. 'ಮೇಘೆ' ಪಣ್ಪೆ ಪುದರ್‌ದ ಬೇತೆ ಕವಿನ ವಿಚಾರೊ ನಂಕ್ ತೆರಿಯಂದ್.); ಶಿಶುಪಾಲವಧಕಾವ್ಯೊನು ಬರೆಯಿನಾಯೆ. ಮಯೂರೆ ಸಂಸ್ಕೃತೊಡು ಸೂರ್ಯಶತಕೊನು ಬರೆಯಿನಾಯೆ. ವ್ಯಾಸ ವಾಲ್ಮೀಕಿಳು ಸಂಸ್ಕೃತೊಡು ಮಹಾಭಾರತರಾಮಾಯಣಕರ್ತೃಳು. ಕುಮಾರವ್ಯಾಸೆ ಒರಿ

ಕನ್ನಡ ಕವಿ. ಈ ಕವಿಕುಳೆನ್ ವಂದಿತ್ ಕಾವ್ಯರಚನೆ ಮಳ್ಪುನ ಸಂಕಲ್ಪೊನು ವಿಷ್ಣುತುಂಗೆ ಮಳ್ತ್‌ದೆ.

ಈ ಪದ್ಯೊಡು ತೆರಿದ್ ಬರ್ಪಿ ಪ್ರಕಾರೊ ವಿಷ್ಣುತುಂಗಗ್ ನಮ್ಮ ಸಂಸ್ಕೃತೊದ ಕನ್ನಡೊದ ಕಾವ್ಯಪರಂಪರೆತ್ತ ಪರಿಜ್ಞಾನೊ ಉಂಡು. ಸಂಸ್ಕೃತಕಾವ್ಯಪರಂಪರೆ, ಪುರಾಣ ಪರಂಪರೆತ್ತ ಅನುಭವೊ ಇಜ್ಜಾಂದೆ ಇಂಚಿನ ಒಂಜಿ ಕೃತಿರಚನೆ ಸಾಧ್ಯೊನೇ ಅತ್ತ್. ಸಂಸ್ಕೃತಾನುಭವೊ ಎಡ್ಡೆ ರೀತಿಡ್ ಆಯಗಿತ್ತ್‌ಂಡ್‌ಂದ್ ಕಾವ್ಯೊನು ಓದ್‌ನಾಗ ತೆರಿದ್ ಬರ್ಪುಂಡು. ತುಳುನು ಪ್ರೌಢವಾಯಿನ ಕಾವ್ಯನಿರೂಪಣೆಗ್ ಬೋಡಾಯಿಲೆಕ್ಕೊ ಸಂಸ್ಕೃತೊದ ಸಂಸ್ಕಾರೊನು ಕೊರ್‌ದ್ ಒಡ್ಡಾಯಿನ ಆಯನ ವಿಧಾನೊನು ತೂಂಡಲಾ ಆಯಗ್ ಸಂಸ್ಕೃತೊದ ಸರಿಯಾಯಿನ ಅನುಭವೊ ಇತ್ತಿನವು ಗೊತ್ತಾಪುಂಡು. ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯಪರಂಪರೆಡ್ ಆಯೆ ನಿನೆಪು ಮಳ್ಪುನ ಕವಿ ಕುಮಾರವ್ಯಾಸೆ ಮಾತ್ರೊ. ಕನ್ನಡೊದ ಷಟ್ಪದೀಕಾವ್ಯಪರಂಪರೆತ್ತ ಪರಿಚಯೊ ಆಯಗಿತ್ತ್‌ದುಪ್ಪೊಡು. ಅಯಿಕ್ಕ್ ದುಂಬುದ ಚಂಪೂಕಾವ್ಯಪರಂಪರೆತ್ತ ಪರಿಚಯೊ ಆಯಗಿತ್ತ್‌ಂಡೋ ಪಂಡ್‌ದ್ ನಂಕ್ ತೆರಿಯರ ಸಾದಿ ಇಜ್ಜಿ. ಎಂಚಿನವಾಂಡಲಾ ದುಂಬುದ ಮಾಂತ ಕವಿಕುಳೆನ್‌ಲಾ ಆಯೆ ಗೌರವೊಡು ತೂಯಿನ ಕವಿ. ಪ್ರಥಮಾಧ್ಯಾಯೊಡೇ ಬುಕ್ಕೊಂಜಿ ಪದ್ಯೊ ಇಂಚ ಉಂಡು:

ನುಂಬು ನಿರ್ಮಿತಿನೆಡ್ಡ ಸತ್ಮವಿಮುಖ್ಯೆರೇ ಪದಪಾಂಸುವೀ-
ನಿಂಬುಟೇ ತಿಗೆತೊಂಡ್ ವಂದಿತ್ ಮಸ್ತಕೊಂಟ್‌ಪ ಸ್ಥಾಪಿತ್
ಅಂಬುಜಪ್ರಿಯನುಂಬುಟ್ೕ ನಲಿಪುಪ್ಪಿ ಮೆನ್ಪುಲಿತಂದೊವೇ
ಸಂಭ್ರಮಿಪ್ಪೆನತೀ ಕಥೇ ತೆರಿತೊಂಪೆ ವರ್ಣಿಪೆರಾಂದ್‌ತ್

— (ತು.ಭಾ. ೧-೧-೧೪)

'ಅಂಬುಜಪ್ರಿಯೆ' ಪಂಡ್‌ಂಡ ಸೂರ್ಯದೇವೆರ್. 'ಮೆನ್ಪುಲಿ' ಪಂಡ್‌ಂಡ ಮಿಣ್ಪುರಿ. ಸೂರ್ಯೆ ಓಳು? ಮೆಣ್ಪುರಿ ಓಳು? ಪ್ರಾಚೀನ ಕಾವ್ಯಪುರಾಣಪರಂಪರೆ ಸೂರ್ಯನ ಲೆಕ್ಕೊ; ತನ್ನ ಪ್ರಭೆ ಮೆಣ್ಪುರಿದಾತೇ ಪಣ್ಪೆ ವಿನಯೊ ಆಯಗ್ ಉಂಡು. ಅಂಚಾಯಿ ಕಾರಣೊನೇ ದುಂಬುದ ಕವಿಕುಳೆ ಪಾದಧೂಳಿನ್ ತರೆಟ್ಟ್ ಸ್ಥಾಪನೆ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ಕಾವ್ಯಾರಂಭ ಮಳ್ಪುನ ಇಚ್ಚೆ ವಿಷ್ಣುತುಂಗನವು.

ತುಳು ಭಾಗವತೊಡು ಕನ್ನೊಡದ ಕುಮಾರವ್ಯಾಸನ್ ನೆಂಪು ಮಳ್ತಿಕಾರಣೊ ತನ್ನ ಪರಿಸರೊತ್ತ ಕನ್ನಡ ಕಾವ್ಯಪರಂಪರೆತ್ತ ವಿಷಯೊಡು ಆಯಗ್ ಅಭಿಮಾನೊ ಇತ್ತ್‌ಂಡ್‌ಂದ್ ಪಣೊಲಿ. ಆಂಡ ಆಯೆ ಸ್ಮರಣೆ ಮಳ್ತಿನ ಪಟ್ಟಿಡ್ ತುಳುತ್ತ ಬೇತೆ ಕವಿಕುಳೆ ಪುದರ್ ಇಜ್ಜಿ. ಪೂರ್ವಕವಿಸ್ಮರಣೆಡ್ ಬೇತೆ ತುಳುಕವಿಕುಳೆನ ಪುದರ್ ಇಜ್ಜಾಂದೆ ಪೋಯರ ಕಾರಣೊ ಎಂಚಿನ? ನಂಕ್ ತೆರಿಯಂದ್. ಕಾವೇರಿ ಕಾವ್ಯೊದ ಆದಿಭಾಗೊ ನಂಕ್ ತಿಕ್ಕ್‌ದ್‌ಜಿ. ಅಂಚಾಯಿಕಾರಣೊ ಆ ಕಾವ್ಯೊದ ಕವಿ ಪೂರ್ವಕವಿಸ್ಮರಣೆ -ಅಯಿಟ್ಟ್‌ಲಾ ತುಳುಕವಿಸ್ಮರಣೆ- ಮಳ್ತ್‌ದೆನೋಂದ್ ತೆರಿಯಂದ್. ಆಂಡ ತುಳು ಮಹಾ

ಭಾರತೊದ ಕವಿ ತುಳು ಪೂರ್ವಕವಿಸ್ಮರಣೆ ಮಳ್ತ್‌ದೆ. ಅಯಿಡ್ದಾದ್, ಇನಿಕ್ಕ್ ನಂಕ್ ತಿಕ್ಕ್‌ದಿಜ್ಯಾಂಡಲಾ, ತುಳುಟ್ಟು ಗಮನಾರ್ಹವಾದ್ ಕೃತಿರಚನೆ ಆತ್‌ಂಡ್‌ಂದ್ ಪಣೆಯರ ಆಧಾರೊ ತಿಕ್ಕುಂಡು. ವಿಶೇಷೊ ದಾನೆ ಪಂಡ್‌ಂಡ, ವಿಷ್ಣು ತುಂಗೆ ವಾ ತುಳು ಕವಿನ್‌ಲಾ ಸ್ಮರಣೆ ಮಳ್ತ್‌ದಿಜ್ಜೈ; ತುಳುಮಹಾಭಾರತೊದ ಕವಿ ವಿಷ್ಣುತುಂಗನ್ ಸ್ಮರಣೆ ಮಳ್ತ್‌ದ್‌ಜ್ಜೈ. ಇಂದೆಡ್ದಾದ್ ತುಳುಮಹಾಭಾರತೊ ದುಂಬುದಾವೋ ತುಳು ಭಾಗವತೊ ದುಂಬು ದಾವೋ ನಂಕ್ ತೆರಿಯಂದ್.

ಕನ್ನಡ ಕಾವ್ಯೊಳೆಡ್ ವಿಸ್ತಾರವಾದ್ ಕಾವ್ಯಾರಂಭೊಡು ಪೂರ್ವಕವಿಸ್ಮರಣೆ, ಸತ್ಕವಿ–ಸತ್ಕಾವ್ಯಪ್ರಶಂಸೆ, ಕುಕವಿ–ಕುಕಾವ್ಯನಿಂದೆ ಮಳ್ಪುನ ಪರಂಪರೆ ಉಂಡು. ಆ ಪರಂಪರೆನ್ ತುಳು ಕವಿಕುಳುಲಾ ಪಾಲನೆ ಮಳ್ತ್‌ದೆರ್‌ಂದ್ ಸರಿಯಾದ್ ಪಣೊಳಿ. ಸಾಹಿತ್ಯೊದ ಚರಿತ್ರೆ, ಕವಿಚರಿತ್ರೆ –ಇತ್ಯಾದಿ ರಚನೆಗ್ ಈ ಮಾಹಿತಿ ಆಧಾರವಾದ್ ಒದಗ್‌ದ್ ಬರ್ಪುಂಡು. ತುಳುಸಾಹಿತ್ಯೊದ ಇತಿಹಾಸ ಬರೆಯರ ತುಳು ಭಾಗ ವತೊಡು ತುಳು ಮಹಾಭಾರತೊಗ್ ಪೋಲಿಕೆ ಮಳ್ತ್‌ಂಡ, ತಿಕ್ಕುನ ಮಾಹಿತಿ ಒಂತೆ ಕಡಮ್ಮೆನೇ. ಆಂಡಲಾ ಕುಮಾರವ್ಯಾಸನ ಪುದರ್ ಪಂಡಿನವು ಒಂಜಿ ಮುಖ್ಯ ಮಾಹಿತಿಯೇ ಸರಿ. ಕುಮಾರವ್ಯಾಸನ ಕಾಲನಿರ್ಣಯೊಗು ತುಳು ಮಹಾಭಾರತೊಲಾ ತುಳು ಭಾಗವತೊಲಾ ಆಧಾರ ಆಪಿಲೆಕ್ಕೊ ಉಂಡು. ಈ ಗ್ರಂಥೊಳೆ ಆಧಾರೊಡು ವಿಚಾರ ಮಳ್ತ್‌ಂಡ ಕುಮಾರವ್ಯಾಸನ ಕಾಲೊ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೫ನೇ ಶತಮಾನೊ ಆಪುಂಡು.

ಕಾಲವಿಚಾರೊ

ತುಳು ಭಾಗವತೊಡು ಅಯಿತ್ತ ರಚನಾಕಾಲಸೂಚಕವಾಯಿನ ಒಂಜಿ ಪದ್ಯೊ ಉಂಡು. ಅವು ಇಂಚ:

ಗುರು ಕನ್ಯೆಟ್ ತಾಲಿಟ್ ಚಂದ್ರಮೆಯಾ ಬುಧೆ ಧಾರಣಿಪುತ್ರೆ,
ವರಭಾಸ್ಕರೆ ಚೇಳ್‌ಟ್, ಸೂರ್ಯಜಿಲಾ ಚಾಪೊಂಟಣೆಸ್ಟ್‌ಪ್ಪಾ
ಉರಗೇ ಮಕರೊಂಟ್‌ಪ ಕರ್ಕಿಟ್‌ಪಾ ಶಿಖಿ, ತುಂಗಕುಲೊಂತಾ
ಧರಣೀಸುರೆ ವಿಷ್ಣು ರೆಚೀತಿ ಕಥೆ ಶ್ರೀಭಾಗವತಾರ್ಥೊ

— (ತು.ಭಾ. ೧–೧–೧೭)

ಈ ಪದ್ಯೊಡು ಒಂಜಿ ಗ್ರಹಸ್ಥಿತಿ ನಿರೂಪಣೆ ಉಂಡು. ಈ ಗ್ರಹಸ್ಥಿತಿ ವಿವರೊನು ಜಾತಕವಾದ್ ಪರಿಗಣನೆ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ಸಂಪಾದಕೆರಾಯಿನ ವಿದ್ವಾನ್ ವೆಂಕಟರಾಜ ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರ್. "ಇಂದು ಕವಿನ ಜಾತಕೊನು ತೆರಿಪಾವುನ ಪದ್ಯೊ" ಪಣ್ದ್ ಅಭಿ ಪ್ರಾಯ ಕೊರ್ತೆರ್. ಆಂಡ ಪದ್ಯೊದ ಅರ್ಥೊನು ತೂನಗ ಅವು ಕವಿ ಪುಟ್ಟಿ ಕಾಲೊದ ಗ್ರಹಸ್ಥಿತಿ ಅತ್ತ್; ಕವಿ ಕಾವ್ಯರಚನೆ ಮಳ್ಪಿಯರ ತೊಡಂಗ್‌ನ ಕಾಲೊದ ಗ್ರಹಸ್ಥಿತೀಂದ್ ತೆರಿದ್ ಬರ್ಪುಂಡು. ಇಂಚಿಂಚಿನ ಗ್ರಹೇರ್ಕುಳು ಇಂಚಿಂಚಿನ ರಾಶಿಡಿಪ್ಪುನಗ (ಉರಗೇ ಮಕರೊಂಟ್‌ಪ=ರಾಹು ಮಕರ ರಾಶಿಡಿಪ್ಪುನಗ; ಕರ್ಕಿಟ್‌ಪಾ ಶಿಖಿ=ಕೇತು ಕರ್ಕಟಕ

ರಾಶಿಡಿಪ್ಪುನಗ) ಧರಣೀಸುರೆ ವಿಷ್ಣು ರೆಚೀತಿ ಕಥೆ, ಪಂಡ್‌ಂಡ – ಇಂಚಿಂಚಿನ ಗ್ರಹಸ್ಥಿತಿ ಇಪ್ಪುನಗ ರಚನೆ ಮಳ್ತಿನ ಕಥೇಂದರ್ಥೊ.

ಈ ಗ್ರಹಸ್ಥಿತಿ ಪ್ರಕಾರೊಡು ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೬೩೬ಟ್ ಈ ಕಾವ್ಯೊದ ರಚನೆ ಆದುಪ್ಪು ಪಂಡ್‌ದ್ ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರ್ ಅಭಿಪ್ರಾಯೊ ಕೊರ್ತೆರ್. ಜ್ಯೋತಿಃಶಾಸ್ತ್ರೊದ ಪ್ರಕಾರೊ ಇಂದೆತ್ತ್ ೨೬೬ ವರ್ಷೊಡು ಪಿರವುಲಾ ಇಂದುವೇ ಗ್ರಹಸ್ಥಿತಿ ಉಂಡುಗೆ. ಅಂಚಾಯಿ ಕಾರಣೊ ಕ್ರಿ. ಶ. ೧೩೭೦ಟ್‌ಲಾ ಈ ಗ್ರಹಸ್ಥಿತಿ ಬರ್ಪುಂಡು. ಪ್ರಾಯಶಃ ಇಂದುವೇ ತುಳುಭಾಗವತೊದ ರಚನಾಕಾಲೊ ಆದಿಪ್ಪು.

ತುಳುತ್ತ ಬೇತೆ ಕಾವ್ಯೊಳೆಡ್‌ಲಾ ಇಂಚ ಗ್ರಹಸ್ಥಿತಿನ್ ಪಂಡ್‌ದ್ ರಚನಾಕಾಲೊನು ಪಣ್ಪಿ ಕ್ರಮೊ ತೋಜುಂಡು. ಇಂದು ತುಳುತ್ತ ಒಂಜಿ ವಿಶೇಷತೇಂದ್‌ಲಾ ಪಣೊಳಿ.

ಮಾದರಿ ಒವು?

ತುಳುತ್ತ ಕಾವ್ಯಸಂಪ್ರದಾಯೊಗು ಮಾದರಿ ಒವು? ತುಳುಭಾಗವತೊಗು ಮಾದರಿ ಒವು? ನಂಕ್ ಇತ್ತೆ ತಿಕ್ಕಿನ ಕಾವ್ಯೊಳೆಡ್ ಒವು ಒಯಿಕ್ಕ್ ಮಾದರಿ –ಈ ವಿಷಯೊಡು ಮಾಹಿತಿ ಇಜ್ಜಿ. ತಿಕ್ಕಿನ ನಾಲೈನ್ ಕೃತಿಕುಳೆಟ್ ಪ್ರಾಚೀನ ಒವು ಪಂಡ್‌ದ್ ತೆರಿಯಾಂದೆ ಒವು ಒಯಿಕ್ಕ್ ಮಾದರಿ ಪಣ್ಪಿ ವಿಷಯೊಡು ವಿಮರ್ಶೆ ಮಳ್ಪಿಯರ ಬಲ್ಲಿ. ಈ ನಾಲೈನ್ ಕೃತಿಕುಳೆಡ್ ಅಲ್ಪಸ್ವಲ್ಪ ಭಾಷಾಭೇದೊ ತೋಜಿದ್ ಬರ್ಪುಂಡುಂಡಾಂಡಲ ಭಾಷೆದ ಕಾಲಿಕ ಭೇದೊನು ಪಣಿಯರ ನಂಕ್ ಆಧಾರೊ ಇಜ್ಜಿ.

ಸಂಸ್ಕೃತ ಕನ್ನಡ ಕಾವ್ಯಸಂಪ್ರದಾಯೊನು ತೆರಿನ ತುಳುಕವಿಕುಳು ಸಂಸ್ಕೃತೊಡಾವಡ್ ಕನ್ನಡೊಡಾವಡ್ ತಿಕ್ಕಂದಿನ ಪದ್ಯಪ್ರಕಾರೊಳೆನ್ ಉಪಯೋಗ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ಕಾವ್ಯರಚನೆ ಮಳ್ತ್‌ದೆರ್. ಕನ್ನಡೊಡು ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಯಿನ ಮಾತ್ರಾಷಟ್ಪದಿ ತುಳುಟ್ಟು ತೋಜುಜ್ಜಿ. ಕನ್ನಡೊಡು ಅಲ್ಪಸ್ವಲ್ಪ ಉಪಯೋಗವಾಯಿನ ತ್ರಿಮೂರ್ತಿಗಣ ಷಟ್ಪದಿಗ್ ತುಳು ಭಾಗವತೊಡು ೧೬ ಉದಾಹರಣೆಳಿತ್ತ್‌ಂಡ ತುಳು ಮಹಾಭಾರತೊ ಕಾವ್ಯೊದ ಅರ್ಧಾಂಶೊಲಾ ಇಂದುವೇ ಷಟ್ಪದಿಡುಂಡು.

ಒಟ್ಟು ಈ ತುಳುಭಾಗವತೊಗು ಮಾದರಿ ಒವು ಪಣ್ಪಿ ವಿಷಯೊ ಪ್ರಶ್ನೆಡೇ ಉಂತುಂಡು. ನಣಲಾ ಹೆಚ್ಚ ಕೃತಿಕುಳು ತಿಕ್ಕ್‌ಂಡ ಉತ್ತರೊ ತಿಕ್ಕುವೋ ದಾನ್ನೋ!

ಕಥಾಸಾರೊ – ಪ್ರಥಮಸ್ಕಂಧೊ

೧. ನೈಮಿಷಾರಣ್ಯೊಡು ಶೌನಕಾದಿ ಮುನಿಕುಳೆ ಸತ್ರಯಾಗೊಗು ಸೂತಪುರಾಣಿಕೆರೆ ಆಗಮನೊ, ಶೌನಕಾದಿಳು ಭಗವಂತನ ಸತ್ಕಥೆಗಾದ್ ಆರೆಡ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಳ್ಪುವೆರ್.

೨. ಸೂತಪುರಾಣಿಕೆರ್ ಕಥಾಪ್ರಾರಂಭ ಮಳ್ಪುವೆರ್. ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣದೇವೆರೆ ವಿವಿಧ ಅವತಾರೊಳು. ಅಯಿಟ್ಟ್ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣಾವತಾರೊ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾಯಿನವು. ಶುಕ

ಮುನಿಕುಳು ಪರೀಕ್ಷಿದ್ರಾಜಗ್ ದುಂಬು ಭಾಗವತೊನು ಪಣ್ಣಗ ಕೇಂಡಿನಯಿನ್ ಪುರಾಣಿಕೆರ್ ಪಣೆಯರ ತೊಡಂಗ್‌ವೆರ್.

೩. ವ್ಯಾಸಾವತಾರೊ. ವ್ಯಾಸೆರ್ ವೇದವಿಭಾಗ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ಇತಿಹಾಸಪುರಾಣಾದಿಗುಳೆನ್ ನಿರ್ಮಿತ್‌ಂಡಲಾ ಆರೆಗ್ ಚಿಂತೆ ಪೋವಂದಿಪ್ಪುನಗ ನಾರದೆರೆ ಆಗಮನೊ.

೪. ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣದೇವೆರೆ ಗುಣವರ್ಣನೆಯಿಜ್ಜಂದಿನ ಧರ್ಮಕಥೆ ನಿಷ್ಪ್ರಯೋಜಕವಾಯಿನೆಡ್ದಾವರ, ಇತ್ತೆ ರಚನೆ ಮಳ್ತಿನ ಇತಿಹಾಸ ಪುರಾಣೊಳು ಹಾಳಾವಂದಿಲೆಕ್ಕೊ, ಅವೆಕ್ಕ್ ಪೂರಕವಾದ್ ಭಗವತ್ಕಥೆ ನಿರ್ಮಾಣ ಮಳ್ಪಿಯರ ನಾರದೆರೆ ಸೂಚನೆ.

೫. ನಾರದೆರೆನ ಪೂರ್ವಕಥೆ, ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಾಯಣದೇವೆರೆ ನಾಭಿಕಮಲೊಡು ಬ್ರಹ್ಮದೇವೆರೆ ಉದ್ಭವೊ, ಬ್ರಹ್ಮದೇವೆರೆಡ್ದ್ ನಾರದೆರೆನ ಉದ್ಭವೊ, ನಾರದೆರೆಗ್ ವೀಣೆನ್ ಕೊರ್‌ದ್ ಭಕ್ತಿಪ್ರಸಾರಮಳ್ಪಿಯೆರ ದೇವೆರೆನ ಅಪ್ಪಣೆ. ವ್ಯಾಸೆರೆಗ್ ಶ್ರೀಭಾಗವಾರ್ಥರಹಸ್ಯೊದ ಬೋಧನೆ.

೬. ವ್ಯಾಸೆರ್ ಭಕ್ತಿಭಾವಪೂರ್ಣವಾಯಿನ ಭಾಗವತರಚನೆ ಮಳ್ತೆರ್. ಅಯಿನ್ ಮಗೆಯಾಯಿನ ಶುಕಮುನಿಕುಳೆಗ್ ಬೋಧನೆ ಮಳ್ತೆರ್. ಶುಕಮುನಿಕುಳು ಪರೀಕ್ಷಿದ್ರಾಜಗ್ ಪಂಡೆರ್. ಮಹಾಭಾರತಯುದ್ಧೊದ ಕಡೆಟ್ಟ್ ಅಶ್ವತ್ಥಾಮೆ ಪಾಂಡವಶಿಬಿರೊಡು ದ್ರೌಪದೀಪುತ್ರೆರೆನ್ ನಾಶಮಳ್ತಿಬುಕ್ಕೊ ಅರ್ಜುನೆ ಆಯನ ವಧೆಕ್ಕ್ ದುಂಬಾಯೆ. ಬ್ರಹ್ಮಾಸ್ತ್ರಪ್ರಯೋಗೊ, ಅಶ್ವತ್ಥಾಮನ್ ಅವಮಾನಿತ್ ಕಡಪುಡಿಯೆರ್. ಧರ್ಮರಾಯಗ್ ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕೊ. ಚಂದ್ರವಂಶ ನಾಶೊಗು ಅಶ್ವತ್ಥಾಮೆ ಉತ್ತರೆನ ಗರ್ಭೊಗು ಬಾಣಪ್ರಯೋಗಮಳ್ಪುನಗ ಕೃಷ್ಣದೇವೆರೆ ಸುದರ್ಶನ ಚಕ್ರೊಡ್ದಾದ್ ರಕ್ಷಣೆ.

೭. ಉತ್ತರೆನ ಗರ್ಭೊದುಳಯಿ ಪರೀಕ್ಷಿತನ್ ರಕ್ಷಣೆ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ಪರೀಕ್ಷಿತನ ಜನನವಾಯಿ ಬುಕ್ಕೊ ಕೃಷ್ಣದೇವೆರ್ ದ್ವಾರಕೆಗ್ ಪಿದಾಡಿಯೆರೆ ಸಿದ್ಧತೆ ಮಳ್ಪುನಗ ಕುಂತಿ ನಣಲಾ ಕೆಲವು ದಿನೊ ಉಂತಿಯರ ವಿನಂತಿ ಮಳ್ಪುವಳ್.

೮. ಕೆಲವು ದಿನೊ ಕರಿದ್ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣದೇವೆರ್ ಪಾಂಡವೆರೆನ್ ಭೀಷ್ಮೆರೆನಾಡೆಗ್ ಲೆತ್ತೊಂದು ಪೋಪೆರ್. ಭೀಷ್ಮೆರೆನ ಕೃಷ್ಣಸ್ತುತಿ. ಧರ್ಮರಾಯಗ್ ಭೀಷ್ಮೆರೆನ ಉಪದೇಶೊ. ಉತ್ತರಾಯಣ ಕಾಲೊಡು ಭೀಷ್ಮೆರೆನ ದೇಹತ್ಯಾಗೊ; ಭೀಷ್ಮೆರೆನ ಅಂತ್ಯಕ್ರಿಯೆ.

೯. ಧರ್ಮರಾಯನ ರಾಜಧರ್ಮೊ. ಕೃಷ್ಣದೇವೆರೆ ದ್ವಾರಕಾಯಾತ್ರೆ. ಪಾಂಡವೆರ್ ಆರೆನ್ ಕಡಪುಡ್ದು ಕೊರ್ಪಿ ವರ್ಣನೆ. ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣದೇವೆರ್ ಯಾತ್ರೆ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ಆನರ್ತದೇಶೊಡು ರಾತ್ರಿ ವಿಶ್ರಾಂತಿ ಮಳ್ತೆರ್.

೧೦. ಮನದಾನಿ ಕಾಂಡೆ ಪಾಂಚಜನ್ಯೊ ಘೋಷಣೆ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ಪಿದಾಡ್ದ್ ದ್ವಾರಕೆಗ್ ಬತ್ತೆರ್. ದ್ವಾರಕೆಡ್ ಸಂಭ್ರಮೊ ಆಂಡ್.

೧೧. ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣಕೃಪೆಡ್ದಾದ್ ಉತ್ತರೆಗ್ ಪುಟ್ಟಿ ಬಾಲೆಗ್ ಪರೀಕ್ಷಿತೆ ಪಣ್ಪಿ ನಾಮಕರಣೊ. ಕಲಿನ್ ಕಟ್ಟ್‌ಪಾಡ್‌ದ್ ಆಯೆ ರಾಜ್ಯಭಾರ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಶಾಪೊಡ್ದಾದ್ ತಕ್ಷಕೆ ತುಬ್ಚಿದ್ ಶುಕಮುನಿಡ್ದ್ ಭಾಗವತೊನು ಕೇಂಡ್‌ದ್ ಮೋಕ್ಷ ಪಡೆಪೆ ಪಣ್ಪಿ ಭವಿಷ್ಯೊ. ಧರ್ಮರಾಯನ ಅಶ್ವಮೇಧೊ. ಯಾಗಾಂತ್ಯೊಡು ಧರ್ಮ ರಾಯೆ ಮಳ್ತಿ ಕರ್ಮೊದ ಮಾಂತ ಗುಣೊನ್‌ಲಾ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣ ಮಳ್ಪುವೆ. ಕೃಷ್ಣದೇವೆರ್ ಬುಕ್ಕೊಲಾ ಕೆಲವು ದಿನೊ ಅವುಲೇ ಇತ್ತ್‌ದ್ ದ್ವಾರಕೆಗ್ ಪೋಪೆರ್.

೧೨. ಹಸ್ತಿನಾವತಿಗ್ ವಿದುರನ ಆಗಮನೊ. ಪಾಂಡವೆರೆಗ್ ತನ್ನ ತೀರ್ಥಯಾತ್ರೆದ ವಿವರೊನು ವಿದುರೆ ಪಂಡೆ. ಧೃತರಾಷ್ಟ್ರಗ್ ವಿದುರನ ಸಲಹೆ. ಅಯಿತ್ತ ಪ್ರಕಾರೊ ಧೃತರಾಷ್ಟ್ರೆ ಗಾಂಧಾರೀಸಹಿತವಾದ್ ಹಿಮಾಲಯೊಗು ಯಾತ್ರೆ ಮಳ್ಪುವೆ. ಧರ್ಮರಾಯನ ಚಿಂತೆ. ನಾರದೆರೆ ಸಮಾಧಾನೊ.

೧೩. ಕೃಷ್ಣದೇವೆರ್‌ಲಾ ಅರ್ಜುನೆಲಾ ದ್ವಾರಕೆಗ್ ಪೋಯಿಬುಕ್ಕೊ ಹಸ್ತಿನಾವತಿಡ್ ದುಃಶಕುನೊಳು ತೋಜಿದ್ ಬರ್ಪೊ. ಧರ್ಮರಾಯೆ ಚಿಂತೆಡುಪ್ಪುನ ಆ ಪೊರ್ತುಡು ದುಃಖಿತೆಯಾಯಿನ ಅರ್ಜುನೆ ಬತ್ತೆ.

೧೪. ಬುಳ್ತೊಂದು ಅರ್ಜುನೆ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣವಿಯೋಗೊದ ವಿಷಯೊನು ಪಂಡೆ. ಬನ್ನಗ ಅರ್ಜುನೆಲಾ ಕಷ್ಟೊಡು ಜೀವ ಒರಿಪಾವೊಂದು ಬರೊಡಾಯಿನ ಕಷ್ಟೊನ್ಲಾ ಪಂಡೆ.

೧೫. ಯಾದವಕುಲನಾಶೊದ ಕಥೆ ಕೇಂಡ್‌ದ್ ಧರ್ಮರಾಯನ ದುಃಖೊ. ಕುಂತಿನ ದೇಹತ್ಯಾಗೊ. ಪರೀಕ್ಷಿತಗ್ ಪಟ್ಟಕಟ್ಟ್‌ದ್ ಪಾಂಡವೆರ್ ಬದರಿಕಾಶ್ರಮೊಗು ಯಾತ್ರೆ ಮಳ್ತೆರ್. ವಿದುರೆ ಪ್ರಭಾಸೊಡು ದೇಹತ್ಯಾಗ ಮಳ್ತೆ.

೧೬. ಪರೀಕ್ಷಿತನ ಕಥೆ. ಆಯೆ ಉತ್ತರನ ಮಗಳ್ ಇರಾವತಿನ್ ಮದಿಮ್ಮೆ ಆದ್ ಜನಮೇಜಯೆ ಪುಟ್ಟಿಯೆ. ಅಶ್ವಮೇಧಾದಿ ಯಾಗೊಳೆನ್ ಪರೀಕ್ಷಿತೆ ಮಳ್ತೆ. ಕೃಷ್ಣನಿರ್ಯಾಣೊಡ್ದು ಬುಕ್ಕೊ ಕಲಿನ ಪ್ರಭಾವೊ ಹೆಚ್ಚಾಂಡ್. ಸೈನ್ಯಸಮೇತ ವಾದ್ ಪರೀಕ್ಷಿತೆ ಪೋನಗ ಭೂದೇವಿ ಗೋರೂಪೊಡಿತ್ತ್‌ದ್ ಧರ್ಮಪುರುಷೆ ಬಸವನ ರೂಪೊಡು ಒಕ್ಕಾರ್‌ಡ್ ಉಂತ್‌ದಿತ್ತ್‌ನಯಿನ್ ತೂಯೆ. ಭೂದೇವಿ ತನ್ನ ಚಿಂತೆನ್ ಪಂಡಳ್.

೧೭. ಅಧರ್ಮಪುರುಷೆ ಆ ಪೆತ್ತದ ರೂಪೊದ ಭೂದೇವಿಗ್‌ಲಾ ಧರ್ಮಪುರುಷ ಗ್‌ಲಾ ಹಿಂಸೆ ಕೊರ್‌ನಗ ಪರೀಕ್ಷಿತೆ ಅಡ್ಡೊ ಕಟ್ಟ್‌ದ್ ಆಯುಗ್ ಶಿಕ್ಷೆ ಕೊರಿ ಯರ ಪಿದಾಡ್‌ನಗ ಆಯೆ ಪ್ರಾಣಭಯೊಟ್ಟು ವಿನಂತಿ ಮಳ್ಪುವೆ. ಕಲಿಗ್ ಮಾಂಸೊ, ಮದ್ಯಪಾನೊ, ಪರಸ್ತ್ರೀಸಂಗಬುದ್ಧಿ, ಬಂಗಾರ್ –ಇಂಬೆಟ್ಟ್

ಆಪುನಮುಟ್ಟ ಮಾತ್ರ ಸಂಸಾರಿಯಾದಿತ್ತ್‌ದ್ ಬುಕ್ಕೊ ಸಂನ್ಯಾಸ ಸ್ವೀಕಾರ ಮಳ್ಪುನ ಶರತೊಡು ಒತ್ತೊಂಡೆರ್. ದೇವಹೂತಿ ಅಯಿಕ್ಕ್ ಒತ್ತೊಂಡಳ್. ಆಕ್‌ಳೆ ಮದಿಮ್ಮೆ ಆಂಡ್.

೧೭. ಕರ್ದಮೆರ್ ದೇವಹೂತಿಗ್ ಬೋಡಾದ್ ಆತ್ಮಬಲೊಡ್ದು ಒಂಜಿ ಅರಮನೆ ನಿರ್ಮಾಣ ಮಳ್ತೆರ್. ಇರ್ವೆರ್‌ಲಾ ದಿವ್ಯವಿಮಾನೊಡು ಯಾತ್ರೆ ಮಳ್ತೆರ್. ಆಕ್‌ಳೆಗ್ ಒರ್‌ಂಬೊ ಪೊಣ್ಣು ಜೋಕುಳಾಯೆರ್. ಕಡೆಕ್ ಮಗೆ ಆಯೆ. ಮಗಕ್ಕ್ ಕಪಿಲೆ ಪಂಡ್‌ದ್ ಪುದಾರ್ ದೀಯೆರ್. ಪೊಣ್ಣುಜೋಕುಳೆನ್ ಯೋಗ್ಯೆರೆಗ್ ಮದಿಮ್ಮೆ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ಕೊರ್‌ದ್ ಕರ್ದಮೆರ್ ವಿರಕ್ತಿ ಪಡೆಯೆರ್.

೧೮. ಕಪಿಲೆರ್ ಅಮ್ಮೆರೆನ್ ಕಡಪುಡ್ದು ಕೊರ್‌ದ್ ಅಪ್ಪೆನ ಅಜ್ಞಾನೊನು ಕಳೆಪುನ ಯೋಚನೆಡಿಪ್ಪುನಗ ಆಳ್ ಬತ್ತ್‌ದ್ ಸುಜ್ಞಾನಬೋಧನೆಗಾದ್ ನಟ್ಟೊಂಡಳ್. ಕಪಿಲೆರ್ ಅಪ್ಪೆಗ್ ಸಾಂಖ್ಯತತ್ತ್ವೋಪದೇಶೊ ಮಳ್ತೆರ್.

೧೯. ದೇವೆರೆನ್ ಮದತ್‌ದ್ ಜೀವಿಳು ಮಾಯೆದ ಕಡಲ್‌ಡ್ ಮುರ್‌ಂಕ್‌ದುಳ್ಳೆರ್. ಮಾಯೆದ ಭ್ರಮೆ ಪೋವಂದೆ ಸಂಸಾರೊಡ್ದು ಬುಡುಗಡೆ ಇಜ್ಜಿ ಪಂಡ್‌ದ್ ಕರ್ದಮೆರ್ ಪಣ್ಣಗ ದೇವಹೂತಿ ಪೋಡಿತ್‌ದ್ ದುಃಖೊದ ಕಡಲ್‌ನ್ ಕಡತ್‌ಪೋಪುನ ಉಪಾಯೊನು ಪಣೆಯರ ಬಿನ್ನಯೊ ಮಳ್ತಳ್. ಅಯಿಕ್ಕ್ ಕಪಿಲೆರ್ ನಮ್ಮ ಪಿದಾಯಿದ ಕಣ್ಣ್‌ಗ್ ತೋಜುನವು ಮಾಂತಲಾ ಮಿಥ್ಯೆ; ಸತ್ಯಸ್ವರೂಪೊ ಹೃದಯೊದ ಕಣ್ಣ್‌ಗ್ ಮಾತ್ರೊ ತೋಜಿದ್ ಬರು; ಜ್ಞಾನೊದ ಕಣ್ಣ್ ಬುಳಾವುನೇಟಲಾ ಜೀವೆರ್ ಜನ್ಮಜರಾಮರಣೊ ಪಣ್ಪಿ ಮೂಜವಸ್ಥೆಡ್ ತಿರ್‌ಂಗೊಂದುಪ್ಪುವೆರ್; ಆ ಪರಾತ್ಪರವಸ್ತುನ್ ತೂಂಡನೇ ಮುಕ್ತಿ –ಪಂಡ್‌ದ್ ತತ್ತ್ವಬೋಧನೆ ಮಳ್ತೆರ್.

೨೦. ಕಪಿಲೆರ್ ಅಪ್ಪೆಗ್ ಭಕ್ತಿಮಾರ್ಗೊನು ಉಪದೇಶ ಮಳ್ತೆರ್. ಭಕ್ತಿಮಾರ್ಗೊಡು ನಡಪುನಯೆ ಇಂದ್ರಿಯಾಭಿಲಾಷೆ, ಬುಡೆದಿಬಾಲೆಳೆ ಮೋಹೊನು ಬುಡುದು ದೇವೆರೆ ಪಾದಸ್ಮರಣೆ ಮಳ್ಪೊಡು. ಫಲಾಪೇಕ್ಷೆಯಿಜ್ಯಂದೆ ಬೇಲೆ ಮಳ್ಪೊಡು –ಪಂಡ್‌ದ್ ಉಪದೇಶ ಮಳ್ಪುನಗ ದೇವಹೂತಿ ಆ ವಿಷಯೊನು ಪೂರ್ತಿ ಬೋಧನೆ ಮಳ್ಪಿಯರ ಕೇಂಡೊಂಡಳ್.

೨೧. ಕಪಿಲೆರ್ ದೇವಹೂತಿನ ಆಸೆದಂಚನೇ ಭಕ್ತಿಧ್ಯಾನಮಳ್ಪೊಡಾಯಿನ ಮೂರ್ತಿ ಸ್ವರೂಪೊನು ಪಿನ್ಪಾಯೆರ್. ಸುಂದರಮೂರ್ತಿಯಾಯಿನ ಶ್ರೀದೇವೆರೆ ಅವಯವೊ ಪಣ್ಪಿ ಉರ್ಲ್‌ಡ್ ಬೂರ್‌ನ ಭಕ್ತೆರೆನ ಮನಸ್ಸ್ ಅವುಳೇ ತಿಕ್ಕ್‌ದ್ ಉಂತು. ವಿರಕ್ತೆರಾಯಿನ ಭಕ್ತೆರ್ ಪರಮಾತ್ಮಸಮಾನೆರ್‌ಂದ್ ಪಿನೊಡು. ಪರಮಾತ್ಮೆ ಸರ್ವೆರೆ ಆತ್ಮೊಡ್‌ಲಾ ನಿಲೆಯಾದುಳ್ಳೆ –ಪಂಡ್‌ದ್ ವಿವರಮಳ್ತ್‌ದ್ ಬುಕ್ಕೊ ವಿರಕ್ತಿಮಾರ್ಗೊನು ತೆರಿಪಾಯೆರ್.

೨೨. ಪ್ರಪಂಚೊಡಿಪ್ಪುನ ಜನೊ ಲೌಕಿಕ ಸುಖಭೋಗೊಳೆಡೇ ಆಯುಷ್ಯೊನು ಕಳೆಯೊಂದು ಬುಡೆದಿಬಾಲೆ ಬಂಧುಳೆನ್ ತನ್ನಾಕುಳೆಂದ್ ನಿನೆತ್ ಅಹಂಕಾರೊ

ಡಿಪ್ಪುವೆರ್. ಬುಡೆದಿ, ಬಾಲೆಳು, ಇಲ್ಲ್, ಬೆನ್ನಿ, ಬದ್ಕ್ಂದ್ ಆಕ್ಳೆನ ಜವ್ವನ ಕರಿದ್ ಪೋಪುಂಡು. ಬುಕ್ಕೊ ಜರೆ ಪಣ್ಪಿ ರಕ್ಕಸಿ ಆಕ್ಳೆನ ಸಾಮರ್ಥಿಗೆನ್ ನಾಶಮಳ್ಪುವಳ್. ಶರೀರೊಗು ಪ್ರಾಯವಾದ್ ವಾ ಬೇಲೆಗ್ಲಾ ಸಾಧ್ಯ ಇಜ್ಜ್ಯಾಂಡಲಾ ದೇಹಾಭಿಲಾಷೆ ಮಮಕಾರೊಳು ಪೋಪುಜ್ಜ್ಯೊ. ಅಂತ್ಯಕಾಲೊಡು ಯಮದೂತೆರ್ ಬತ್ತ್ದ್ ಯಮಲೋಕೊಗು ಕೊಂಡೋನಗ ನಾನಾರೀತಿದ ಬೇನೆ ಕೊರ್ಪೆರ್. ಅಪಗ ವಾ ಬಂಧುಳುಲಾ ತಿಕ್ಕಾಯೆರ್. ಬುಕ್ಕೊ ನಾನಾ ತರೊತ್ತ ಹಿಂಸೆನ್ ಯಮಲೋಕೊಡು ಕೊರ್ಪೆರ್. ಪಾಪೊಗು ಆ ಶಿಕ್ಷೆ ಯಾರ್ಜಿಂಡ ಆ ಜೀವೊ ಪೆರಪ್ಪ ಭೂಲೋಕೊಗು ಬರು. ಸ್ತ್ರೀಪುರುಷೆರೆ ಶೋಣಿತಶುಕ್ಲೊ ಸೇರ್ದ್ ಗರ್ಭೊ ಉಂಡಾವು. ಬೇತೆಬೇತೆ ತಿಂಗೊಳುಡು ಗರ್ಭೊಡು ಅಂಗಾಂಗೊಳು ಉಂಡಾದ್ ಏಳನೇ ತಿಂಗೊಳುಡು ಜ್ಞಾನೊ ಬತ್ತ್ದ್ ಪೂರ್ವಜನ್ಮೊದ ಪಾಪೊಳೆ ನಿನೆಪಾವು.

೨೩. ಬಂಜಿಡ್ ಒರ್ಂಬೊ ತಿಂಗೊಳಿತ್ತ್ದ್ ಪಿದಯಿ ಭೂಮಿಗ್ ಬತ್ತ್ನ ಬಾಲೆ ನಾನಾ ರೀತಿದ ದುಃಖೊಡು ಪುಡೆರುಂಡು. ಬೇತೆ ಜನೊತ್ತ ಸಹಾಯೊ ಇಜ್ಜ್ಯಾಂಡೆ ಬಾಲೆಗ್ ಬದ್ಕಿಯರ ಬಲ್ಲಿ. ಎಂಚಿನ ಬೋಡೂಂದ್ ಪಣಿಯರ ತೆರಿಯಂದ್. ಪಾತೆರೊ ಬರ್ಪುಜಿ. ಬುಕ್ಕೊ ಕೂಳಿ ಮೂಡ್ದ್ ಬರು. ಅಯಿನ್ ವರ್ಷ ಕರಿದ್ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸೊ; ಬಾಲ್ಯೊಕರಿದ್ ಜವ್ವನಾವಸ್ಥೆ; ಬುಕ್ಕೊ ಗೃಹಸ್ಥಾಶ್ರಮೊ. ಕಾಮಾಗ್ನಿಡ್ ಬೆಯ್ತ್ದ್ ಮಾಯೊದ ಸಂಸಾರೊಡು ಪುಡೆರ್ವೆ. ಯೋಗ್ಯವಾಯಿನ ಗುರೂಪದೇಶೊಡ್ದು ಅಜ್ಞಾನೊ ದೂರಾವು. ಸಜ್ಜನೆರೆ ಸಂಗೊಡ್ದಾದ್ ವಿರಕ್ತಿಲಾ ಮುಕ್ತಿಲಾ ತಿಕ್ಕು ಪಂಡ್ದ್ ಕರ್ದಮೆರ್ ಬೋಧನೆ ಮಳ್ತೆರ್.

೨೪. ಫಲಾಪೇಕ್ಷೆಡ್ ವಾ ಬೇಲೆನ್ಲಾ ಮಳ್ಪಿಯರಾವಂದ್. ಜಗತ್ತ್ಡ್ ಪರಿಪೂರ್ಣೆ ಪರಮಾತ್ಮೆನೇಂದ್ ಪಿಂದ್ದ್ ಸಕಲ ಕರ್ಮೊಳೆನ್ಲಾ ಮಳ್ಪೊಡು. ಅಪಗ ಮಾತ್ರ ಚಿತ್ತಶುದ್ಧಿಯಾವು; ವಿರಕ್ತಿ ಬರು –ಪಂಡ್ದ್ ಕಪಿಲೆರ್ ಅಪ್ಪೆ ದೇವಹೂತಿಗ್ ಉಪದೇಶೊ ಕೊರಿಯೆರ್. ಸಂತೋಸೊಡು ದೇವಹೂತಿ ಮಹಾವಿಷ್ಣುದೇವೆರೆ ಅವತಾರೊವಾಯಿನ ಕಪಿಲೆರೆನ್ ಸ್ತುತಿಮಳ್ತೆರ್. "ಪ್ರಪಂಚೊನೇ ಬಂಜಿದುಳಯಿ ದೀವೊಂದಿಪ್ಪುನ ದೇವೆರೇ ಎನ್ನ ಬಂಜಿಡ್ದ್ ಮಗೆಯಾದ್ ಪುಟ್ಟ್ನವು ಎನ್ನ ಭಾಗ್ಯೊ" ಪಂಡ್ದ್ ದೇವಹೂತಿ ಸಂತೋಷಿತೆರ್. "ಎಂಕ್ ಭಕ್ತಿಭಾವೊ ಏಪೊಲಾ ಇಪ್ಪುನಲೆಕ್ಕೊ ಅನುಗ್ರಹ ಮಳ್ಪೊಡು" ಪಂಡ್ದ್ ನಟ್ಟೊಂಡೆರ್. "ಅಪ್ಪೆ, ಈರೆ ಚಿತ್ತೊ ಚಂಚಲ ವಾವಂದ್. ಈರ್ ನಿನೆಪುನಾಗ ಯಾನ್ ಬರುವೆ" ಪಂಡ್ದ್ ಕಪಿಲೆರ್ ಕ್ಷೀರಸಾಗರದಂಚಿ ನಡತೆರ್.

ಪರಮಾತ್ಮಸ್ವರೂಪೊದ ಮಗೆ ದೂರಪೋದು ದೇವಹೂತಿಗ್ ದುಃಖೊ ಆಂಡ್. ಪರಮಾತ್ಮಭಕ್ತಿಡ್ ಮಾಂತೆನ್ಲಾ ಮದತ್ದ್ ಅವಧೂತೆಯಾದ್ ಯಾತ್ರೆ ಮಳ್ತೆರ್.

ಭಕ್ತಿಪರವಶತೆಡ್ ಪೂರ್ಣಜ್ಞಾನೊ ಪಡೆದ್ ನದಿಯಾದ್ ಪರಿಪುಪಡೆಯೆರ್. ಆ ನದಿಕ್ಕ್ ‘ಸಿದ್ಧನಿಷೇವ್ಯನಗೀ’ಂದ್ ಪುದರಾಂಡ್.

ಇತ್ತೆ ತಿಕ್ಕಿನ ತುಳುಭಾಗವತೊ ಈ ಕಥೆಟ್ಟ್ ಉಂತುಂಡು. (ಒಟ್ಟು ಪದ್ಯೊಳು– ೧೯೮೭) ಅಕೇರಿದ ಪದ್ಯೊನು ತೂಂಡ ಅವು ಬುಕ್ಕೊದ ಅಧ್ಯಾಯಪ್ರಾರಂಭದ ಸೂಚನೆ ಕೊರ್ಪುಂಡು. ಆ ಭಾಗೊ ಖಿಲವಾದ್ ಪೋತ್ಂಡ್ಂದ್ ಪಣೊಳಿ. ನವಮಸ್ಕಂಧೊದ ಇಕ್ಷ್ವಾಕುವಂಶಚರಿತ್ರನೇ ಇತ್ಯಾದಿ ಕಥಾಭಾಗೊ ಬೇತೆ ಪುಸ್ತಕೊಡು ತಿಕ್ಕಿಲೆಕ್ಕೊ (ಭಾಗವತಾಂತರ್ಗತ ತುಳು ರಾಮಾಯಣ) ನಣ ದುಂಬು ಓಳಾಂಡಲಾ ತಿಕ್ಕ್ಂಡ ಅವ್ವೊಂಜಿ ಸಂತೋಷೊದ ವಿಚಾರೊ. ತಿಕ್ಕ್‌ದ್ ಪ್ರಕಟವಾವಡ್ಂದ್ ಒಂಜಿ ಅಪೇಕ್ಷೆ.

ಪದ್ಯರೂಪವೈವಿಧ್ಯೊ

ತುಳುಭಾಗವತೊಡು ಸಂಸ್ಕೃತವೃತ್ತೊಳೆ ಆಧಾರೊಡು ರಚನೆ ಮಳ್ತ್‌ನ ಬೇತೆಬೇತೆ ಪದ್ಯೊಳುಲಾ ಕನ್ನೊಡದ ತ್ರಿಮೂರ್ತಿಗಣಛಂದೋವರ್ಗೊಗು ಸೇರ್ನ ಷಟ್ಪದಿಲಾ ಉಳ್ಳೊ. ಸಂಸ್ಕೃತೊದ ವೃತ್ತಸ್ವರೂಪೊಡೇ ಇತ್ತ್ಂಡಲಾ ಲಯಬದ್ಧವಾಯಿ ಪದ್ಯೊಳೇ ತುಳುಭಾಗವತೊಡು ಪೆಚ್ಚಾದ್ ಉಳ್ಳೊ. ೩–೪ ಮಾತ್ರೆಳೆ ಲಯೊಟ್ಟಿಪ್ಪುನ ಮಲ್ಲಿಕಾಮಾಲೆ ತರಳವೃತ್ತೊಳು, ೪ ಮಾತ್ರೆಳೆ ಲಯೊಟ್ಟುಪ್ಪುನ ತೋಟಕವೃತ್ತೊ, ೫ ಮಾತ್ರೆಳೆ ಲಯೊಟ್ಟಿಪ್ಪುನ ವನಮಯೂರ ಚಿತ್ರಪದವೃತ್ತೊಳು, ಬುಕ್ಕೊ ಈ ವೃತ್ತೊಳೆಡ್ ಪ್ರಾಯಶಃ ವಿಷ್ಣುತುಂಗೆನೇ ಸೃಷ್ಟಿಮಳ್ತೊಂದು ಪ್ರಯೋಗಮಳ್ತಿನ ಕೆಲವು ಪದ್ಯರೂಪೊಳು ಕಾವ್ಯೊಡು ಪೆಚ್ಚಾದ್ ತೋಜಿದ್ ಬರ್ಪೊ. ಈ ವೃತ್ತೊಳು ಸಂಸ್ಕೃತ ಅಕ್ಷರವೃತ್ತೊಳಾಂಡಲಾ ವಿಷ್ಣುತುಂಗೆ ಆ ವೃತ್ತೊಳೆ ಮಾತ್ರಾಗತಿನ್ ತೂದು ಆ ಮಾತ್ರಾಗತಿಟ್ಟೇ ರಚನೆ ಮಳ್ತ್‌ದೇಂದ್ ಪಣೊಳಿ. (ಈ ಕವಿ ಛಂದಸ್ಸ್‌ಡ್ ಮಳ್ತಿ ಪೊಸ ಪ್ರಯೋಗೊಳೆನ್ ಕಾವ್ಯೊದ ಸಂಪಾದಕೆರಾಯಿನ ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರ್ ಪ್ರಸ್ತಾವನೆಡ್ ಕೊರ್ತೆರ್. ತುಳು ಛಂದಸ್ಸ್‌ದ ಕುರಿತಾದ್ ಡಾ| ರಾಧಾಕೃಷ್ಣ ಬೆಳ್ಳೂರು ಪಿಎಚ್.ಡಿ. ಅಧ್ಯಯನ ಮಳ್ತ್‌ದೆರ್. ಪ್ರಸ್ತುತ ಲೇಖಕೆ ಸಂಪಾದನೆ ಮಳ್ತಿ ‘ತುಳು ಛಂದೋವಿನ್ಯಾಸ’ ಪುಸ್ತಕೊಡು ಭಾಗವತೊತ್ತ ಛಂದೋಬಂಧೊಳೆ ವಿಷಯೊಡು ಒತ್ತಿನ ವಿಮರ್ಶೆ ಒಟ್ಟಾದ್ ತಿಕ್ಕುಂಡು.) ಕನ್ನಡೊದ ತ್ರಿಮೂರ್ತಿಗಣ ಛಂದಸ್ಸ್‌ಡ್ ಷಟ್ಪದಿ ಒಂಜಿ ಮಾತ್ರ ತುಳುಭಾಗವತೊಡುಂಡು. ಪರಿಚಯೊಗಾದ್, ಛಂದಸ್ಸ್‌ದ ಸೂಕ್ಷ್ಮವಿಮರ್ಶೆಗ್ ಪೋವಂದೆ, ವೈವಿಧ್ಯಪೂರ್ಣವಾಯಿನ ಕೆಲವು ಪದ್ಯೊಳೆ ಉದಾಹರಣೆ ಕೊರೊಳಿ:

ಮಲ್ಲಿಕಾಮಾಲೆ–

ಕಾಳಿದಾಸೆರ ಭಟ್ಟಿಭಾರವಿ ಮೇಘೆಯಡ್ಡ ಮಯೂರೆಯಾ
ಕಾಳಕಂಠಸಮಾನ ವ್ಯಾಸ ಕುಮಾರವ್ಯಾಸೆರ ವಾಲ್ಮಿಕಿ
ಕೋಳಿನಾತ ರಚೇತೆರಾದಿಟನಂತಶಾಸ್ತ್ರಪುರಾಣೊಮೀ
ಕೇಳಿಟೇನ್‌ಲ ವಂದಿತಾಕುಳೆ ವರ್ಣಿಪುಪ್ಪೆನತೀ ಕಥೆ – (ತು.ಭಾ. ೧–೧–೧೧)

ತರಳ–

ಮೃಗಮದೊಂಕುಳ ಚಾಂದ್, ಚಂದನೊ ದರ್ಪಣೋ ಬಹುಪುಷ್ಪೊಮಾ
ಅಗಿಲಗುಗ್ಗುಳಭಾಳಧೂಪವಿಲಾಸ ಸೌರಭಸಂಪದಂ
ತಿಗೆತಿ ಕರ್ಪುರವೀಳ್ಯೆಚೂರ್ಣೊಮನೇಕಲಕ್ಷಣೊಮುಳ್ಳವೇ
ಬಗೆಬಗೇ ತೆರಿತೇರ್ ಪಿಂಬೆರ್ ಮಾಂತ ಪಿಂದ್ ರೆಚೀಪೆರಾ

— (ತು.ಭಾ. ೩-೧೭-೧೧)

ತೋಟಕ–

ನಳವೇಣು ಕುಶಂಬಕ ಕಂಟಕೊಮಾ
ಕಳಹಂಸಮಯೂರೆರ ಮಾರುತೆಯಾ
ನಳಿನೀಕುಳವ್ಯಾಘ್ರಮೃಗಾದಿಕುಳೇ
ಉಳಿಶಂಕಿಪನೆತ್ತ್ಲ ನಿರ್ಗಮಿತೇ — (ತು.ಭಾ. ೧-೫-೧೯)

ವನಮಯೂರ–

ದುಷ್ಟಜನೊ ಸಾಧುತೆ ಧರೀತ್ ಸುಖಿತ್ಪ್ಪಾ
ಇಷ್ಟಜನೊ ಕಾಡ್ ಕಪಟೊಂಕುಳೆ ಚರೀಪಾ
ಧಾಷ್ಟಿಕೆರ್ ದುಕ್ಖಿತೆರ್ ಶಕ್ತಿ ಲೆಯೊಮಾಸ್ಟ್
ಪೊಟ್ಟೆರತಿ ಹರ್ಷಿತೆರ್ ವೇದೊ ಪಠಿತಾನಿ — (ತು.ಭಾ. ೧-೧೩-೭)

ಚಿತ್ರಪದ–

ಆದಿಟ್ ಬ್ರೆಹ್ಮೆರ್ ಕರ್ದಮೆರೇ
ಮೇದಿನಿಟುದ್ಭವಿತೆಂದೆರ್ನಾ
ವೈದಿಕಮಾರ್ಗೊಮಿನುದ್ಧರಿತ್
ಹಾದಿನಿ ಸುಸ್ಥಿರೊಮಾಕವಿಲೇ

— (ತು.ಭಾ. ೩-೧೬-೮)

ತೋಟಕವೃತ್ತೊಗು ಗಣಸಂಖ್ಯೆ ಹೆಚ್ಚಮಳ್ತಿನ ದೀರ್ಘವೃತ್ತೊಳು:

ಇತಿಹಾಸಪುರಾಣರಹಸ್ಯೊಮಿನೀ ಮುನಿವ್ಯಾಸಕೃಪೆತ್ತ್
ಸ್ಥಿತಿ ಪಿನ್ಕ್ಣಯೇರ್ತೆನೀಯೊಟಿಯಾ ಮಹಲೋಕೊ ಪುಲೆಂಜಾ
ಓತೊಮೆಂಕುಳೆಕಾಕಿ ಕಥಾರಸೊಮೀನನುಕೂಲಿತ್ ದೋಷಾ
ಮತಿಖಂಡಿಪೆರಾಕಿ ಪ್ರಸಂಗೊಮಿನೀ ತೆರಿತೀಯ್ಯ್ ಪಣೋಡು

— (ತು.ಭಾ. ೧-೧-೨೪)

ಪರೀಯೆಲೆ ದುಷ್ಟದುರಾಚರಿತಾ ಕುಲಗೇಡಿ ಕುಬುದ್ಧಾ
ಚೋರಾ ನಿಜವೇಷೊಮಿನೀನ್ಪುಡ್ಸ್ಟ್ ಅವಿವೇಕೊ ವೆನ್ಪ್ಪಾ

ಏರೀ ಕೃಷಿ ಬೆಂಬೆರ್‌ನಂತ್ಯಜೆರೇ ನಿಜವರ್ತಕೊಮಾತೋ
ಬೇರ್ ಸಹಿತಂಟಿನ ಪೊರ್ತ್‌ಡ್‌ವೇ ಬುಡನೆಪ್ಪುಟ ವೇಗೋ
— (ತು.ಭಾ. ೧-೧೮-೮)

ಭವಸಾಗರೊಮಾಜಿಸ್ಟ್ ರಾಜಿಪುಕೀ ಶಂಖಧ್ವನಿ ಕೇಂಡ್
ತವಕೊಂತವ ಸಂಭ್ರಮಿತೆಯ್ಯೆರ್‌ಲಾ ನಾನಾದಿಶೆಟ್‌ತ್ತ್
ಧವಳಂಟ್‌ಪ್ಪಲಂಕರಿತೊಂಡುಡಲಾ ರಾಜ್ಯೊಂತ ಜೆಗತ್ತ್
ಭವಿನಾಥನಿ ವಂದಿತ್ ಕಾಣಿಕೆನೀ ಕೈಕೊಟ್ಟೆರಡೆಂಗಾ
— (ತು.ಭಾ. ೧-೧೦-೭)

ವನಮಯೂರವೃತ್ತೊದ ಆದಿಗುರುಸ್ಥಾನೊಡು ರಡ್ಡ್ ಲಘು ದೀದ್ ವ್ಯತ್ಯಾಸೊ ಮಳ್ತಿನ ವೃತ್ತೊ:

ಸುರನರಮಹೋರಗ ಮುನೀಂದ್ರಜನವಂದ್ಯ
ಪರಮಪುರುಷೋತ್ತಮ ಅನಾಥಜನಬಂಧು
ಶರಣಜನವತ್ಸಲೆ ರಮೇಶೆ ಪರಿಪೂರ್ಣೆ
ಸ್ಥಿರೊ ಸುಖೊ ವಸೀತೆರೊ? ಕಿರೀಟಿ ದೃಢೊ ಪಣ್ಣ್
— (ತು.ಭಾ. ೧-೧೩-೨೭)

ಚಿತ್ರಪದವೃತ್ತೊದ ಆದಿಗುರುಸ್ಥಾನೊಡು ರಡ್ಡ್ ಲಘು ದೀದ್ ವ್ಯತ್ಯಾಸ ಮಳ್ತಿನ ವೃತ್ತೊ:

ತರತರ ಸೌರಭಂಟೀರಿ ಮುಡೀ
ಕುರುಳ್ ವಿರಾಜಿತಿ ಮುದ್ದ್‌ಮುಖಂ
ಕರುಣರೆಸಾಂಬರಚೂಕೆಕುಳಾ
ಕುರೆಲ ಕವುಸ್ತುಭೊಮಾಣ್ಣರಿಯೋ — (ತು.ಭಾ. ೩-೧೬-೧೫)

ತೋಟಕವೃತ್ತೊದ ಆದಿಗುರುಸ್ಥಾನೊಡು ರಡ್ಡ್ ಲಘು ದೀದ್ ವ್ಯತ್ಯಾಸ ಮಳ್ತಿನ ವೃತ್ತೊ:

ನವರಸೋ ಭರಿತೊಂಡ್ ರೆಚೀಪುಟಲಾ
ನವವಿರಕ್ತಿಟ್ ಸೂಕ್ತಿತ್ ಚೂವುಟಲಾ
ನವಸುವ್ಯಾಕರಣೊಂಕುಳೆ ಪಿಂಬುಟಲಾ
ನವವಿಭಕ್ತಿಕ್‌ಣೆದ್ದಿನ ಶ್ರೀಹರಿನಾ — (ತು.ಭಾ. ೧-೪-೧೫)

ಉದಯ ಪರ್ವತ ಶೃಂಗಂಟುದಿತ್ ಭಾಸ್ಕರೆ ಚೋಜಾ
ಖೆದಿಯೀ ತಾರಕೆರೆಯ್ಯೋಡ್‌ಸ್ವೆರೋಳಿಂತ್
ವದನ ಪಾಯುಪ ಚಂದ್ರೆ, ಮದೆಯೋ ಕರ್ತ್ಥಲೆ, ಭೃಂಗೇ
ರ್‌ದತೋ ವಾರಿಜದ್ವಾರೋ ಮಹಲೋಕೊಂಟ್ — (ತು.ಭಾ. ೧-೧೦-೪)

ವೃತ್ತೊಳೆ ಕೆಲವು ಪಾದೊಳೆಡ್ ಮಾತ್ರ ಒಂತೆ ಬದಲಾವಣೆ ಮಳ್ತೊಂದು ಬರೆಯಿನ ಬೇತೆ ಕೆಲವು ವೃತ್ತೊಳುಲಾ ಉಳ್ಳೊ. ಆಂಡ ಮಾಂತ ಪದ್ಯೊಳುಲಾ ಲಯಬದ್ಧವಾದಿಪ್ಪುನವು ವಿಶೇಷೊ. ಕನ್ನಡ ಕಾವ್ಯೊಳೆಡಾವಡ್ ಸಂಸ್ಕೃತಕಾವ್ಯೊಳೆಡಾವಡ್ ಪೂರ್ತಿಯಾದ್ ಇಂಚ ಲಯಬದ್ಧವೃತ್ತೊಳೆಡೇ ರಚಿತವಾಯಿನ ಉದಾಹರಣೆ ನಂಕ್ ತೋಜುಜ್ಜಿ. (ಕನ್ನಡ ಕಾವ್ಯೊಳೆಡ್ ಈತ್‌ನೇಟ ತಿಕ್ಕಂದಿನಾತ್ ವಿಪುಲ ಪ್ರಮಾಣೊಡು ತ್ರಿಮೂರ್ತಿ ಗಣಬದ್ಧ ಷಟ್ಪದಿಳು ತುಳು ಕಾವ್ಯೊಳೆಡ್ ಪ್ರಯೋಗೊಗು ಬತ್ತಿನಯಿನ್ ದುಂಬೇ ಪಣ್ತ್‌ಂಡ್. ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರ್ 'ಅಂಶಗಣಭ್ರಾಂತಿ ಪುಟ್ಟಾವುನ ಕೆಲವು ವೃತ್ತೊಳು' ಪಂಡ್‌ದ್ ತುಳುಭಾಗವತೊದ ಪ್ರಸ್ತಾವನೆಡ್ ಬರೆಯಿನ ಊಹೆನ್ ದುಂಬು ಕೊಂಡೋದ್ ಅವು ತ್ರಿಮೂರ್ತಿಗಣಬದ್ಧ ಷಟ್ಪದಿಳು ಪಣ್ಪಿ ನಿರ್ಣಯೊನು ಸಂಶೋಧಕೆರೆ ದುಂಬುದೀಪಿ ಅವಕಾಶೊ ಪ್ರಸ್ತುತ ಲೇಖಕಗ್ ತಿಕ್ಕಿನಯಿನ್ ಮುಳ್ಪ ನಿನೆಪು ಮಳ್ತೊಣೊಳಿ.) ಕನ್ನಡೊಡು ಪದ್ಯರಚನೆಡ್ ಅನಿವಾರ್ಯಲಕ್ಷಣೊದ ಲೆಕ್ಕೊ ಇತ್ತಿನ ಆದಿಪ್ರಾಸೊ ಅಥವಾ ದ್ವಿತೀಯಾಕ್ಷರ ಪ್ರಾಸೊನು ತುಳು ಕವಿಕುಳು ಮಾಂತೆರ್‌ಲ ಅನುಕರಣೆ ಮಳ್ತೊಂದು ಬತ್ತಿನವು ಗಮನಾರ್ಹ ವಿಚಾರೊ.

ಸಾರಿಸಾರಿ ಹೋಲಿಕೆಳು

ಉಪಮಾಲಂಕಾರೊ ಅಥವಾ ಹೋಲಿಕೆ ಸಾಹಿತ್ಯೊಡು ಹೆಚ್ಚಾದ್ ಕವಿ ಜನಪ್ರಿಯ ವಾಯಿನ ಅಲಂಕಾರೊ. ವಿಷ್ಣುತುಂಗೆ ಕೊರಿ ಹೋಲಿಕೆಳು ಸಂದರ್ಭೊಗು ಸರಿಯಾದ್ ಅರ್ಥಪೂರ್ಣವಾದುಪ್ಪುನಯಿನ್ ತೂವೊಳಿ. ಕೆಲವು ಹೋಲಿಕೆಳೆಗ್ ಮೂಲಭಾಗವತೊ –ಕನ್ನಡಭಾಗವತೊಡೇ ಮೂಲೊ ಉಂಡಾಂಡಲಾ ಹೋಲಿಕೆಳೆನ್ ತುಳುಭಾಷೆಗ್‌ಲಾ ತುಳುಜೀವನೊಗ್‌ಲಾ ಒಡ್ಡಾದ್ ಪಂಡಿನವು ಎಡ್ಡೆ ರೀತಿಡುಂಡು. ಭಾಷೆದ ಉಡಲ ಸತ್ವೊನು ತೆರಿನ ಕವಿಯಾದ್ ವಿಷ್ಣುತುಂಗನ್ ಈ ಹೋಲಿಕೆಳೆ ಆಧಾರೊಡು ಪಣೊಳಿ. ಕೆಲವು ಪೋಲಿಕೆಳು ಸಾರಿಗಟ್ಟ್‌ದ್ ಬರ್ಪುನವುಲಾ ಉಂಡು. ಒಂಜಿ ಉದಾಹರಣೆ:

ಕಂಕಣೀ ಕ್‌ಡತ್‌ತ್ತಿ ಬಾಲೆರ್ ಚಂದ್ರನಿಚ್ಚಿಪಿನಂದೊಮೆ
ಮಂಕಣೀ ತೆರಿಯಂತಿ ಮೂಢೆ ಸಮುದ್ರೊ ನೀಂದ್‌ಕ್‌ಣಂದೊಮೆ
ಕಂಕುಳೀನ್ಯಲ್‌ದಂತಿನಂಧಕೆ ವಿಂಧ್ಯೊ ಪ್ರಾಪಿಪಿನಂದೊಮೆ
ಶಂಕಿಪುಪ್ಪೆನತೀ ಕಥೇ ತೆರಿತೊಂಪೆ ವರ್ಣಿಪೆರಾಂದ್‌ತ್

— (ತು.ಭಾ. ೧-೧-೧೨)

ಪದ್ಯೊದ ಮೂಜಿ ಪಾದೊಳೆಡ್ ಮೂಜಿ ಸಾರ್ಥಕ ಉಪಮೆಳು ಬತ್ತಿನಯಿನ್ ಇಂದೆಟ್ಟ್ ತೂವೊಳಿ. ಕಂಕಣೆ ಜೆತ್ತೊಂಡಿನ ಬಾಲೆಳು ತಿಂಗೊಳುದೇವೆರೆನ್ ಬೋಡು ಬೋಡು ಪಂಡ್‌ದ್ ಲೆತ್ತ್‌ಂಡಲಾ ಕೈಕ್ ತಿಕ್ಕಿಯರ ಸಾಧ್ಯೊ ಇಜ್ಜಿ. ಕಂಕಣೆ ಮರಂಕಣೆ ಮುಗ್‌ರಿಯರ ತೀರಂದ್‌ನಾಯೆ ಕಡಲ್‌ನ್ ನೀಂಬ್‌ದ್ ಕಡಪ್ಪುನೆ ಎಂಚ? ಸಾಧ್ಯೊ ಇಜ್ಜಿ. ಕಣ್ಣಿಜ್ಜಾಂದಿ ಕುರುಡೆ ನಡತ್ತ್‌ದ್ ವಿಂಧ್ಯಪರ್ವತೊಗು ಪೋಯರ ಸಾಧ್ಯೊ ಇಜ್ಜಿ.

ಅಂಚನೇ ದಾಲಾ ತೆರಿಯಂದಿನಾಯಗ್ ಈ ಕಥೆನ್ ನಿರೂಪಣೆ ಮಳ್ಪಿಯರ ಸಾಧ್ಯೊನೋ ಆತ್ತೋ ಪಂಡ್‌ದ್ ಸಂಶಯೊ ಉಂಡುಂದು ಕವಿ ಪಣ್ತೆ.

ಬೇತೆ ಕೆಲವು ಉಪಮೆಳೆಗ್ ಉದಾಹರಣೆಳು:

೧. **ಅಂಬುಜಪ್ರಿಯ ನುಂಬುಟ್ ನಲಿಪುಪ್ಪಿ ಮೆನ್ಪುಲಿತಂದೊಮೇ**
— (ತು.ಭಾ. ೧-೧-೧೪)

[ಪಗೆಲ್‌ದೇವೆರೆ ಎದುರು ಮಿಣ್ಪುರಿ ನಲಿತಿಲೆಕ್ಕೊ]

೨. **ಮಹಾರ್ಣವಂತಾ ಕರೆತಂತ್‌ಟ್ ಪ್ರೋಸ್ಟ್ ಆಭಾಸೆ ತನಂಗೈಟೊಂಪೆ ಜಲೋ ತಿಗೆತೊಂಡಕ್‌ಣಂದೋ**
— (ತು.ಭಾ. ೧-೧-೧೫)

[ಮಹಾಸಮುದ್ರೊದ ಬರಿಕ್ ಪೋದ್ ಮೂಢೆ ತನ್ನ ಅಂಗಯಿಟ್ ನೀರ್ ದೆತೊಂಡಿಲೆಕ್ಕೊ]

೩. **ಕಣಕಗ್ನಿಟ್ ಪಾಯಿಡಿಕಿನ್ ಪರಿಶೇ**
— (ತು.ಭಾ. ೧-೧-೨೯)

[ಕಣಕ್ಕ್‌ನ್ ತೂಕ್ಕ್ ಪಾಡಿಲೆಕ್ಕೊ]

೪. **ಕರ್ತ್ಥಲೇಟಡೆತೇನ್ಯಲಾ ಆತಪೇ ಮದೆಸ್ಟ್‌ತ್ತನಂದೊಮೆ**
— (ತು.ಭಾ. ೧-೩-೨೨)

[ಕತ್ತಲೆಡ್ ಪಗೆಲ್‌ದೇವೆರ್ ಮದೆಯಾದಿತ್ತಿಲೆಕ್ಕೊ]

೫. **ಕದ್ರುಪುತ್ರರೆ ಬಾಧೆಕ್ ಭೀತಿ ವರ್ಧಿತಿ ತಾರ್ಕ್ಷ್ಯನಂದೊಮೆ**
— (ತು.ಭಾ. ೧-೩-೨೨)

[ಮರಿಕುಳೆಗ್ ಗರುಡೆ ಪೋಡಿತಿಲೆಕ್ಕೊ]

೬. **ಕನಟೊಂಜಿ ಗಜೇಂದ್ರೆ ಮಹಾಕುಟಿಟ್ ಮುದ್ರಿಸ್ಟ್ ಕ್‌ಡತಂಚೋ ಘನೊ ದೆಂಡಿಪಿನಂದೊಮೆ**
— (ತು.ಭಾ. ೧-೩-೨೩)

[ಒಂಜಿ ಆನೆ ಕನೊಟ್ಟು ಗುಂಡಿಗ್ ಬೂರ್‌ದ್ ಬಂಜಬತ್ತಿಲೆಕ್ಕೊ]

೭. **ಪೂರ್ಣಚಂದ್ರೆಯುದೀಪಪಾ ಮದಿತೇರ ಗೊಬ್ಬುಸ್ಟ್ ವರ್ಧಿತೀ ಅರ್ಣವೋ ಮೆದ್‌ರಾಕ್‌ಣಂದೊಮೆ**
— (ತು.ಭಾ. ೧-೩-೨೯)

[ಪುಣ್ಣಮೆದ ತಿಂಗೊಳು ಉದಿಪುನಗ ಮಿತ್ತ್‌ಮಿತ್ತ್ ಬತ್ತಿ ಸಮುದ್ರೊ ಎದುರಾಯಿಲೆಕ್ಕೊ]

೮. ಭಾಸ್ಕರೆ ರಾತ್ರಿಟ್ ಪೋಪ್ಪುಣೆಂಚತೆನೆಂದ್ ಚಿಂತಿಪಿನಂದೊವೇ
— (ತು.ಭಾ. ೧-೩-೩೨)

[ಪಗೆಲ್‌ದೇವೆರ್ ರಾತ್ರೆದ ಕತ್ತಲೆಡ್ ಪೋಪುನೆಂಚಾಂದ್ ಚಿಂತೆ ಮಳ್ತಿಲೆಕ್ಕೊ]

೯. ಬಡವಾನಲೇ ವರ್ಪುಣೂ ಚಳಿಯೆನ್ಕ್ಣಂದೊವೆ
— (ತು.ಭಾ. ೧-೩-೩೨)

[ಸಮುದ್ರೊಡಿಪ್ಪುನ ಭಯಂಕರವಾಯಿನ ಅಗ್ನಿ ಚಳಿಯಾಪುಂಡು ಪಂಡಿಲೆಕ್ಕೊ]

೧೦. ವಾನರೇರ್ಸುರೆ ಸೇವಿತಿನಾ ಪರಿಶೇ — (ತು.ಭಾ. ೧-೪-೩೬)

[ಮಂಗೆರ್ ಗಂಗಸರ ಪರಿಲೆಕ್ಕೊ]

೧೧. ಲೆಕ್ಕೊದಂತಿ ನಿಧಾನೊ ಮಹಾಕನಟ್ೕ ಸೂಕ್ಷಿತೀಕ್ಷಿತಿನಾ ಪರಿಶೇ
— (ತು.ಭಾ. ೧-೫-೨೫)

[ಲೆಕ್ಕೊ ಇದ್ಯಾಂದಿನಾತ್ ಸಂಪ್ರೊತ್ತುನು ಕನೊಟ್ಟು ತೂಯಿಲೆಕ್ಕೊ]

೧೨. ಇಲ್ಲ್‌ಟ್‌ಪ್ಪುಕಿ ಪೇರ್ ಮಹೌಷಧೊಮೀನುಲ್ಲಂಘಿತ್ ನಾಡ್‌ಸ್ಟ್ ಸರ್ವಿಡೆಟ್
ಮಲ್ಲ ಕಾಡ್‌ತ ಬೇರೆಟಿನಂದೊ — (ತು.ಭಾ. ೧-೫-೪೭)

[ಇಲ್ಲ್‌ದುಳಯೇ ಇಪ್ಪುನ ಪೇರ್ ಮಲ್ಲ ಮರ್ದ್, ಅಯಿನ್ ಬುಡ್ದು ಮಾಂತ ಕೋಡಿಡ್‌ಲಾ ನಾಡ್‌ದ್ ಕಾಡ್‌ದ ಬೇರ್‌ನ್ ಒಕ್ಕಿಲೆಕ್ಕೊ]

೧೩. ತಡಿಯತಂತಿ ನಿಧಾನೊ ಚೂವನೆ ಲೋಕೆರೇರತಿದೆಂಡಿತ್
ಹಡೆಪ್ಪೊ ಪತ್ತ್‌ಸ್ಟ್ ಭೈಕ್ಷೊ ನಟ್ಟ್‌ಕ್ಣಂದೊವೆ
— (ತು.ಭಾ. ೧-೬-೧೩)

[ಅನಂತನಿಧಿ ಇಪ್ಪುನಯಿನ್‌ಲಾ ತೂವಂದೆ ಕಷ್ಟೊಡು ಭಿಕ್ಷಾಪಾತ್ರೆ ಪತ್ತ್‌ದ್ ನಟ್ಟಿಲ್ ಕೇಂಡಿಲಕ್ಕೊ]

೧೪. ಅಂಬುಧಿ ನಾಲಲ ಘೋರ್ಣಿತ್‌ಣಾ ಪರಿಶಿತ್ತ್‌ಣ ಚೂಸ್ಟ್
— (ತು.ಭಾ. ೧-೯-೧೫)

[ನಾಲ್ ಕಡಲ್‌ಲಾ ಕೊರೆತ್ತಿಲೆಕ್ಕೊ ಇತ್ತಿನಯಿನ್ ತೂದು]

೧೫. ರವಿಯಸ್ತಮಿತಿತ್ತೀ ಪೃಥಿವೀ ಪರಿಯಾಸ್ಟ್‌ಣ್ — (ತು.ಭಾ. ೧-೯-೧೮)

[ಪಗೆಲ್‌ದೇವೆರ್ ಕಂತಿನ ಭೂಮಿತ ಲೆಕ್ಕೊ ಆತ್‌ಂಡ್]

೧೬. ನೇತ್ರೊಮುದನೆತ್ತಿ ಕುರುಡೇರ್ಕುಳೆ ಪ್ರಕಾರೊ — (ತು.ಭಾ. ೧-೧೩-೨೧)

[ಕಣ್ಣೆದ್ಯಂದಿ ಕುರುಡೆರೆಲೆಕ್ಕೊ]

೧೭. **ಖಂಡಿತಿನ ವೃಕ್ಷೊ ಕಿಡಕಿನ್ ಪರಿಶೆ** — (ತು.ಭಾ. ೧-೧೩-೨೨)

[ಕಡ್ತಿ ಮರ ಬೂರ್‌ಪಿ ಲೆಕ್ಕೊ]

೧೮. **ಶೀತಂಕ್ ತನೂ ಕುಡ್‌ತಿನ್ಪರಿಶೇ** — (ತು.ಭಾ. ೧-೧೭-೯)

[ಚಳಿಕ್ಕ್ ಶರೀರೊ ನಡ್‌ಗಿಲೆಕ್ಕೊ]

೧೯. **ಇನರೆಶ್ಮಿ ಪ್ರಕಾಶಿತ್‌ಣಂದೊ** — (ತು.ಭಾ. ೧-೧೭-೩೫)

[ಪಗೆಲ್‌ದೇವೆರೆ ಪ್ರಕಾಶೊ ಬೂರಿಲೆಕ್ಕೊ]

೨೦. **ಜಲಧೀ ಮುರೆನಂದೊ** — (ತು.ಭಾ. ೧-೧೯-೨೬)

[ಕಡಲ್ ಕೊರೆತ್ತಿಲೆಕ್ಕೊ]

೨೧. **ನಿದ್ರೆಡ್‌ಪ್ಪಿ ಶರೀರೊಮೀ ಕಿಜರೋಕ್‌ಣಂದೊ** — (ತು.ಭಾ. ೩-೧೮-೩೪)

[ನಿದ್ರೆಡುಪ್ಪುನಾಯನ್ ಎಚ್ಚರಿಗೆ ಮಳ್ತಿಲೆಕ್ಕೊ]

೨೨. **ಕಾಡ್‌ಟಿಪ್ಪುಕಿ ವ್ಯಾಘ್ರಮಂದಿರೊ ಪೆತ್ತ ಪ್ರಾಪಿಪಿನಂದೊಮೇ**
— (ತು.ಭಾ. ೩-೧೪-೧೬)

[ಕಾಡ್‌ಡಿಪ್ಪುನ ಪಿಲಿತ್ತ ಪಾಂಜಾರೊಗು ಪೆತ್ತ ಪೋಯಿಲೆಕ್ಕೊ]

೨೩. **ಚಾವುತಾ ನಗರೊಂಟ್ ಮಂಗಲವಾದ್ಯೊ ಘೋಷಿಪಿನಂದೊಮೆ**
— (ತು.ಭಾ. ೧-೧೨-೩೩)

[ಸಾವು ಪತ್ತಿನ ಪಟ್ಟಣೊಡು (ಶುಭಸೂಚನೆದ) ಮಂಗಲವಾದ್ಯೊದ ದನಿ ಕೇಂಡಿಲೆಕ್ಕೊ]

ಇಂಚಿನ ಪೋಲಿಕೆಳು ಅಳ್ಪಳ್ಪ ಬತ್ತ್‌ತ್ ಕಾವ್ಯೊ ಪೊರ್ಲಾತ್‌ಂಡ್. ವಿಷಯೊನು ಸುಲಭೊಡು ಅರ್ಥ ಮಳ್ಪಾಯರ ಉಪಮಾಲಂಕಾರೊನೇ ಬೋಡು. ಈ ಉಪಮೆಳೆಗ್ ಮೂಲೊ ಇತ್ತ್‌ಂಡಲಾ ತುಳುಟ್ಟು ಪಂದಿ ರೀತಿ ಏತ್ ಪೊರ್ಲು ಪಂಡ್‌ದ್ ನಮೊ ವಿಮರ್ಶೆ ಮಳ್ಪೊಳಿ.

ಅನುಪ್ರಾಸೊ–ವರ್ಣಾವೃತ್ತಿ

ವರ್ಣಾವೃತ್ತಿ–ಅನುಪ್ರಾಸೊ ಇತ್ಯಾದಿಳು ಶಬ್ದಾಲಂಕಾರೊಳು. ಇಂದೆಡ್ದಾದ್ ಕಾವ್ಯೊ ಕೆಬಿಕ್ ಪೊರ್ಲಾದ್, ಆಕರ್ಷಕವಾದ್ ಕೇಣುಂಡು. ಅಂಚಿನ ಪ್ರಯೋಗೊಳು ತುಳುಭಾಗವತೊಡು ಧಾರಾಳವಾದುಂಡು. ಕೆಲವೇ ಉದಾಹರಣೆಳು:

೧. **ಪೋಡಿಪೋತ್ತಿರಿ ಪಾಂಡವೇರ್ಕುಳೆ ಪೋಡಿಪೋಡೆ ಸಮಸ್ತೆರಾ**
— (ತು.ಭಾ. ೧-೬-೪೭)

೨. ಚಾರುವಕ್ತ್ರಶುಭಾಂಗಗಾತ್ರೆರ್ ಉನ್ನತಸ್ತನೆಮಾರ್ಕುಳು
ಓರೆಕೇಶೆರ್ ಥೋರಜಂಘೆರ್ ಆರ್ಸ್ಟೀ ಕಟಿಸೂತ್ರೆರ್
ಏರ ಚಣ್ಣತರಂತ ಮಧ್ಯೆರ್ ಕ್ರೂರಲೋಚನಶಾಸ್ತ್ರೆರ್
ವೀರಿಟಂಚಿಳತರ್ಪೆರಚ್ಯುತನಾರೆಸ್ಟೇ ವಿರಹಂತವಾ
— (ತು.ಭಾ. ೧-೧೦-೨೧)

೩. ನೆತ್ತ್‌ಪೀ ಪರಿವಾರೊ ಸರ್ವೆರ್ ನೆತ್ತ್‌ಪೀ ಬಲಮಂತೆರಾ
ನೆತ್ತ್‌ಪೀಯವನೀಸುರೇರ್ಕುಳ ನೆತ್ತ್‌ಪೀ ಯುವತೀಜನಂ
ನೆತ್ತ್‌ಪೀ ಯದುನಾಯಕೇರ್ಕುಳ ನೆತ್ತ್‌ಪೀನವನೀಶೆರಾಂ–
ದುತ್ತವೊಂಟೆ ವಚೀತ್ ತಾನ್ನಗರಂ ಪ್ರವೇಶಿತೆರಚ್ಯುತೇ
— (ತು.ಭಾ. ೧-೧೦-೩೮)

೪. ಚಿಲೆರಾರೆ ಮುಖಾಂಬುಜೊ ಸೇವಿತೆರ್ೕ ಚಿಲೆರಂತ್‌ಟೆ ನಿಲ್ತೆರ್
ಚಿಲೆರಿಂಗ್‌ಸ್ಟ್ ಮೇದಿನಿ ಕೀರ್‌ಕೆರ್ೕ ಪಾದೊಂತ ನಖೊಂಟ್
ಚಿಲೆರಾತ್ಮಜೆರೆನ್ ತಟ್‌ಸ್ಟ್‌ತ್ತೆರ್‌ನಾ ಚಿಲೆರೀಕ್ಷಿತೆರಾರೆ
ಚಿಲೆರಂಗಗೃಹೊಂಟ್ ನಿರೀಕ್ಷಿತೆರ್ೕ ಚಿಲೆರ್‌ತ್ತೆರ್ ಸ್ತ್ರೈರೊ
— (ತು.ಭಾ. ೧-೧೦-೪೩)

೫. ಸ್ವಸ್ಥೊವೊ ಧನಂಜಯಿನ್‌ಕೇನ್ಯ ನಗರೊಂಟ್
ಸ್ವಸ್ಥೊಮಿನ ಬಾಂಧವೆರೆಕೆಯ್ಯ ಕರುಣೊಂಟ್
ಸ್ವಸ್ಥೊ ವಸುದೇವೆರೆಕ ದೇವಕಿ ಪಾರ್ಥ
ಸ್ವಸ್ಥೊವೊ ದಯಾಬ್ಧಿ ಕರುಣೇತಿ ನೃಪಕೆಂದೆರ್ — (ತು.ಭಾ. ೧-೧೩-೨೪)

೬. ಕ್ಷೇಮಿಯೊ ರಮೇಶೆ ಗೆದ ಸಾಂಬವ ಜನೊಂಕ್
ಕ್ಷೇಮಿಯೊತೆನುದ್ಧವೆರ ಸಾತ್ವಕಿ ಜನೊಂಕ್
ಕ್ಷೇಮಿಯೊ ಹೃದಿತ್ಯ ಅಕ್ರೂರೆ ಕೃತವರ್ಮ
ಕ್ಷೇಮಿಯೊತೆ ಶತ್ರುಜಿತ ಸಾತ್ವಜಿ ಜನೊಂಕ್ — (ತು.ಭಾ. ೧-೧೩-೨೫)

೭. ಏರೆಕೇರುಪಕಾರನಾಥೆರ್ ಏರೆಕೇರ್ ವ್ಯಥೀಪ್ಪೆರ್
ಏರ್‌ಕೇಂಡ್ ಸಹೀಪೆರೀ ವಿಧಿನೇರ್ ಸಾಧಿಪೆರ್‌ತ್ತೆರ್
— (ತು.ಭಾ. ೧-೧೬-೩೧)

೮. ನಮೊ ಸಾರಶಿರಾ ನಮೊ ಸಾರಮುಖಾ ನಮೊ ಸಾರದೃಶಾಢ್ಯಾ
ನಮೊ ಸಾರಕರಾ ನಮೊ ಸಾರಪದಾ ಶ್ರವಣಾಶ್ವಸಸಾರಾ
ನಮೊ ಸಾರವಿಭೂಷಣ ಷೋಡಶನೇ ಸುವಿರಾಟ್ ಪುರುಷೇಂದ್ರಾ
ನಮೊ ನಾಮವಿಕಲ್ಪ ಪರತ್ರಪದಾ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡ ನಮಸ್ತೇ
— (ತು.ಭಾ. ೨-೩-೩೦)

೯. ದೇವ ಯಜ್ಞಶರೀರ ಸಂಸ್ತುತ ದೇವ ಯಜ್ಞಧರಾಮರಾ
ದೇವ ಯಜ್ಞಸ್ವರೂಪಸಾಧನ ದೇವ ಯಜ್ಞಕಲಾಪಕಾ

ದೇವ ಯಜ್ಞವರಾಹ ವಂದಿತ ದೇವ ಯಜ್ಞಸುಸಾಧನಾ
ದೇವ ಯಜ್ಞಾಂಗಾಂಗಕಲಿತಾ ಕರ್ಮದೇವ ನಮೋಽಸ್ತು ತೇ
— (ತು.ಭಾ. ೩-೮-೨೫)

೧೦. ಜಯಜಯಾ ಜಗದಾದಿಪೂರುಷ ಜಯಜಯಾಖಿಲ ಸನ್ನುತಾ
ಜಯಜಯಾ ಜಗದೀಶ್ವರೇಶ್ವರ ಜಯಜಗದ್ಗುರು ಪಾವನಾ
ಜಯಜಯಾ ಜಗದಂತರಂಗವಿಡಂಬ ಮಾಯಮಹೇಶ್ವರಾ
ಜಯಜಯಾ ಜಯಸ್ವಾಮಿ ಕಾಮಿತಸಿದ್ಧಿಪೂರ್ಣ ನಮೋಽಸ್ತು ತೇ
— (ತು.ಭಾ. ೩-೮-೧೭)

೧೧. ಮಂದಮಂದೊ ವಿಲಾಸೊಮಾಯಿನ ಛಂದಸುಸ್ಮಿತವಕ್ತ್ರೊಮಾ
ಪಿಂದ್ ಪಿಂದ್ ನಿಧಾನಿತುಪ್ಪುಕಿ ಮಂದೆ ಭಕ್ತಶಿಖಾಮಣಿ
ಒಂದ್ ಯಿಂದಿರೆ ಚೂಕಿ ದೃಷ್ಟಿಟೆ ಬಂಧನೋ ಲೆಯೊಮಾಂಪುಕೀ
ಬಂಧು ಸೌಂದರಸಿಂಧು ಶ್ರೀಹರಿ ಮಂದಿರೊಂಟ್ ಸ್ಮರೀಪ್ಪೊಡು
— (ತು.ಭಾ. ೩-೨೧-೧೪)

೧೨. ಒರೊ ಕುಳ್ಳ್‌ತಿ ಮೂರ್ತಿನಿ ಚಿಂತಿಗನಾ ಒರೊ ನೆತ್ತ್‌ತಿ ಭಾವೊ
ಒರೊ ಯಾತ್ರಿತಿ ಲೆಕ್ಷಣೊ ಯುದ್ಧಗತೀನೊರೊ ವಿಶ್ರಮನಿದ್ರೆ
ಒರೊ ಹಾಸ್ಯವಿಲಾಸೊ ವಿನೋದಗುಣಾಪೊರೊ ಭಕ್ತಸುಗೋಷ್ಠೀ
ತೆರಿತಿಂಚ ನಿಧಾನಿಪೆರಾತ್ಮಗತೀ ವ್ಯಸನಂ ಬರನಂದೋ
— (ತು.ಭಾ. ೩-೨೧-೧೯)

ಶಬ್ದಾಲಂಕಾರೊಳೆಡ್ದಾದ್ ಆ ನಿರೂಪಣೆ ಆಕರ್ಷಕವಾಯಿಲೆಕ್ಕೊನೇ ಅರ್ಥಾಲಂಕಾರೊಳೆಡ್ದಾದ್ ಪೆಜ್ಜ್ ಅರ್ಥವಂತಿಕೆ ಬರ್ಪುಂಡು. ಅಂಚಿನಯಿಕ್ಲಾ ತುಳು ಭಾಗವತೊಡು ಬೋಡಾಯಿನಾತ್ ಉದಾಹರಣೆಳುಳ್ಳೊ.

ವಿಷ್ಣುಸ್ತುತಿ

ಭಾಗವತೊ ವೈಷ್ಣವಪುರಾಣೊ. ವಿಷ್ಣುಮಹಿಮಾವರ್ಣನೆ ಇಡೀ ಕಾವ್ಯೊಡು ಬೇತೆಬೇತೆ ಕಥೆತ್ತ ರೂಪೊಡು ಬರ್ಪುಂಡು. ವಿಷ್ಣುಸ್ತುತಿ ಮಳ್ಪುನ ಪದ್ಯೊಳು ಅಳ್ಪಳ್ಪ ಬರ್ಪೊ. ಕೆಲವು ಉದಾಹರಣೆಳು:

೧. ಜಯ ದೇವ ನಮೋಽಸ್ತು ಮಹಾಪುರುಷಾ ಜಗದೀಶ ಸುರೇಶಾ
ಜಯ ಮಾಯವಿಮೋಹಿತ ಸರ್ವಗತಾ ಪರಿಪೂರ್ಣ ಪರಾತ್ಮಾ
ಜಯ ದೇವ ಮನುಷ್ಯವಿಡಂಬ ಶುಭಾ ದುರಿತಾರಿ ಶರಣ್ಯಾ
ಜಯ ಲಕ್ಷಿತವಸ್ತು ನಮೋಽಸ್ತು ರಮಾರಮಣಾಪ್ತ ನಮಸ್ತೇ
— (ತು.ಭಾ. ೧-೭-೧೬)

೨. ದೇವೋತ್ತಮ ದೇವಮಹಾಪುರುಷಾ ಧರಣೀಧರದೇವ
ದೇವೇಶ ವಿರಾಜಿತ ಸಂಜ್ಞಮತಾ ವರದೇಶ ರಮೇಶ

ದೇವಾತುಮ ದೈತ್ಯಭುವಾಪಪಹರಾ ದೇವಾಂತರಿಯಾಮೀ
ದೇವೋತ್ತಮ ಪೂಜಿತ ಸತ್ಯನಿಧೀ ಪುರುಷೋತ್ತಮ ವಂದೇ

— (ತು.ಭಾ. ೧-೧೮-೨೭)

೩. ಜಯದೇವ ನಮೋಽಸ್ತು ಪರಾತ್ಪುರುಷಾ ಮಾಯಾಮಯಲೀಲಾ
ಜಯ ಸಂಸ್ಥಿತಿಪಾಲನ ಸಂಹರಣಾ ಶಕ್ತಿತ್ರಯಯುಪಾರಾ
ಜಯ ಸರ್ವಗುಹಾಶ್ರಯ ಸಾತ್ವಪತೇ ಸಚ್ಚಿನ್ಮಯರೂಪಾ
ಜಯ ದೇವಽಖಿಲಾತ್ಮಕ ಹಂಸ ಪರಂಜ್ಯೋತೀಶ ನಮಸ್ತೇ

— (ತು.ಭಾ. ೨-೩-೨೬)

೪. ಜಯ ಯೋಗಿಮನೋದ್ಭವದೂರ ಹರಾ ಪರಬ್ರಹ್ಮನಿಗೂಢಾ
ಜಯ ಪುಣ್ಯ ಪುರಾಣ ಪುರಾಧಿಪತೀ ವ್ಯತಿರಿಕ್ತಮತಿಕ್ತ
ಜಯ ಪಾವನ ಪಂಕಜನಾಭ ಜಯಾ ಪಾಪಾಂತಕ ಶೂನ್ಯಾ
ಜಯ ತ್ರೈಗುಣ ತ್ರೈಮತವೇದಶಿರಾ ಪರಿಪೂರ್ಣ ನಮಸ್ತೇ

— (ತು.ಭಾ. ೨-೩-೨೭)

೫. ಜಯ ಜಗನ್ಮಯ ಜಯ ಜಗತ್ಪತಿ ಜಯ ಜಗತ್ರಯಕಾರಣಾ
ಜಯಜಯಾಹವಮೂರ್ತಿ ಪಾವನಪುಣ್ಯಕೀರ್ತಿ ಪುರಾತನಾ
ಜಯಜಯಾರ್ಚಿತ ಜಯತು ವಿಚ್ಯುತ ಜಯ ಜನಾರ್ದನ ಸನ್ಮತಾ
ಜಯಜಯಾಂದಮರೌಘೊ ಸ್ತುತ್ಯೊಮಿ ವೆಂದ್ ವರ್ಣಿತೆರಾರೆನೀ

— (ತು.ಭಾ. ೩-೮-೨೪)

ಜಯಜಯಾ ಪರಮೇಶ್ವರಾ ಧರಣೀಧರಾ ದುರಿತಾಂತಕಾ
ಜಯಜಯಾ ಪರಮಾತ್ಮ ಸರ್ವಜಗನ್ನಿವಾಸ ರಮಾಕರಾ
ಜಯಜಯಾ ನತಬಂಧು ಭಕ್ತಶಿರೋಮಣೀ ನರಕಾಂತಕಾ
ಜಯ ನಮೋಽಸ್ತು ನಮೋಽಸ್ತು ರಕ್ಷಿಪಿ ಅಕ್ಷಯಾಸುಗುಣಾಂಬುಧಿ

— (ತು.ಭಾ. ೩-೧೫-೨೩)

ಭಕ್ತಿಭಾವೊದ ಮೂಲಾಧಾರೊಡೇ ಭಾಗವತೊ ಇಪ್ಪಿ ಕಾರಣೊ ದೇವೆರೆ ಈ ಭಜನರೂಪೊದ ಪದ್ಯೊಳೆಗ್ ಆಯಾ ಸಂದರ್ಭೊಡು ಮಹತ್ವೊ ಉಂಡು.

ಶ್ರೀಹರಿವರ್ಣನೆ

ಶ್ರೀಹರಿಮಹಿಮೆನೇ ಭಕ್ತಿಭಾವೊಡು ವಿವರಮಳ್ಪುನಗ್ರಂಥವಾಯಿನ ಭಾಗವತೊಡು ಅಲ್ಲಲ್ಪ ಶ್ರೀಹರಿವರ್ಣನ ಬೇತೆಬೇತೆ ರೀತಿಡ್ ಬತ್ತಿನಯಿನ್ ತೂವೊಳಿ. ಕೆಲವು ವರ್ಣನೆಳು ಇಂಚ ಉಳ್ಳೊ:

೧. ಮುತ್ತ್ ತೆತ್ತಿತಿ ಶ್ರೀಮುಡೀಮಕುಟೊಂಕುಳೋರಣೆತಿತ್ತಿನಾ
ಉತ್ತಮಾ ಕುರುಳಾಳಿ ಮುಂಡೊಮ ಗೆಂಡೊ ಮಂಡಿಕೆ ಕುಂಡಲಂ

ಮುತ್ತ್‌ಟ್‌ತ್ತತಿಶ್ಶೈತಿ ದಂತೊಮಾ ರಕ್ತಬಿಂಬವರಾಧರಂ
ಉತ್ತಮಾ ಮೃದುಶ್ವಾಸನಾಸಿಕೆ ಮೂರ್ತಿ ರೆಂಜಿತೆರೀಪರೀ

— (ತು.ಭಾ. ೧-೭-೫)

೨. ಸುಪ್ರಸನ್ನಮುಖಾರವಿಂದೊಮ, ದೃಷ್ಟಿಯಬ್ಜದಲಂಕುಳೇ–
ನಾ ಪ್ರಮಾಣೊಮಿ ಜೈತಿ, ದೀರ್ಘಚತುರ್ಭುಜಾಂಗದ ಮುದ್ರೆಯಾ
ಅಪ್ರತರ್ಕ್ಯನುರಸ್ಥಲಂ ವನಮಾಲೆ ಕೌಸ್ತುಭಹಾರೊಮಾ
ವಿಪ್ರವಂದಿತನಾಭಿವಾಸೆ ಕಟೀ ಮಹಾತ್ರಿವಲೀಕುಳಾ

— (ತು.ಭಾ. ೧-೭-೬)

೩. ತಪ್ತಕಾಂಚನವರ್ಣವಸ್ತ್ರೊಮ ಶ್ರೀಕಟೀ ಕಟಿಸೂತ್ರೊಮಾ
ದೀಪ್ತಿಟುಜ್ವಲಿಪುಪ್ಪಿ ನೇವಳಗಜ್ಜೆ ಪಂಚಮಣೀಕುಳಾ
ವೃತ್ತವರ್ತುಲಜಂಘೆ ಜಾನುವ ಊರು ಪಾದನಖಪ್ರಭೆ
ಮುದ್ರೆನುಂಗಿಲ ನೂಪುರಂ ಮಣಿಕಟ್ಟ ದರ್ಶಿತೆ ಬಾಲಕೇ

— (ತು.ಭಾ. ೧-೭-೭)

೪. ಅಂಕುಶಧ್ವಜಪಾಶ ಸೂರ್ಯಶಶಾಂಕ ವಜ್ರವರಾಕೃತೀ
ಽಲಂಕೃತಾಪದಪಂಕಜಾತಡಿಟುಳ್ಳ ಲಾಂಛನ ಸುಪ್ರಭೇ
ಶಂಕರಪ್ರಿಯ ಸೂರ್ಯಕೋಟಿ ಶಶಾಂಕಪಾವಕ ತೇಜೊ ಮಾ
ರಾಂಕದಾನವಧ್ವಂಸಿನೀಕ್ಷಿತೆ ಕಣ್ಕುಳೇಟತಿ ಹರ್ಷಿತ್

— (ತು.ಭಾ. ೧-೭-೮)

೫. ಚಾರುದೀರ್ಘಚತುರ್ಭುಜಾ ಸುಕುಮಾರಗಾತ್ರಾರುಣಾಂಬರೋ
ವಾರಿಜಾಯತನೇತ್ರ ಶ್ಯಾಮಳವರ್ಣ ಸೌಂದರಭೂಷಣೋ
ಸಾರಸನ್ಮತ ಪಾರಮೇಷ್ಠ್ಯವಿಭೂತಿ ಸನ್ಮತಿಟ್‌ಪ್ಪುಕೀ
ಭೂರಿ ಭಕ್ತಸಮೂಹೊ ಚೂಸ್ಪೆರ್ ದ್ವಾರೊಂತಂತ್‌ಟ್ ನಿಂಜಿಸ್ಸೀ

— (ತು.ಭಾ. ೩-೫-೧೭)

೬. ಮಂದಸ್ಮಿತೊವಾಯಿ ಮುಖಾಂಬುಜೊಮಾ ನಯೊಮೇರ್‌ಸ್ಪಿ ಗಂಡಂ
ಛಂದೊಂಟ್ ವಿರಾಜಿತಿ ಕುಂಡಲೊಮಾ ಸುಮನೋಹರದಂತಂ
ಕೆಂದಲ್ತಧರಾಮೃತದೀಧಿತಿಯಾ ಗಳರೇಖೆತ ಸರ್ವ
ಸೌಂದರ್ಯಶ್ರೀವತ್ಸೊಮನಂತಗುಣಾಮಹಿಮಾರ್ಣವ ಚೂಸ್ಪೆರ್

— (ತು.ಭಾ. ೩-೫-೧೯)

೭. ಭಾನುಕೋಟಿಶಶಾಂಕಪಾವಕ ಜೈತಿ ಶ್ರೀಮಕುಟಂಕುಳಾ
ಜಾನುಲಂಬಿತ ಹಸ್ತಕಂಕಣ ಬಾಹುಮುದ್ರೆಕುಳುಂಗಿಲಂ
ಪೀನದಿವ್ಯಜಘಾನಪೀತನ ಪೀತವಸ್ತ್ರ ಕಟಿಪ್ರಭಾ
ಧ್ಯಾನಗೋಚರ ಜಾನುಪಾದೊಮಿಸಾನಿ ಬ್ರೆಹ್ಮೆರ್ ಚೂಸ್ಪೆರ್

— (ತು.ಭಾ. ೩-೫-೨೦)

೮. ಪೊರ್ಲೇರ್ಸ್ಪಿ ಶ್ರೀಮುಖಕುಂತಳೊಮಾ ಪುಷ್ಪೊಂಕುಳೆ ಮಾಲೆ
ವರಮಲ್ಲಿಗೆ ಜಾದಿಯ ಶ್ರೀತುಳಸೀ ಮಕುಟೋಜ್ವಲಕಾಂತೀ
ನೆರೊಮೇರ್ಸ್ಪಿ ಚಂದನಕಸ್ತುರಿತಾ ತಿಲಕೊಂಕುಳೆ ಭಾವೋ
ಸ್ಮರಚಾಪೊಮಿ ಜೈಪುಕಿ ಭ್ರೂಲತೆಯಾ ನಿನೆಪೋಡು ಮನೊಂಟ್
— (ತು.ಭಾ. ೩-೨೧-೬)

೯. ಅರುಣಾಬ್ಜದಲಾಯತಲೋಚನೊಮಾ ಮಂದಸ್ಮಿತವಕ್ತ್ರಂ
ಚುರಿಸ್ಪೀ ವರಮುತ್ತ್‌ಕುಳೆನ್ ಜೈತೀ ದಂತಂಕುಳೆ ಧಾಳಂ
ಬಿರಿವುಪ್ಪುಕಿ ಚಂಪಕನಾಸಿಕೊಮಾ ರಕ್ತಾಧರಕಾಂತೀ
ಉರಿವುಪ್ಪುಕಿ ಕುಂಡಲಗಂಡಯುಗಂ ಹರಿಮಂಡಿಕೆ ಶುಭ್ರಂ
— (ತು.ಭಾ. ೩-೨೧-೭)

೧೦. ಉದರೊಂಟ್ ವಿರಾಜಿತಿ ಬಂಧೊ ಮಹಾತ್ರಿವಲೀ ನಡುವಾಸೊ
ಪದುಮೋದ್ಭವನಾಭಿಯು ಜಂಘೆಕಟೀ ಪೀತಾಂಬರಕಾಂತೀ
ಪುದಿಯಾಸ್ಟ್ ವಿರಾಜಿತಿ ನೇವಳೊಮಾ ವಿನತಾತ್ಮಜಕಂಠೊಂ-
ಟುದ್‌ಸ್ಪಿಪ್ಪುಕಿ ಪೆರ್ದುಡೆಜಾನುಕುಳೇ ನಿನೆಪೋಡು ಮನೊಂಟ್
— (ತು.ಭಾ. ೩-೨೧-೯)

೧೧. ಮುಂಗಾರಡೆಕೊಂಕುಳೆ ದೀಧಿತಿಯಾ ಮಣೆಕಟ್ಟನ ಪಾದ
ಶೃಂಗಾರಜಪಾಸ್ಪಿನ ನೂಪುರೊಮಾ ಪಿರೆಲುಂಗಿಲೊ ಪತ್ತಾ
ಅಂಗಾರಡಿಟುಪ್ಪುಕಿ ಲಾಂಛನೊಮಾ ಅರುಣಾಬ್ಜವಿಲಾಸ
ಮಾಂಗಲ್ಯವಿಭೂತಿನಿ ಚಿಂತಿಪೊಡೂ ಹೃದಯಂಟ್ ದೃಢೀತ್
— (ತು.ಭಾ. ೩-೨೧-೧೦)

೧೨. ತಳಥಳಾ ಥಳಗ್‌ಪ್ಪುಕೀ ಮಕರದ್ವಯಂಕುಳ ಕುಂಡಲಂ
ಬೆಳಿಯ ಸ್ವೇದಜಲಂತ ದೀಧಿತಿ ಭಕ್ತರಕ್ಷಕಟಾಕ್ಷೊಮಾ
ನಳಿನಜಾಂಡಘಟಾಹಸಂತತಿನಾತ್ಮರಕ್ಷಶಿಖಾಮಣೀ
ನುಳೆಯಿ ಚಿಂತಿಪೊಡಿಂಚ ಭಕ್ತಿಟ್ ತಳುವನೆತ್ತ್ ವರಾನನೇ
— (ತು.ಭಾ. ೩-೨೧-೧೧)

ಕೆಲವು ಮುಖ್ಯ ವರ್ಣನೆಳು

ಗ್ರಂಥೊದ ಸ್ವಾರಸ್ಯೊ ತೆರಿಯರ ಬೋಡಾದ್ ಅಯಿತ್ತುಳಯಿ ಬೇತೆಬೇತೆ ಸಂದರ್ಭೊಳೆಡ್ ಬತ್ತಿನ ವರ್ಣನೆಳೆನ್ ಅಜತ್ತ್‌ದ್ ತೂವೊಳಿ. ಅಂಚಿನ ಕೆಲವು ವರ್ಣನೆಳೆನ್ ಮುಳ್ಪ ಕೊರ್‌ದುಂಡು.

ನರಮಾನಿ ಪರಬ್ಬೆರಾನಗ ಎಂಚ ಆಪುಂಡು ಪಣ್ಪುನಯಿನ್ ಕಪಿಲೆರ್ ಅಪ್ಪೆ ದೇವಪೂತಿಗ್ ವಿವರವಾದ್ ಪಣ್ಪೆರ್. ಆ ಭಾಗೊ ಇಂಚ ಉಂಡು:

೧. ತರೆ ಕುಂಬುವು ಕಣ್ಣುಕುಳಕ್ಕುಳಿಪೂ ಕೆಬಿ ಕೇಳಯೊ ಬುದ್ಧಿ
ತರೊ ತಪ್ಪು ನರಂಬುಲ ಗುಡ್ಡಿಪುನಾ ಕೈಕಾರ್ ಚಲೀಪೂ

ಪರು ಜಾರುವು ಪುರ್ಬುಕುಳೋಲುವೊನಾಯೆಲು ಚೋಜುವು ಮಿತ್ತೇ
ಪರಿಹಾಸಿಪೆನ್ನೆರ್ ಚೂವುಟಯೋ ಜಾಪಣ್ಕ್ಣ ಕೃಚ್ಚೋ

— (ತು.ಭಾ. ೩-೨೨-೯)

೨. ಕುರೆವೂ ಸ್ವರೊಮಂಚಿಪನಿಂಚಿಪನಾ ಶ್ಲೇಷ್ಮೋಮಡೆತೊಂಡ್
ವರ ನೋಳಿತ ಧಾರೆಕುಳುದ್ಭವಿಪೂ ಚಿತ್ತಸ್ವರೊ ಪೋವೋ
ಕರ್ಳ್ ಪಿದೆಯಾವು ಅಪಾನತೆಟೇ ತನು ಮೂಜ ಮುಡಂಕೂ
ಫೆರಿಯಾ ಮಲೊ ತಾನ್ ಪಿನನೇ ಬರುವೂ ಜಾಪಣ್ಕ್ಣ ಸ್ವಪ್ನಾ

— (ತು.ಭಾ. ೩-೨೨-೧೦)

೩. ಪ್ರಾಯೊಂಕುಳು ಪೂರ್ಣಿತ್ಣಾ ತನುಕ್ ಶತವತ್ಸರೊ ಕೇಳ್
ಆಯಾತಿ ವರೂಟಲ ಮಿತ್ತಗತೀತಾಲೋಚನೆಲ್ದ್ದೀ
ಆಯೇ ವ್ಯಥಿಪುಪ್ಪೆ ಮನಂತುಳೇಯೋನೀ ಬಾಟ್ಕ್ಕೆ ಗೃಹಸ್ಥೇ-
ರೇಯಾತಿಂದೆ ರೆಕ್ಷಿಪೆರಾಕಿ ವಿಧೀಂದಾಲೋಚಿತರ್ಪ್ಪೇ

— (ತು.ಭಾ. ೩-೨೨-೧೧)

೪. ಒರೊ ಚೊಜಿಸ್ವಿ ವ್ಯಾಧಿ ಗುಣಾತ್ತ್ಪುಟಾ ಬೆಳಿತುಂಡ್ನಪಾಯೊ
ಫೆರಿಯಾತ್ತ್ಣ ರೆಕ್ಷಕೆರ್ದ್ದಿನೊರೀ ವೈದ್ಯೆರ್ಕುಳುಲ್ದ್ದೀ
ತರೆಕೆಣ್ಣ್ಡ್ ಊಷ್ಣಜಲಂ ಜೊರಿತ್ ಕಾಷಾಯೊ ಸೃಜೇತ್
ಪರಿಶಾಕೊಸ್ಟ್ ಪಕ್ವೊಮಿನ್ತ್ತಪುಟಾ ಲೆಯೊಮಾತ್ತ್ಪು ವ್ಯಾಧೀ

— (ತು.ಭಾ. ೩-೨೨-೧೨)

೫. ಏತಾಲನುಭ್ವೈಪೊಡೊ ಕಾಷ್ಠತನೂ ದುರ್ಗಂಧಿಪು ದೂರೋ
ಪೂತ್ ಮಲೊ ಲೇಪಿತ್ ಗಾತ್ರಡೆಯಾ ಗೃಹೊಂಟ್ಪ್ಪೆರಶಕ್ಯೋ
ಚೈತ್ಪ್ಪುಟನರ್ಥೊಮೆ ಪೊತ್ತ್ಪತ್ ಮಹಪಾಪಿಯೆಂದಿಂಚ
ಕೈತೋಟ್ತೆ ವಚೀಪೆರ್ ನಂದನೆರ್ ಜಾಪಣ್ಕ್ಣ ಸ್ನೇಹೋ

— (ತು.ಭಾ. ೩-೨೨-೧೩)

ಪಾಪಿಯಾಯಿನಾಯಗ್ ಯಮಕಿಂಕರೆರ್ ಎಂಚೆಂಚಿನ ಶಿಕ್ಷೆ ಕೊರ್ದ್ ಒಯ್ತೊಂದು ಪೋಪೆರ್ಂದ್ ಪಣ್ಪಿ ವರ್ಣನೆ ಇಂಚ ಉಂಡು:

೧. ಕಟ್ಟ್ಸ್ಟ್ ಪಿದಂಗೈಪ್ಪ ಚೋರನಿ ಬಂಧಿತೊಂಡೊಕ್ಣಂದೊವೋ
ಫೆಟ್ಟಿತ್ ಕುನಿತ್ ಗಳಂಟ್ಪ ಪತ್ತ್ ತಳ್ಳ್ಸ್ಟ್ ನೀಕ್ಸ್ಟ್
ಪಟ್ಟ ಪೊತ್ತ್ಕಿ ಬೆಂಬಟೇ ತೆರು ತೂತ ಗೆಂಡೊ ಸಮಾನೊವೋ
ಬಟ್ಟೊಮಾ ಪಜಿಪುಪ್ಪೊ ಶ್ವಾನೆರ್ ಚುಟ್ಟ್ಸ್ಟ್ ಮಹಪಾಪಿನೀ

— (ತು.ಭಾ. ೩-೨೨-೧೮)

೨. ತೀರನೆಂಬುಟ ಮುಳ್ಳದಕ್ಕ್ಟೆ ನೋತ್ ಕಲ್ಲ್ಕುಳೇತೊಸ್ಟ್
ಚೂರಿಮುಳ್ಳಿನಿ ಮುಂಕ್ಕೊಡೊಸ್ಟ್ ಕುತ್ತ್ಸ್ಟ್ ಶಪಳೊಂಟ್ಪಾ

ಪಾರೊಸ್ಟಂಚಿಪನಿಂಚಿಪಾ ಮಹಮುಳ್ಳ್‌ಟೇ ನಡಪ್ಪೋವೆರ್
ಬೇರ್‌ಸ್ಟ್ೀ ತದೆಪ್ಪುಪ್ಪ ಚಂಬಟೊಂತಂದೊ ವಿಸ್ಮಯೊ ಹಾದಿಟ್
— (ತು.ಭಾ. ೩-೨೨-೧೯)

ಯಮರಾಜಪಟ್ಟಣೊಡು ಎಂಚಿನ ಹಿಂಸೆ ಕೊರುವೆರ್ ಪಣ್ಪೆ ವರ್ಣನೆ:

೧. ಕೊಂಡೊಸ್ಟಿಂಚನೆ ಕಾಲದೂತೆರ್ ದೈವಹೀನೆರೆ ದೇಹೊಮೀ
ಖಂಡಿತ್ೀ ಚಜತ್ೀ ಪಿಲೀಮರಿ ಪಂಜಿಟಾವ ತಿಗ್‌ಳ್ಳೊಸ್ಟ್
ಪಾಂಡಿಲಂಟ್‌ಡ್‌ಸ್ಟಗ್ನಿ ಧೂಪಿತ್ ಪರ್ವತೇತೊಸ್ಟ್ ತಳ್ಳ್‌ಸ್ಟ್
ಗುಂಡ್‌ಟ್‌ಪ್ಪರೆತಾನೆ ವೊಟ್ಟೊಸ್ಟ್ ಅಗ್ನಿಟ್‌ಪ್ಪ ಚುಡ್‌ಪ್ಪೆರ್
— (ತು.ಭಾ. ೩-೨೨-೨೨)

೨. ಕರಡಿ ಕೊಂಡೊಸ್ಟ್ ಚುಚ್ಚೊವೇರೊರೊ ಕ್ರೋಡಟಾ ತಿನಿಪ್ಪೋವೆರ್
ಮರಿಟ ದೇಹೊಮಿ ಭಕ್ಷಿಪ್ಪೋವೆರ್ ಆನೆಟೇ ಪಜಿಪ್ಪೋವೆರ್
ಮರಟ್ ಕಟ್ಟ್‌ಸ್ಟ್ ನೇಲ್ಪೊವೇರೊರೊ ನೀರ್‌ಟ್‌ಪ್ಪಪಧೋಮುಖೊ
ಪರಿಪ್ಪೊಸ್ಟ್ೀ ಮಲಮೂತ್ರಂಟಂಗೊಸ್ಟ್ ಭಕ್ಷಿಪ್ಪೋವೆರ್ ಕೃಚ್ಛೊಮೀ
— (ತು.ಭಾ. ೩-೨೨-೨೩)

೩. ದೇಹೊಂಕಡೆಯಾ ಬಸ್ತೀ ಚುತ್ಥ್‌ಸ್ಟ್ೀ ತೂಪತ್ತೊವೆರೆಡ್ಡಾ
ದೇಹೊಂಕುಳೆ ಪ್ಪೂಳೊವೆರ್ೀ ಮಡುಟ್ೀ ಚಜಪ್ಪುಪ್ಪೆರ್ ಚಣ್ಣೋ
ದೇಹೊಂಕುಳೆ ಬಾಳ್‌ಟೆ ಖಂಡಿಪೆರ್ೀ ಪ್ಪೊದ್‌ಪೇರರೆತೇನ್ಯಾ
ದೇಹೀ ನಿನೆಪಂತಿ ಫಲಂಕುಳೆಟ್ೀ ನಭೆವುಪ್ಪುಣ ಚೋದ್ಯೊ
— (ತು.ಭಾ. ೩-೨೨-೨೪)

ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣದೇವೆರ್ ದ್ವಾರಕೆಗ್ ಬನ್ನಗ ಆರೆನ್ ತೂಪುನ ಒಂಜಿ ಅಮಸರೊದ ಗಡಿಬಿಡಿಟ್ ಪ್ಪೊಂಜೇವುಳು ಎಂಚ ಬತ್ತೆರ್ ಪಣ್ಪೆ ವರ್ಣನೆ ಇಂಚ ಉಂಡು:

೧. ಯದುವಲ್ಲಭನಾಗಮನೊಂಕುಳೆನೀ ಸದನೊಂತುಳೆಯಿತ್ತೀ
ಸುದತೀಕುಳು ಕೇಂಡತಿ ವಿಹ್ವಲಿತ್ೀ ಮರುಳಾಸ್ಟ್ ಮನೊಂಟ್
ಉದ್‌ಸ್ಟ್‌ಪ್ಪುಕಿ ಕೃತ್ಯೊಮಿನೆಯ್ಯವುಳೌಳಾವಾಹಿತ್ ವೇಗೊ
ಪಿದೆಯಾಸ್ಟ್ ನಿರೀಕ್ಷಿಪೆರೋಡತೆರ್ೀ ನಾನಾ ಸ್ಥಲೊಂಟ್‌ತ್ತ್
— (ತು.ಭಾ. ೧-೧೦-೩೨

೨. ಇರೆತುಂಪಿನಿ ಚೆಚ್ಚಿಸ್ಟ್ ಬಾಲೆಕುಳೇ ತಿಗೆತೋ ಕರಬೀತ್
ವರಕಂಜೆಕುಳಿಲ್ಲ್‌ಟ್‌ಪಾಕೊಸ್ಟ್‌ತ್ೀ ಪತಿಮಾರ್ಕುಳೆ ಭಗ್ಗ್
ವರಮಾಡ ಮದಲ್ಕುಳು ಗೋಪುರೊಮಾ ತಿಣೆನೆಡ್ಡ ಗವಾಕ್ಷಂ-
ತರುಟಾಸ್ಟ್ ನಿರೀಕ್ಷಿತ್‌ಣಾಶ್ಚರಿಯೋ ವಿರಹೊಂಟ್ ಮುಕುಂದ
— (ತು.ಭಾ. ೧-೧೦-೩೩)

ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣದೇವೆರ್ ಬನ್ನಗ ಸ್ವಾಗತಸಿದ್ಧತೆದ ಗಡಿಬಿಡಿ ಇಂಚ:

ವೇಗ್ಯಲಂಕರಿಪ್ಪೋಲ ಚಾವಡಿ ತೋರಣಧ್ವಜೊ ನಿಲ್ಪೊಸ್ಟ್
ಶ್ರೀಗೃಹೊಂಕುಳೆ ಶೃಂಗರೀಪಡ್ ಪಾಸ್ ಮಂಚವೊಂಟಾವಡ್
ನಾಗರೀಕರೆಡೆಂಗ ಕೂಡಡ್ ಕೇರಿ ನಿರ್ಮಲೊಮಾವಡ್
ಆಗಮಜ್ಞೆರೆನೆಯ್ಯ ಕೂಟ್‌ಲ ನ್‌ಂದ ಮುಟ್ಟಟ್ ವರ್ತೆರ್

— (ತು.ಭಾ. ೧-೧೦-೧೪)

ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣದೇವೆರೆ ಸ್ವಾಗತೊಗು ಎದ್‌ರಾದ್ ಬತ್ತ್‌ದ್ ಘೋಷಿತೊಂಡಿತ್ತಿನ ವಾದ್ಯೊಳೆನ ಪಟ್ಟಿ:

ಕೊಂಬು ಕನ್ನಡ ಕಾಳೆ ಚನ್ಪೊಮು ಗೋಮುಖಂ ಪಟಹಧ್ವನೀ
ಚಂಬಟೋ ಪದೆ ಡಕ್ಕೆ ಚಾರುಳಿ ಕಂಟೆ ಕೈದುಡಿ ತಾಳೊಮಾ
ಕಂಬು ಕೈಮಣಿ ವೇಣುವೀಣೆಮೃದಂಗನಾಗಸರೊಂಕುಳಾ–
ಪಂಬುಧಿಧ್ವನಿಟಾವ ಘೋರ್ಣಿತ್ ಶ್ರೀಹರೀಕೆದ್‌ರಾಯೆರ್

— (ತು.ಭಾ. ೧-೧೦-೧೮)

ಈ ವಾದ್ಯೊಳೆಡ್ 'ಕನ್ನಡ' ಪಣ್ಪೆ ಪುದರ್‌ದ ವಾದ್ಯೊಲಾ ಉಂಡು. ತುಳು ನಾಡ್‌ದ ದೇವಸ್ಥಾನೊಳೆಡಿಪ್ಪುನ ವಾದ್ಯೊಳೆ ಪಟ್ಟಿ ಇಂದೆಟ್ಟ್ ತಿಕ್ಕುಂಡು. ಪಸ್ತಿನಾವತಿಡ್ ತೋಜಿದ್‌ಬತ್ತಿನ ಚಿತ್ರವಿಚಿತ್ರವಾಯಿನ ದುಃಶಕುನಪರಂಪರೆ ಎಂಚ ಇತ್ತ್‌ಂಡ್ ಪಣ್ಪಿ ವರ್ಣನೆದ ಕೆಲವು ಪದ್ಯೊಳು ಇಂಚ ಉಳ್ಳೊ:

೧. ಕಂಪಿತೊನ ಭೂಮಿತಳೊ ಧೂಳ್ ನ್‌ಗತೇರ
ಕಂಪೊಜೆಲೊಮುದ್ಭವಿತ್‌ಣಾಪು ಪವನೊಂಟ್
ತಂಪುಬುಡ್ ಆನೆ ಹಯೊ ದುಕ್ಖಿತ್ ಮೆದ್‌ಪ್ಪೋ
ಮೋಂಪೆ ಮುಖೊ ಜೇರ್ತ್ ನರಿ ನೌಳ್‌ಕೊ ಜಗೊಂಟ್

— (ತು.ಭಾ. ೧-೧೩-೪)

೨. ಕುಕ್ಕುಟುಪ ನಿಂಜ ಪನಸೊಂಕುಳು ಫಲೀತೊ
ಅಕ್ಕ್‌ಡ್‌ಯೊ ಚೂತಫಲೊ ಮಲ್ಲ ಪಿಲಟಾನಿ
ಬಿರ್ಕ್‌ಡ್‌ಸ್ಟ್ ಚೋಜೆಯೊನ ತಾರಕಿ ದಿವೊಂಟ್
ಕುಕ್ಕುರೆರ್ ಗಾನಿಪುಕೊ ನಾಲ್ ದಿಶೆಟೊಪ್ಪ — (ತು.ಭಾ. ೧-೧೩-೫)

೩. ಶೀತದಿವಸೊಂಟ್‌ಪತಿಯುಷ್ಣೊ ಪಿದೆಯಾಯೊ
ವಾತವರ್‌ಷೊಂಟ್‌ಪತಿ ನಿಂಜೆಯೊ ತುಸಾರೊ
ಕಾತ್ ಮುಗಲಾಸ್ಟ್ ಜಲೊ ವರ್ಷಿತೊನ ಮಾಘಿ–
ಟೀತಲತಿ ಸಜ್ಜನೆರ್ ದುರ್ಜನೆರತೌಳ್ — (ತು.ಭಾ. ೧-೧೩-೬)

೪. ತಂದೆಸುತೆರಾಹವೊಮಿ ವೆಂದೆರತಿ ಘೋರೊ
ವೆಂದೆರತಿ ತರ್ಕೊ ಸುತೆರಪ್ಪೆಯ ಜಗೊಂಟ್
ಬಂಧುಕುಳೆ ನಂಟಜನೊ ಗುದ್ದ್ ಕುನಿತಾನಿ
ನಿಂದಿತೆರ್ ಸಾಧುಕುಳೆ ವೆಂದ್ ಪರಿಹಾಸ್ಯೊ — (ತು.ಭಾ. ೧-೧೩-೮)

೫. ರಕ್ತಜಲವೃಷ್ಟಿ ಜೋರಿಯರ್ಪುಣ್‌ನನೇಕೊ
ಮಿತ್ತ್ ಮುಗಲಾವನೆ ಧ್ವನೀಪ್ಪುಣ್‌ನ ಮೇಘೊ
ಚುತ್ತ ಚುಟಿಕಾತ್‌ಟ್ ಮುದಿಪ್ಪೊ ಮರಗುಲ್ಮೊ
ಕರ್ತಲೆ ಜೆನೀಪ್ಪೊ ರವಿಮಧ್ಯದಿವಸೊಂಟ್ — (ತು.ಭಾ. ೧-೧೩-೧೩)

ಮುನಿಕರ್ದಮೆರ್ ಬುಡೆದಿಗ್ ಆತ್ಮಶಕ್ತಿಸಂಕಲ್ಪೊಡೇ ಸಿದ್ಧಮಳ್ತ್ ಕೊರಿ ವಿಚಿತ್ರ ಮಂದಿರೊ ಎಂಚ ಇತ್ತ್ಂಡ್‌ಂದ್ ಈ ವರ್ಣನೆಡ್ ತೂವೊಳಿ:

೧. ಮರಕತತಂಟ್ ವಿರಾಜಿತೀ ನಿಲಕಟ್ಟ್ ಪಗಳಾ ತಿನೆಕುಳಾ
ಘರಿಯ ವಜ್ರಕವಾಟೊಮಾ ಸ್ಫಟಿಕೊಂತ ಭಿತ್ತಿ ವಿರಾಜಿತೀ
ತಿರ್‌ಳ್‌ಸ್ಸೀ ಮಣಿರತ್ನಕಂಭೊಮ ಕಾಂಚನೊಂತವು ತೋರಣೋ
ತರಥರೊಂಟ್ ಪ್ರಕಾಶಿಪುಪ್ಪೊನ ಶಾತಕುಂಭಮಯೊಂಕುಳು
— (ತು.ಭಾ. ೩-೧೭-೮)

೨. ದೇಹಾರಗೃಹೊಂಕುಳತೊಂಜಿಶೆಟ್ಟೀ ಜಪಮಂದಿರೊವೊರ್ಪಿಲ್
ಆಹಾರನಿವಾಸೊಮತೊಂಜಿಶೆಟ್ಟೀ ಸ್ನಾನೊಂತ ನಿವಾಸೊ
ಸ್ನೇಹಂತದೆಯೊರ್ಪಿಲ್ ಗೋಷ್ಠಿಪೆರಾ ಬಹುಶಾಖನಿವಾಸೊ
ಹ್ರೀಹಾಸವಿನೋದೊಮ ನಾಟಕೊಮಾ ಕೂಟೊಂತ ಮಹಾತ್ಮೆ
— (ತು.ಭಾ. ೩-೧೭-೯)

೩. ದಂತನಿರ್ಮಿತ ಮುತ್ತ್ ತೆತ್ತಿತಿ ಮಂಚಮತ್ತರೊಣುಂಕುಳಾ
ಶಾಂತಚಂದ್ರನಿ ಮೀರಿಸ್ಸೀ ತರೆಕಿಂಬ ಮಿತ್ತ ನಿವಾಳಿಯಾ
ಕಾಂತಿ ಪೇರನುರೆತ್ತ್ ಶೋಭಿತಿ ಪಾಸ್ ಪುಷ್ಪಸುಗಂಧೊಮಾ
ಕಾಂತುಮಂದಿರೊ ಮೀರ್‌ಸ್ಸೀ ಪರಿಹಾಸಿತಿಂಚ ವಿರಾಜಿತೋ
— (ತು.ಭಾ. ೩-೧೭-೧೦)

೪. ನಿತ್ಯೊಮೌಳ್ ವಿರಾಜಿತೀ ಮತೊಮೆಡ್ಡ ಕೂಪತಟಾಕೊಮಾ
ಮಿತ್ತೆ ನಿಂಜಿಸ್ಸಿ ತಾಮರೇಕುಳ ಹಂಸೆಭೃಂಗಕರಂಡೆರಾ
ವರ್ತ್ ಗಾನೊವೆನ್‌ಪ್ಪಿ ಕೋಕಿಲ ಚಕ್ರವಾಕಮಯೂರೆರಾ
ಶೈತ್ಯವಾರಿ ಸುಗಂಧಮಾರುತ ಸಂಭ್ರಮೊಂಟ್ ವಿರಾಜಿತೋ
— (ತು.ಭಾ. ೩-೧೭-೧೩)

ಆ ಮಂದಿರೊಡು ವಾವಾ ಪೂಕುಳೆ ಕಮ್ಮೆನೊ ಇತ್ತ್ಂಡ್‌ಂದ್ ಒಂಜಿ ತುಳು ನಾಡ್‌ದ ಪೂಕುಳೆ ಪಟ್ಟಿ ಇಂಚ ಉಂಡು:

ಮುಲ್ಲೆ ಚಂಪಕೆ ಕೇತಕೀಯರವಿಂದ ಕುಂದಮಂದಾರೊಮಾ
ಮಲ್ಲಿಗೇ ಸುರಗೀಯಶೋಕೆಯ ಜಾದಿನೇರೆಲ ರೆಂಜೆಮಾ
ಬೆಲ್ಲಪತ್ರೆಯ ದಾಸನಂ ಕರವೀರೊಮಬ್ಬಲಿಕೇಕುಳಾ
ಪಲ್ಲಭೇ ತುಳಸೀದಳೊಂಕುಳೆ ಮಂದವಾಯುವಿರಾಜಿತೋ
— (ತು.ಭಾ. ೩-೧೭-೧೨)

ಹರಿಸ್ಮರಣೆ ಮಳ್ಪಂದಿ ನರಮಾನಿ ಪುಟ್ಟ್‌ದ್‌ಲಾ ವ್ಯರ್ಥೊ ಪಣ್ಪೆ ವರ್ಣನೆ ಇಂಚ ಉಂಡು:

೧. ಹರಿಕಾವ್ಯೊಮಿ ಕೇಳ್ಯರ ಪೋವನತಾ ಪದೊ ಪಾದವೊಮಾತೋ
ಹರಿನಾಮೊಮಿ ಕೇಳನ ಶ್ರೋತ್ರಪುಟೋ ಮರತೊಟ್ಟೆಕುಳಾತೋ
ಹರಿಭಕ್ತೆರೆ ಚೂವನ ನೇತ್ರಯುಗಂ ಶಿಖಿದೃಷ್ಟಿಕುಳಾತೋ
ಹರಿಕೀರ್ತಿಪನೆಪ್ಪುಟ ಯೀ ವದನೋ ಬಿಲೊವೆಂದ್‌ಡೆಪಿನ್ನೀ
— (ತು.ಭಾ. ೨-೩-೧೪)

೨. ಹರಿನಾಮಗುಣಸ್ತುತಿನೀ ಪಣನಾ ಸ್ವರೊ ದರ್ದುರಟೊಪ್ಪೋ
ಹರಿಭಕ್ತೆರೆ ವಂದಿಪನೆತ್ತಿ ಕಯೀ ಫಣಿರಾಜೆರ್ ನಿಶ್ಚಂ
ಹರಿಪಾದಸರೋಜೊಮಿ ಘ್ರಾಣಿಪನಾ ಶ್ವಸನೋ ನರಿನಾಯೀ
ಹರಿಭಕ್ತಿದನೆಪ್ಪುಕಿ ಶ್ವಾಸಗತೀ ತಿದಿತಂಡಮಯೋನ್ಕೆರ್
— (ತು.ಭಾ. ೨-೩-೧೫)

೩. ಹರಿದಾಸೆರೆ ಚೂವಪ ತಾಟ್ಬಿನತಾ ಶಿರೊ ರಾಗಿತ ಧಾನ್ಯೊ
ಹರಿಕೀರ್ತಿತ್ ಚಂಚಲಿಪಂತಿ ಮನೋ ಕರ್‌ಕಲ್ಲ ಪ್ರಮಾಣೊ
ಹರಿಭಕ್ತೆರೆ ಸಂಗತಿನೀನ್ಬುಡುಕೀ ನರೆ ವಾನರೆರಾತೋ
ಹರಿಕರ್ಪಿಪನೆಪ್ಪುಕಿ ಭೋಜನೊಲಾ ಶುನಿಭಕ್ಷಣೊಂಟೊಪ್ಪೋ
— (ತು.ಭಾ. ೨-೩-೧೬)

೪. ಹರಿಧ್ಯಾನೊಮತೊಂಟ್‌ಪ ತಾನ್ಕರೊಸ್ಟೇ ಹರಿನಾಮ ಸ್ತುತೀತ್
ಹರಿಭಕ್ತಿಟ್ ಸುಸ್ವರೊ ಗದ್ಗದಿತ್ ರೋಮಾಂಚನೊಮಾರ್
ಹರಿವಂದಿತ್ ನೃತ್ತಿತ್ ನೇತ್ರಜಲೊಂಟಾನಂದಿತ್ ಬುದ್ಧೀ
ಹರಿಪಾದರಜಂಟಭಿಷೇಕಿಪನಾ ಜೀವನ್ಮೃತೆರೆಂದೆರ್ — (ತು.ಭಾ. ೨-೩-೧೭)

ತುಳುಭಾಷೆದ ಗ್ರಾಮೀಣಸತ್ವೊಲಾ ಪದ್ಯನಿರೂಪಣೆಡ್ ಬತ್ತ್‌ದ್‌ಂಡ್ ಪಣ್ಬು ನಯಿಕ್ ಅಳ್ವಲ್ಪ ಉದಾಹರಣೆಳುಳ್ಳೊ:

೧. ಕುಲೆಕಟ್ಟಿಯರ್‌ತ್ತನೊ ಮುಂಡೆಮಗಾ — (ತು.ಭಾ. ೧-೧೮-೩೩)

೨. ಅಪ್ಪೆ ದಂತಿನ ಬಾಲೆರ್ — (ತು.ಭಾ. ೧-೪-೨೨)

೩. ಪಿಂದ್‌ಲಾ ಪಿನನೆತ್ತ್‌ಲಾ — (ತು.ಭಾ. ೧-೫-೪೫)

೪. ಅಪ್ಪೆತ್ತ್‌ಲ ನೂರ್ಮಡಿ ರೆಕ್ಷಿಪುಕೀ — (ತು.ಭಾ. ೧-೧೦-೧೦)

೫. ಪತ್ತಾಸ್‌ಟ ಮಾಳಿಯೆ ತಿನ್ಕುಟೆಟಾ ಭಂಡಾರಗೃಹೊಂಟಾ
— (ತು.ಭಾ. ೧-೧೧-೪)

೬. ಪೆಟ್ಯಕುಳಾ ಕೈಜಾಳ್ಯೆ ಸಮೇತೊ — (ತು.ಭಾ. ೧-೧೧-೪)

೬. ಪಟ್ಟಾಪರಿಕೀ ವಸನೊಂತ ದೃಶಂ — (ತು.ಭಾ. ೧-೧೨-೨೦)

೭. ಕಲ್ಲಡೀಟಮರ್ಪ್ಪಡ್ — (ತು.ಭಾ. ೨-೧-೧೦)

ತುಳುಭಾಷಾ ಪ್ರೀತಿ

ವಿಷ್ಣುತುಂಗ ಕವಿಗ್ ತುಳುಭಾಷೆದ ವಿಷಯೊಡು ಅಭಿಮಾನೊ ಉಂಡು. ಕೃತಿತ್ತ ಆರಂಭೊಡು ಆಯೆ ಬರೆಯಿನ ಪದ್ಯೊ ಇಂಚ ಉಂಡು:

ವೇದೊಂಕುಳೆ ಸಾರೊ ಪಿನ್ಪ್ಪಿ ಜನೋ ತುಳುಭಾಷೆಂದುವೆಂದ್
ಖೇದೀಪನನೇಪ್ಪೊಡು ಸೂಕ್ಷ್ಪುಟಾ ತೂವಹ್ನಿಯೆನ್ಪ್ಪೀ
ವಾದಂತುಳೆಯುಂಡಾ ವಿಕಲ್ಪಮತೀಯಯೆನಂದೊವ ನಿತ್ಯೊ
ಶ್ರೀದೇವಕಿನಂದನಲೀಲೆಕುಳೀ ಕಥೆಕೋರ್ತ್ಣಿ ಭೇದೊ

— (ತು.ಭಾ. ೧-೧-೧೬)

'ವೇದೊಂಕುಳೆ ಸಾರೊ ಪಿನ್ಪ್ಪಿ ಜನೊ' ಪಂಡ್ಂಡ ವಿದ್ವಾಂಸೆರ್ಂದಥೊ. ತುಳು ಭಾಷೆಡ್ ಭಾಗವತೊದ ರಚನೆ ಮಳ್ತ್ನಯಿಕ್ಕ್ ವಿದ್ವಾಂಸೆರ್ ಬೇಜಾರೊ ಮಳ್ಪಿಯರ ಆವಂದ್ಂದ್ ಕವಿನ ವಿನಂತಿ ಉಂಡು. ಅಯಿಕ್ಕ್ ಆಯೆ ಕೊರ್ಪಿ ಉದಾಹರಣೆ ಎಡ್ಡೆ ಉಂಡು. ತುಳುಟ್ಟು 'ತೂ' ಪಂಡ್ಂಡಲಾ ಸಂಸ್ಕೃತೊಡು 'ವಹ್ನಿ' ಪಂಡ್ಂಡಲಾ ಭೇದೊ ಇಜ್ಜಿ. ಅಂಚನೇ ದೇವೆರೆನ ಲೀಲೆಳೆನ್ ಸಂಸ್ಕೃತೊಡು ಪಂಡ್ಂಡಲಾ ತುಳುಟ್ಟು ಪಂಡ್ಂಡಲಾ ಒಂಜೇ ಪಂಡ್ದ್ ಕವಿನ ಸ್ಪಷ್ಟಾಭಿಪ್ರಾಯೊ. 'ತುಳುಭಾಷೆಂದುವೆಂದ್ ಖೇದೀಪನನೇಪ್ಪೊಡು' ಪಣ್ಪೆ ವಿನಂತಿನ್ ಕವಿ ಮಳ್ತ್ದುಪ್ಪುನಯಿನ್ ಆಲೋಚನೆ ಮಳ್ತ್ಂಡ ಈ ಕೃತಿಯೇ ತುಳುತ್ತ ಪ್ರಥಮ ಕೃತೀಂದ್ಲಾ ವಿಷ್ಣುತುಂಗೆನೇ ತುಳುಟ್ಟ್ ಪ್ರಥಮವಾದ್ ಕಾವ್ಯೊ ಬರೆಯರ ತೊಡಗಿನಾಯೇಂದ್ಲಾ ಪಣೊಳಿಯೋ? –ವಿಚಾರ ಮಳ್ಪೊಡಾಪುಂಡು. ಅಂಚಿನವೊಂಜಿ ಅಭಿಪ್ರಾಯೊ ಇಂದೆಟ್ಟ್ ಬರ್ಪುನವು ಮಾತ್ರೊ ಸತ್ಯೊ.

* * *

ತುಳುಭಾಗವತೊ ನಾಡ್ಗ್ ತಿಕ್ಕುನಯಿಕ್ ದುಂಬೇ 'ತುಳು ನಿಘಂಟ್'ದ ಯೋಜನೆ ತೊಡಗ್ದಿತ್ತ್ಂಡ್. ತುಳು ಭಾಗವತೊ ಪ್ರಕಟವಾದ್ ಬನ್ನಗ ಪಳಂತುಳುತ್ತ ಶಬ್ದಪ್ರಯೋಗವಿಸ್ತಾರೊ ತೆರಿಂಡ್. ಆ ಶಬ್ದಶಬ್ದಾರ್ಥ ಉದಾಹರಣೆಳೆನ್ ತುಳು ನಿಘಂಟ್ಗ್ ಸೇರ್ಪಡೆ ಮಳ್ಪುನ ನಿರ್ಣಯೊ ಆಂಡ್. ಆ ಕಾರಣೊಡ್ದಾದೇ ತುಳು ನಿಘಂಟ್ ಗಾತ್ರೊಡು ಮಲ್ಲೆ ಆಂಡ್ಂದ್ ಪಣೊಳಿ. ತುಳು ಭಾಗವತೊ ಬುಕ್ಕೊ ಬೇತೆ ಪ್ರಾಚೀನ ಕಾವ್ಯೊಳೆಡ್ ಇತ್ತೆ ರೂಢಿಡ್ ಇಜ್ಯಂದಿನ ಏತೋ ಶಬ್ದಪ್ರಯೋಗೊಳು ಉಳ್ಳೊ. ಅವೆಟ್ಟ್ ಬಹುಭಾಗೊಗು ಅರ್ಥಸಂಯೋಜನೆ ಆಪುಂಡಾಂಡಲಾ ಒಂತೆ ಭಾಗೊಗು ಊಹೆನೇ ಗತಿ; ಕೆಲವು ಶಬ್ದೊಳೆಗ್ ಊಹೆಲಾ ನಡಪುಜಿ. ಬೇತೆಬೇತೆ ಪ್ರಾಕ್ದ ಗ್ರಂಥೊಳು ತಿಕ್ಕ್ಂಡ ಏತೋ ಪ್ರಶ್ನೆಳೆಗ್ ಉತ್ತರೊ ತಿಕ್ಕು. ತುಳು ಭಾಗವತೊದ

ಉಪಲಬ್ಧಿಡ್ ಏತೋ ಪೊಸ ವಿಚಾರೊ, ಏತೋ ಪೊಸ ಮಾಹಿತಿ, ಊಹೆ ಎದುರು ಬತ್ತ್‌ದ್‌ಂಡ್. ಅಂಚನೇ ಭಾಷೆ ಸಾಹಿತ್ಯ ವಿಚಾರೊಡು ಏತೋ ಪೊಸ ಪ್ರಶ್ನೆಳು, ಸಂದೇಹೊಳು ಎದ್‌ರ್‌ಗ್ ಬತ್ತ್‌ದೊ.

ತುಳು ಭಾಗವತೊ ಒಂಜಿ ಪುರಾಣವಾದ್‌ಲಾ ಕಾವ್ಯವಾದ್‌ಲಾ ಮುಖ್ಯ ಕೃತಿ ಆಪುಂಡು. ತುಳುಟ್ಟು ಪ್ರಥಮವಾದ್ ತಿಕ್ಕಿನ ಪ್ರಾಚೀನಕೃತೀಂದ್ ಮಾತ್ರೊ ಅತ್ತ್ ಮಹತ್ವೊಡ್‌ಲಾ ಇಂದೆಕ್ಕ್ ಸ್ಥಾನೊ ಉಂಡು. ಪೂರ್ತಿ ಕೃತಿ ತಿಕ್ಕ್‌ಂಡ ಅವ್ವೊಂಜಿ ಮಲ್ಲ ಭಾಗ್ಯೊನೇ ಸರಿ. ಈ ಕೃತಿ ಇತ್ತೆ ಪಾತೆರುನ ತುಳು ಭಾಷೆಡಿಜ್ಜಿ ಪಂಡ್‌ಂಡಲಾ ಪ್ರೌಢಕೃತಿ ನಿರ್ಮಾಣೊಗು ನಿತ್ಯೋಪಯೋಗಿ ಭಾಷೆ ಮಾತ್ರೊ ಯಾವುಜ್ಜಿ ಪಣ್ಪೆ ವಿಷಯೊನು ಈ ಟೀಕೆ ಮಳ್ಪುನಗ ಮದಪ್ಪಿಯರ ಬಲ್ಲಿ. ಅಂಚಿನವೊಂಜಿ ಪ್ರೌಢ ತುಳುಭಾಷೆನ್ ಕಲ್ಪನೆ ಮಳ್ತ್‌ದ್ ಉಪಯೋಗೊ ಮಳ್ತಿನ ಮಲ್ಲಾತಿಗೆ ಪ್ರಾಚೀನ ತುಳು ಕವಿಕ್ಕುಳೆನವು. ಅಯಿಕ್ಕ್ ಪ್ರಾಚೀನ ಕವಿಕ್ಕುಳೆಗ್ ನಮೊ ತರೆ ತಗ್ಗಾವೊಡು.

* * *

ಪೊರ್ಲುದ ಲಿಪಿ ಇತ್ತ್‌ದ್‌ಲಾ, ಏರೆಗ್‌ಲಾ ತೆರಿಯಂದೆ ತುಳು ಬಾಸೆಗ್ ಲಿಪಿಯೇ ಇಜ್ಜಿ ಇನ್ಪಿನಾತ್ ತಿರ್ತ ಮಟ್ಟೊದ ತೀರ್ಮಾನ ಮಲ್ತೆರ್ ತುಳು ಅಭಿಮಾನಿಲು. ನನ ಕೆಲವೆರ್ ಬಾಸೆದ ಮಿತ್ತ್ ಅಭಿಮಾನ ಇತ್ತಿನಕುಲು 'ಪೊಸ ಲಿಪಿ' ಆವಿಸ್ಕಾರ ಮಲ್ಪೆರೆ ತೂಯೆರ್. ಅತ್ತಂದೆ ಕೆಲವೆರ್, ಅಕ್ಲೆ ಅಕ್ಲೆಗ್ ತೋಜಿ ರೀತಿಡ್ ರೂಪು ಕೊರ್ದ್ ಲಿಪಿನ್‌ಬರೆಯೆರ್.

ಆ ಪೊರ್ತುಡು ವೆಂಕಟರಾಜ ಪುಣಿಂಚತ್ತಾಯೆರ್ ಬೋಡಾಯಿನಾತ್ ಓಲೆ ಗರಿಲೆನ್ ಅಧ್ಯಯನ ಮಲ್ತ್ ತುಳು ಲಿಪಿ ಉಂಡು, ಐಟ್ ಎಡ್ಡೆ ಎಡ್ಡೆ ಗ್ರಂಥೊಲೆನ ಬರೆಪಾಟ ಆತ್‌ಂಡ್‌ಂದ್ ತೆರಿಪಾಯೆರ್. ಇತ್ತೆ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಶೋಧನೆದ ಪೊರ್ತುಡ್ ತಿಕ್ಕಿನ ಗ್ರಂಥೊಲೆಡ್ ಒಂಜಿ 'ತುಳು ಭಾಗವತೊ' ಐನೂದು ವರ್ಸೊಗ್‌ಲಾ ಪಿರಾಕ್‌ದ ಕೃತಿನ್ ಪರಿಚಯೊ ಮಲ್ತ್, ಪುಸ್ತಕಾದ್ ಬರೆದ್ ಕೊರೊಡುಂದು ಶ್ರೀ ಪಾದೆಕಲ್ಲು ವಿಷ್ಣು ಭಟ್ರೆಡ ಕೇಂಡೊಂಡಿನೆಕ್ ಈ ಬೇಲೆನ್ ಬಾರಿ ಪೊರ್ಲುಡು ಬರೆದ್ ತುಳು ಅಕಾಡೆಮಿದ ಮಟ್ಟೆಲ್‌ಗೆ ಪಾಡ್ಡೆರ್. ಅರೆಗ್ ಅಕಾಡೆಮಿದ ಸೊಲ್ಮೆಲು.

ಯಮ್.ಕೆ. ಸೀತಾರಾಮ್ ಕುಲಾಲ್
ಗುರ್ಕಾರ್ರ್
ಕರ್ನಾಟಕ ತುಳು ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿ